

AVESTA
THE SACRED BOOKS OF THE
ZOROASTRIANS
PART I. Yasna.



This edition 1995 by Joseph H. Peterson, avesta.org.

Last updated Mar 3, 2021.

License CC-BY 4.0.

<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Based on edition of Karl F. Geldner, *Avesta, the Sacred Books of the Parsis, Part I - Yasna*, Stuttgart, 1886.

Yasna 0

(pa nam i yazdā)

1. ašəm vohū... (1 u 3).

fravarāne mazdayasnō zaraθuštriš vīdaēvō ahura-tkaēšō,
hāvanē ašaone ašahe raθwe yasnāica vahmāica xšnaoθrāica frasastayaēca,
sāvanhēe vīsyāica ašaone ašahe raθwe yasnāica vahmāica xšnaoθrāica
frasastayaēca.

2. āθrō ahurahe mazdā puθrahe tava ātarš puθra ahurahe mazdā
xšnaoθra yasnāica vahmāica xšnaoθrāica frasastayaēca.

3. yaθā ahū vairyō zaotā frā-mē mrūtē,
aθā ratuš ašātciṭṭ haca frā ašava vīdvā mraotū.
ašəm vohū... (3).
yaθā ahū vairyō... (2).

4. frastuyē humatōibyascā hūxtōibyascā hvarštōibyascā
maθwōibyascā vaxədwōibyascā varštōibyascā,
aibigairyā daiθē vīspā humatācā hūxtācā hvarštācā,
paitiricyā daiθē vīspā dušmatācā dužūxtācā dužvarštācā.

5. fērā vē rāhī aməšā spəntā yasnəmcā vahməmcā fērā manəhā fērā
vacanhā fērā šyaoθanā fērā aṅhuyā fērā tanvasciṭṭ xʼahyā uštanəm.

6. stamī ašəm,
ašəm vohū vahīštəm astī uštā astī uštā ahmāi hyaṭ ašāi vahīštāi ašəm (3).

7. fravarāne mazdayasnō zaraθuštriš vīdaēvō ahura-tkaēšō,
hāvanē ašaone ašahe raθwe yasnāica vahmāica xšnaoθrāica frasastayaēca,
sāvanhēe vīsyāica ašaone ašahe raθwe yasnāica vahmāica xšnaoθrāica
frasastayaēca,
raθwəṃ ayaranəmcā asnyanəmcā māhyanəmcā yāiryənanəmcā sarədanəmcā
yasnāica vahmāica xšnaoθrāica frasastayaēca.

8. ahurahe mazdā raēvatō xʼarənaṅuhəto aməšanəṃ spəntanəṃ miθrahe
vouru-gaoyaotōiš rāmanasca xʼāstrahe,

9. hvarəxšaētahe aməšahe raēvahe aurvaṭ-aspahe,
vayaoš uparō-kairyehe taraḍātō anyāiš dāmaṅ,
aētaṭ tē vayō yaṭ tē asti spəntō-mainyaom,
razištayā cistayā mazdadātayā ašaonyā daēnayā vaṅhuyā māzdayasnōiš,

10. maθrahe spəntahe ašaonō vərəzyəṅuhahe dātahe vīdaēvahe
dātahe zaraθuštrōiš darəṅayā upayanayā daēnayā vaṅhuyā māzdayasnōiš
zarəzdātōiš maθrahe spəntahe,
uši-darəθrəm daēnayā māzdayasnōiš vaēḍim maθrahe spəntahe,
āsnahe xraθwō mazdadātahe gaošō-srūtahe xraθwō mazdadātahe,

11. āθrō ahurahe mazdā puθrahe tava ātarš puθra ahurahe mazdā
maṭ vīspaēibyō ātērōbyō,
garōiš uši-darənahe mazdaḍātahe ašax^vāθrahe,

12. vīspaēšam yazatanam ašanonam mainyavanam gaēθyanam,
ašāunam fravašinam uγranam aiwiθūranam paoiryō-ṭkaēšanam fravašinam
nabānazdištanam fravašinam xšnaoθra yasnāica vahmāica xšnaoθrāica
frasastayaēca.

13. (zōṭ,) yaθā ahū vairyō zaotā frā-mē mrūtē,
(rāspī,) yaθā ahū vairyō yō zaotā frā-mē mrūtē,
(zōṭ,) aθā ratuš ašāṭcīt haca frā ašava vīḍvā mraotū.

ašəm vohū...(3).

14. xšnaoθra ahurahe mazdā tarōidīte aṅrahe mainyēuš,
haiθyāvarštəm hyaṭ vasnā fərašōtəməm.
ašəm vohū...(3).

15. yaθā ahū vairyō aθā ratuš ašāṭcīt hacā
vaṅhēuš dazdā manaṅhō šyaοθananam aṅhēuš mazdāi
xšaθrəmcā ahurāi ā yim drigubyō dadat vāstārəm(4).

Yasna 1

(zōṭ u rāspī,) 1. nivaēdayemi haṅkārayemi daθušō ahurahe mazdā raēvatō
x^varənaṅuhātō mazištaheca vahištaheca sraēštaheca xraoždištaheca
xraθwištaheca hukərəptəmaheca ašāṭ apanōtəmaheca huḍāmanō vouru-
rafnaṅhō
yō nō daḍa yō tataša
yō tuθruye yō mainyuš spəṅtōtəmō.

2. nivaēdayemi haṅkārayemi vaṅhave manaṅhe ašāi vahištāi
xšaθrāi vairyāi spəṅtayāi ārmātē haurvaṭbya amərətaṭbya gōuš tašne gōuš
urune āθre ahurahe mazdā yaētūštəmāi aməšanam spəṅtanam.

3. nivaēdayemi haṅkārayemi asnyaēibyō ašahe ratubyō,
hāvanāe ašaone ašahe raθwe,
nivaēdayemi haṅkārayemi sāvaṅhēe vīsyāica ašaone ašahe raθwe,
nivaēdayemi haṅkārayemi miθrahe vouru-gaoyaotōiš hazarṅr-gaošahe
baēvarə-cašmanō aoxtō-nāmanō yazatahe rāmanō x^vāstrahe.

4. (zōṭ,) nivaēdayemi haṅkārayemi rapiθwināi ašaone ašahe raθwe,
nivaēdayemi haṅkārayemi frādaṭ-fšave zaṅtumāica ašaone ašahe raθwe,
nivaēdayemi haṅkārayemi ašahe vahištahe āθrasca ahurahe mazdā.

5. nivaēdayemi haṅkārayemi uzayeirināi ašaone ašahe raθwe,
nivaēdayemi haṅkārayemi frādaṭ-vīrāi dāhyumāica ašaone ašahe raθwe,
nivaēdayemi haṅkārayemi bərəzatō ahurahe nafədrō aṅam apasca

mazdaδātayā.

6. nivaēdayemi haṅkārayemi aiwiserūθrimāi aibigayāi ašaone ašahe raθwe,

nivaēdayemi haṅkārayemi frādaṭ-vīspam-hujyātē zaraθuštrōtēmāica ašaone ašahe raθwe,
nivaēdayemi haṅkārayemi ašāunam fravašinam γənaṅamca vīrō-vaθwanam yāiryayāasca hušitōiš,
amaheca hutāštahe huraoðahe vərəθraγnaheca ahuraδātahe vanaiṅtyāasca uparatātō.

7. nivaēdayemi haṅkārayemi ušahināi ašaone ašahe raθwe,
nivaēdayemi haṅkārayemi bərəjyāi nmānyāica ašaone ašahe raθwe,
nivaēdayemi haṅkārayemi sraošahe ašyehe ašivatō vərəθrājanō frādaṭ-gaēθahe,
rašnaoš razištahe arštātasca frādaṭ-gaēθayā varədaṭ-gaēθayā.

8. nivaēdayemi haṅkārayemi māhyaēibyō ašahe ratubyō,
aṅtarəmāṅhāi ašaone ašahe raθwe,
nivaēdayemi haṅkārayemi pərənō-māṅhāi višaptaθāica ašaone ašahe raθwe.

9. nivaēdayemi haṅkārayemi yāiryāēibyō ašahe ratubyō,
maidyoizarəmayāi ašaone ašahe raθwe,
nivaēdayemi haṅkārayemi maidyoišəmāi ašaone ašahe raθwe,
nivaēdayemi haṅkārayemi paitiṣahyāi ašaone ašahe raθwe,
nivaēdayemi haṅkārayemi ayāθrimāi fraourvaēštrimāi varšniharštāica ašaone ašahe raθwe,
nivaēdayemi haṅkārayemi maidyāiryāi ašaone ašahe raθwe,
nivaēdayemi haṅkārayemi hamaspaθmaēdayāi ašaone ašahe raθwe,
nivaēdayemi haṅkārayemi sarədaēibyō ašahe ratubyō.

10. nivaēdayemi haṅkārayemi vīspaēibyō aēibyō ratubyō yōi həṅti ašahe ratavō θrayasca θrišasca nazdišta pairiṣhāvanayō yōi həṅti ašahe yaṭ vahištahe mazdō-frasāsta zaraθuštrō-fraoxta.

11. nivaēdayemi haṅkārayemi ahuraēibya miθraēibya bərəzaṅbya aiθyajaṅhaēibya ašavanaēibya stāramca spəntō-mainyavanam dāmanam tištryehca stārō raēvatō xʷarənaṅuhātō māṅhaheca gaociθrahe hvarəca xšaētahe aurvaṭ-aspahe dōiθrahe ahurahe mazdā miθrahe dāhyunam daij hupātōiš,
nivaēdayemi haṅkārayemi (...rōz...) ahurahe mazdā raēvatō xʷarənaṅuhātō,
nivaēdayemi haṅkārayemi (...māh...) ašāunam fravašinam.

12. nivaēdayemi haṅkārayemi tava āθrō ahurahe mazdā puθra maṭ vīspaēibyō ātərəbyō,
nivaēdayemi haṅkārayemi aiwyō vaṅuhibyō vīspanamca aṅam mazdaδātanam vīspanamca urvaranam mazdaδātanam.

13. nivaēdayemi haṅkārayemi maθrahe spəntahe ašaonō vərəzyaṅuhahe dātahe vīdaēvahe dātahe zaraθuštrōiš darəγayā upayanayā

daēnayâ vañhuyâ māzdayasnōiš.

14. nivaēdayemi hañkārāyemi garōiš ušidarənahe mazdađātahe ašax^vāθrahe vīspaēšq̄mca gairināq̄m ašax^vāθranāq̄m pouru-x^vāθranāq̄m mazdađātanāq̄m kāvayeheca x^varənañhō mazdađātahe ax^varətaheca x^varənañhō mazdađātahe,
nivaēdayemi hañkārāyemi ašōiš vañhuyâ cistōiš vañhuyâ ərəθō vañhuyâ rasāstātō vañhuyâ x^varənañhō savañhō mazdađātahe.

15. nivaēdayemi hañkārāyemi dahmayâ vañhuyâ āfritōiš dahmaheca narš ašəonō uyrəheca taxmahe dāmōiš upamanahe yazatahe.

16. nivaēdayemi hañkārāyemi āñhāq̄m asañhāq̄mca šōiθranāq̄mca gaoyaoitināq̄mca maēθananāq̄mca avō-x^varənanāq̄mca arāq̄mca zəmq̄mca urvaranāq̄mca aiñhāscā zəmq̄m avaiñjheca ašnō vātaheca ašəonō strāq̄m māñhō hūrō anayranāq̄m raocañhāq̄m x^vadātanāq̄m vīspanāq̄mca spəntahe mainyēuš dāmanāq̄m ašəonāq̄m ašəonināq̄mca ašəhe raθwāq̄m.

17. nivaēdayemi hañkārāyemi raθwō bərəzatō yō ašəhe, raθwāq̄m ayaranāq̄mca asnyanāq̄mca māhyanāq̄mca yāiryānāq̄mca sarədanāq̄mca yōi hənti ašəhe ratavō, hāvanōiš raθwō.

18. nivaēdayemi hañkārāyemi ašāunāq̄m fravašinq̄m uyrānāq̄m aiwiθūranāq̄m paoiryō-ṭkaēšānāq̄m fravašinq̄m nabānazdištanāq̄m fravašinq̄m havahe urunō fravašē.

19. nivaēdayemi hañkārāyemi vīspaēibyō ašəhe ratubyō, nivaēdayemi hañkārāyemi vīspaēibyō vañhudābyō yazataēibyō mainyaoibyascā gaēθyaēibyascā yōi hənti yasnyāca vahmyāca ašāt haca yaṭ vahištāt.

20. havane ašāum ašəhe ratvō savāñhe ašāum ašəhe ratvō rapīθwina ašāum ašəhe ratvō uzayeirina ašāum ašəhe ratvō aiwisrūθrima aibigaya ašāum ašəhe ratvō ušahina ašāum ašəhe ratvō.

21. yezi θwā didvaēša yezi manāñha yezi vacāñha yezi šyaoθna yezi zaoša yezi azaoša, ā-tē aiñjhe fracā stuyē nī-tē vaēdayemi yezi tē aiñjhe avā-urūraoda yaṭ yasnaheca vahmaheca.

22. ratavō vīspe mazišta ašāum ašəhe ratavō yezi vō didvaēša yezi manāñha yezi vacāñha yezi šyaoθna yezi zaoša yezi azaoša, ā-vō aiñjhe fracā stuyē nī-vō vaēdayemi yezi vō aiñjhe avā-urūraoda yaṭ yasnaheca vahmaheca.

(zōṭ u rāspī,)

23. fravarāne mazdayasnō zaraθuštriš vīdaēvō ahura-ṭkaēšō hāvanēe ašəone ašəhe raθwe yasnāica vahmāica xšnaoθrāica frasastayaēca,

sāvanhē vīsyāica aṣaone aṣahe raθwe yasnāica vahmāica xṣnaoθrāica
 frasastayaēca,
 raθwəṃ ayaranəmca asnyanəmca māhyanəmca yāiryənəmca sarədanəmca
 yasnāica vahmāica xṣnaoθrāica (rāspī,) frasastayaēca.

Yasna 2

(zōt u rāspī,) 1. zaoθra āyese yešti barəsma āyese yešti,
 barəsma āyese yešti zaoθra āyese yešti,
 zaoθra haða-barəsma āyese yešti barəsma haða-zaoθra āyese yešti,
 ahmya zaoθre imaṭ barəsma āyese yešti,
 ana barəsmana iməṃ zaoθraṃ āyese yešti,
 haða-zaoθrəm imaṭ barəsma āyese yešti,
 imaṭ barəsma (zōt,) haða-zaoθrəm haða-aiwyāṅhanəm aṣaya frastarətəm āyese
 yešti.

2. ahmya zaoθre barəsmanaēca ahurəm mazdəṃ aṣavanəm aṣahe ratūm
 āyese yešti,
 aməṣā spəntā huxšaθrā huḍāṅhō āyese yešti.

3. ahmya zaoθre barəsmanaēca asny aṣavana aṣahe ratavō āyese
 yešti,
 hāvanīm aṣavanəm aṣahe ratūm āyese yešti,
 sāvanhaēm vīsīmca aṣavanəm aṣahe ratūm āyese yešti,
 ahmya zaoθre barəsmanaēca miθrəm vouru-gaoyaoitīm hazaṅra-gaoṣəm
 baēvarə-caṣmanəm aoxtō-nāmanəm yazatəm āyese yešti,
 rāma xʷāstrəm āyese yešti.

4. ahmya zaoθre barəsmanaēca rapīθwinəm aṣavanəm aṣahe ratūm
 āyese yešti,
 frādaṭ-fṣāum zaṇtuməmca aṣavanəm aṣahe ratūm āyese yešti,
 ahmya zaoθre barəsmanaēca aṣəm vahīštəm ātrəmca ahurahe mazdā puθrəm
 āyese yešti.

5. ahmya zaoθre barəsmanaēca uzayeirinəm aṣavanəm aṣahe ratūm
 āyese yešti,
 frādaṭ-vīrəm dāhyuməmca aṣavanəm aṣahe ratūm āyese yešti,
 ahmya zaoθre barəsmanaēca bərəzaṇtəm ahurəm xṣaθrīm xṣaētəm arəṃ
 napātəm aurvaṭ-aspəm āyese yešti,
 arəmca mazdaḍātəṃ aṣaonīm āyese yešti.

6. ahmya zaoθre barəsmanaēca aiwīsrūθriməm aibigāim aṣavanəm aṣahe
 ratūm āyese yešti,
 frādaṭ-vīspəṃ-hujyāitīm zaraθuštrōtəməmca aṣavanəm aṣahe ratūm āyese
 yešti,
 ahmya zaoθre barəsmanaēca aṣāunəṃ vaṅjuhīš sūrā spəntā fravaṣayō āyese
 yešti,

γnāsca vīrō-vaθwā āyese yešti,
 yāiryamca hušitīm āyese yešti,
 aməmca hutaštəm huraoðəm āyese yešti,
 vərəθraγnəmca ahuraðātəm āyese yešti,
 vanaiñtīmca uparatātəm āyese yešti.

7. ahmya zaoθre barəsmanaēca ušahinəm ašavanəm ašahe ratūm āyese yešti,
 bərajīm nmānīmca ašavanəm ašahe ratūm āyese yešti,
 ahmya zaoθre barəsmanaēca sraožəm ašīm huraoðəm vərəθrajanəm frādaṭ-
 gaēθəm ašavanəm ašahe ratūm āyese yešti,
 rašnūm razištəm āyese yešti,
 arštātəmca frādaṭ-gaēθəm varədaṭ-gaēθəm āyese yešti.

8. ahmya zaoθre barəsmanaēca māhya ašavana ašahe ratavō āyese yešti,
 aņtarəmāñhəm ašavanəm ašahe ratūm āyese yešti,
 pərənō-māñhəm višaptaθəm ašavanəm ašahe ratūm āyese yešti.

9. ahmya zaoθre barəsmanaēca yāiry ašavana ašahe ratavō āyese yešti,
 maiðyōizarəmaēm ašavanəm ašahe ratūm āyese yešti,
 ahmya zaoθre barəsmanaēca maiðyōižəməm ašavanəm ašahe ratūm āyese yešti,
 ahmya zaoθre barəsmanaēca paitišahīm ašavanəm ašahe ratūm āyese yešti,
 ahmya zaoθre barəsmanaēca ayāθriməm fraourvaēštriməm varšniharštəm
 ašavanəm ašahe ratūm āyese yešti,
 ahmya zaoθre barəsmanaēca maiðyāirīm ašavanəm ašahe ratūm āyese yešti,
 ahmya zaoθre barəsmanaēca hamaspaθmaēdaēm ašavanəm ašahe ratūm āyese yešti,
 ahmya zaoθre barəsmanaēca sarəða ašavana ašahe ratavō āyese yešti.

10. ahmya zaoθre barəsmanaēca vīspe ašahe ratavō āyese yešti
 yōi hənti ašahe ratavō θrayasca θrišasca nazdišta pairišhāvanayō yōi hənti
 ašahe yaṭ vahištahe mazdō-frasāsta zaraθuštrō-fraoxta.

11. ahmya zaoθre barəsmanaēca ahura miθra bərəzaņta aiθyajanha ašavana
 āyese yešti,
 strəušca māñhəmca hvarəca urvarāhu paiti barəsmanyāhu miθrəm vīsraņam
 dahyunam daiñhupaitīm āyese yešti,
 ahmya zaoθre barəsmanaēca (...rōz...) ahurəm mazdām raēvaņtəm
 xʷarənañhantəm āyese yešti,
 ahmya zaoθre barəsmanaēca (...māh...) ašāunam vañuhīš sūrā spəñtā fravašayō
 āyese yešti.

12. ahmya zaoθre barəsmanaēca θwam ātrəm ahurahe mazdā puθrəm
 ašavanəm ašahe ratūm āyese yešti maṭ vīsraēibyō ātərəbyō,
 ahmya zaoθre barəsmanaēca āpō vañuhīš vahištā mazdaðātā ašaonīš āyese yešti,

vīspā āpō mazdadātā ašaoniš āyese yešti,
vīspā urvarā mazdadātā ašaoniš āyese yešti.

13. ahmya zaoθre barəsmanaēca maθrəm spəntəm ašx^varənaŋhəm āyese yešti,
dātəm vīdōyūm āyese yešti,
dātəm zaraθuštri āyese yešti,
darəŋəm upayanəm āyese yešti,
daēnəm vaŋuhīm māzdayasnīm āyese yešti.

14. ahmya zaoθre barəsmanaēca gairīm ušidarənəm mazdadātəm
ašax^vāθrəm yazatəm āyese yešti,
vīspā garayō ašax^vāθrā pouru-x^vāθrā mazdadāta ašavana ašahe ratavō āyese yešti,
uyrəm kavaēm x^varənō mazdadātəm āyese yešti,
uyrəm ax^varətəm x^varənō mazdadātəm āyese yešti,
ahmya zaoθre barəsmanaēca ašīm vaŋuhīm āyese yešti,
xšōiθnīm bərzaitīm amavaitīm huraođəm x^vāparəm,
x^varənō mazdadātəm āyese yešti,
savō mazdadātəm āyese yešti.

15. ahmya zaoθre barəsmanaēca dahməm vaŋuhīm āfritīm āyese yešti,
dahməmca narəm ašavanəm āyese yešti,
uyrəm taxməm dāmōiš upamanəm yazatəm āyese yešti.

16. ahmya zaoθre barəsmanaēca imā apasca zəmasca urvarāasca āyese yešti,
imā asāasca šōiθrāasca gaoyaoitišca maēθanyāasca avō-x^varənāasca āyese yešti,
iməmca šōiθrahe paitīm āyese yešti yim ahurəm mazdəm.

17. ahmya zaoθre barəsmanaēca ratavō vīspe mazišta āyese yešti ayara
asnya māhya yāirya sarəda, ahmya zaoθre barəsmanaēca ašāunəm vaŋuhīš sūrā
spəntā fravašayō āyese yešti.

18. ahmya zaoθre barəsmanaēca vīspe ašavanō yazata āyese yešti,
vīspe ašahe ratavō āyese yešti,
hāvanīm paiti ratūm sāvaŋhaēm vīsīmca paiti ratūm,
ratavō vīspe mazišta paiti ratūm.

Yasna 3

1. barəsmana paiti-bərəta haða-zaoθra hāvanōiš raθwō x^varəθəm myazdəm
āyese yešti haurvata amərətāta gāuš hudā xšnūmaine ahurahe mazdā
aməšanəm spəntanəm xšnūmaine sraošahe ašyehe ašivatō vərəθrājanō frādat-
gaēθahe.

2. haoməmca para-haoməmca āyese yešti xšnūmaine zaraθuštrahe
spitāmahe ašaonō fravašəe,
aēsma āyese yešti baoiði xšnūmaine tava āθrō ahurahe mazdā puθra.

3. haomaŋ āyese yešti xšnūmaine aiwyō vaŋuhibyō apam vaŋuhinaŋam
mazdađātanaŋam,
āpəm haomyaŋam āyese yešti,
gaŋm jīvygaŋam āyese yešti,
urvaraŋm hađānaēpatam ašaya uzdaŋam āyese yešti,
xšnūmaine apam mazdađātanaŋam.

4. imaŋ barəsma hađa-zaoθrəm hađa-aiwyāŋhanəm ašaya frastarətəm āyese
yešti xšnūmaine aməšaŋam spəntanaŋam,
vāca humata hūxta hvaršta āyese yešti,
gāθanaŋmca sraoθrəm āyese yešti,
hvarštā maθrā āyese yešti,
imaŋ aŋhuygaŋmca ašayaŋmca raθwaŋmca ratufritīmca āyese yešti xšnūmaine
yazataŋam ašaonaŋm mainyavanam gaēθyanaŋm xšnūmaine havaheca urunō.

5. āyese yešti asnyaēibyō ašahe ratubyō,
hāvanəe ašaone ašahe raθwe,
āyese yešti sāvaŋhəe višyāica ašaone ašahe raθwe āyese yešti miθrahe vouru-
gaoyaotōiš hazaŋrō-gaōšahe baēvarə-cašmanō aoxto-nāmanō yazatahe rāmanō
x'āstrahe.

6. āyese yešti rapiθwināi ašaone ašahe raθwe,
āyese yešti frādaŋ-fšave zaŋtumāica ašaone ašahe raθwe,
āyese yešti ašahe vahištahe āθrasca ahurahe mazdā.

7. āyese yešti uzayeirināi ašaone ašahe raθwe,
āyese yešti frādaŋ-vīrāi dāhyumāica ašaone ašahe raθwe,
āyese yešti bərazatō ahurahe nafədrō apam apasca mazdađātaya.

8. āyese yešti aiwīsrūθrimāi aibigayāi ašaone ašahe raθwe,
āyese yešti frādaŋ-vīspam-hujyātəe zaraθuštrətəmāica ašaone ašahe raθwe,
āyese yešti ašāunaŋm fravašinaŋm γənaŋmca vīrō-vaθwanam yāiryayāsca
hušitōiš amaheca hutāštahe huraođahe vərəθraγnaheca ahurađātahe
vanaiŋtyāsca uparatātō.

9. āyese yešti ušahināi ašaone ašahe raθwe,
āyese yešti bərəjyāi nmānyāica ašaone ašahe raθwe,
āyese yešti sraošahe ašyehə ašivatō vərəθrājanō frādaŋ-gaēθahe rašnaoš
razištahe arštātasca frādaŋ-gaēθaya varədaŋ-gaēθaya.

10. āyese yešti māhyaēibyō ašahe ratubyō,
aŋtarəmaŋhāi ašaone ašahe raθwe,
āyese yešti pəronō-māŋhāi višaptaθāica ašaone ašahe raθwe.

11. āyese yešti yāiryāēibyō ašahe ratubyō,
maiđyōizarəmayāi ašaone ašahe raθwe,
āyese yešti maiđyōišəmāi ašaone ašahe raθwe,
āyese yešti paitišahyāi ašaone ašahe raθwe,

āyese yešti ayāθrimāi fraourvaēštrimāi varšniharštāica ašaone ašahe raθwe,
 āyese yešti maiḍyairyāi ašaone ašahe raθwe,
 āyese yešti hamaspaθmaēdayāi ašaone ašahe raθwe,
 āyese yešti sarədaēibyō ašahe ratubyō.

12. āyese yešti vīspaēibyō aēibyō ratubyō yōi hənti ašahe ratavō θrayasca
 θrisasca nazdišta pairištāhavanayō yōi hənti ašahe yaṭ vahištahe mazdō-frasāsta
 zaraθuštrō-fraoxta.

13. āyese yešti ahuraēibya miθraēibya bərəzaṇbya aiθyajanhaēibya
 ašavanaēibya stārəmca spəntō-mainyavanam dāmanam tištryeheca stārō
 raēvatō xʷarənaṇuhātō m̥aṇhaheca gaociθrahe hvarəca xšaētahe aurvaṭ-aspahe
 dōiθrahe ahurahe mazdā miθrahe dahyunam daij̥hupātōiš,
 āyese yešti (...rōz...) ahurahe mazdā raēvatō xʷarənaṇuhātō,
 āyese yešti (...māh...) ašāunam fravašīnam.

14. āyese yešti tava āθrō ahurahe mazdā puθra maṭ vīspaēibyō ātərəbyō,
 āyese yešti aiwyō vaṇuhibyō vīspanamca aṇam mazdaḍātānam vīspanamca
 urvaranam mazdaḍātānam.

15. āyese yešti maθrahe spəntahe ašaonō vərəzyaṇuhahe dātahe vīdaēvahe
 dātahe zaraθuštrōiš darəyayā upayanayā daēnayā vaṇhuyā māzdayasnōiš.

16. āyese yešti garōiš ušidarənahe mazdaḍātahe ašaxʷāθrahe vīspaēšamca
 gairīnam ašaxʷāθranam pouru-xʷāθranam mazdaḍātānam kāvayeheca
 xʷarənaṇhō mazdaḍātahe axʷarətaheca xʷarənaṇhō mazdaḍātahe,
 āyese yešti ašōiš vaṇhuyā cistōiš vaṇhuyā ərəθō vaṇhuyā rasəstātō vaṇhuyā
 xʷarənaṇhō savaṇhō mazdaḍātahe.

17. āyese yešti dahmayā vaṇhuyā āfritōiš dahmaheca narš ašaonō uṇraheca
 taxmahe dāmōiš upamanahe yazatahe.

18. āyese yešti aṇham asaṇhamca šōiθranamca gaoyaoitinamca
 maēθananamca avō-xʷarənanamca aṇamca zəmamca urvaranamca aiṇhāsa
 zəmə avaij̥heca ašnō vātaheca ašaonō sṭram m̥aṇhō hūrō anaṇranam
 raocaṇham xʷadātānam vīspanamca spəntahe mainyōuš dāmanam ašaonam
 ašaoninamca ašahe raθwam.

19. āyese yešti raθwō bərəzatō yō ašahe,
 raθwam ayaranamca asnyanamca māhyanamca yāiryanamca sarədanamca yōi
 hənti ašahe ratavō,
 həvanōiš raθwō.

(zōṭ u rāspī)

20. xʷarəθəm myazdəm āyese yešti haurvata amərətāta gāuš hudā
 xšnūmaine sraošahe ašyehē taxmahe tanumaθrahe darši-draoš āhūiryehē aoxtō-
 nāmanō yazatahe.

21. haoməmca para-haoməmca āyese yešti xšnūmaine zaraθuštrahe
 spitāmahe ašaonō fravašōe aoxtō-nāmanō yazatahe,

aēsmā āyese yešti baoiḍi xšnūmaine tava āθrō ahurahe mazdā puθra aoxtō-nāmanō yazatahe.

(x^varəθəm ... yazatahe (2).)

22. āyese yešti ašāunām fravašīnām uγranām aiwiθūranām paoiryō-ṭkaēšanām fravašīnām nabānazdištanām fravašīnām.

23. āyese yešti vīspaēibyō ašahe ratubyō,
āyese yešti vīspaēibyō vanḥuḍābyō yazataēibyō mainyaoibyascā
gaēθyaēibyascā yōi hēnti yasnyāca vahmyāca ašāt haca yaṭ vahišṭāt.

24. fravarāne mazdayasnō zaraθuštriš vīdaēvō ahura-ṭkaēšō,
hāvanāe ašaone ašahe raθwe yasnāica vahmāica xšnaoθrāica frasastayaēca,
sāvanḥē vīsyāica ašaone ašahe raθwe yasnāica vahmāica xšnaoθrāica
frasastayaēca,
raθwām ayaranāmca asnyanamca māhyanāmca yāiryanāmca sarədanāmca
yasnāica vahmāica xšnaoθrāica (rāspī,) frasastayaēca.

25. (zōṭ,) yaθā ahū vairyō zaotā frā-mē mrūtē,
(rāspī,) yaθā ahū vairyō yō zaotā frā-mē mrūtē,
(zōṭ,) aθā ratuš ašācīṭ haca frā ašava vīdvā mraotū.

Yasna 4

(zōṭ u rāspī,)

1. ima humatāca hūxtāca hvarštāca
(zōṭ,) imā haomāca myazdāca zaοθrāca barəsmāca ašaya frastarətəm gāmca
huḍāṅhəm haurvata amərətāta gāmca huḍāṅhəm haoməmca para-haoməmca
aēsmāca baoiḍīmca imām aṅhuyāmca ašayāmca raθwāmca ratufritīmca
gāθanāmca sraοθrəm hvarštā mθrā pairica dadəmahī āca vaēḍayamahī.

2. āaṭ diš āvaēḍayamahī ahurāica mazdāi sraošāica ašyāi aməšaēibyasca
spəntaēibyō ašāunāmca fravašībyō ašāunāmca urvōibyō āθraēca ahurahe
mazdā raθwaēca bərzaitē vīspayā sqaṭca ašaonō stōiš yasnāica vahmāica
xšnaoθrāica frasastayaēca.

3. āaṭ diš āvaēḍayamahī ima humatāca hūxtāca hvarštāca imā haomāca
myazdāca zaοθrāca barəsmāca ašaya frastarətəm gāmca huḍāṅhəm haurvata
amərətāta gāmca huḍāṅhəm haoməmca para-haoməmca aēsmāca baoiḍīmca
imām aṅhuyāmca ašayāmca raθwāmca ratufritīmca gāθanāmca sraοθrəm
hvarštā mθrā pairica dadəmahī āca vaēḍayamahī.

4. āaṭ diš āvaēḍayamahī aməšaēibyō spəntaēibyō huḥšaθraēibyō huḍābyō
yavaējibyō yavaēsubyō yōi vanḥēuš ā manāḥō šyeiṭi yāsca uiti.

5. āaṭ diš āvaēḍayamahī frāyehīš ahe nmānahe fradaθāi ahe nmānahe
pasvāmca narāmca zātanāmca zəḥyamnanāmca ašaonām yeṅhe aēm hēnti.

6. āaṭ diš āvaēdayamahī ašāunam vaṇuhibyō fravašibyō yā uyrāasca aiwiθūrāasca ašaonam avanhe.

7. āaṭ diš āvaēdayamahī daθušō ahurahe mazdā raēvatō xʷarənaṇuhatō mainyōuš mainyaoyehe aməšanam spəntanam yasnāica vahmāica xšnaoθrāica frasastayaēca.

8. āaṭ diš āvaēdayamahī asnyaēibyō ašahe ratubyō, hāvanōe ašaone ašahe raθwe yasnāica vahmāica xšnaoθrāica frasastayaēca, āaṭ diš āvaēdayamahī sāvaṇhōe vīsyāica ašaone ašahe raθwe yasnāica vahmāica xšnaoθrāica frasastayaēca, āaṭ diš āvaēdayamahī miθrahe vouru-gaoyatōiš hazaṇrō-gaošahe baēvarə-cašmanō aoxtō-nāmanō yazatahe rāmanō xʷāstrahe yasnāica vahmāica xšnaoθrāica frasastayaēca.

9. āaṭ diš āvaēdayamahī rapiθwināi ašaone ašahe raθwe yasnāica vahmāica xšnaoθrāica frasastayaēca, āaṭ diš āvaēdayamahī frādaṭ-fšave zaṇtumāica ašaone ašahe raθwe yasnāica vahmāica xšnaoθrāica frasastayaēca, āaṭ diš āvaēdayamahī ašahe vahištahe āθrasca ahurahe mazdā yasnāica vahmāica xšnaoθrāica frasastayaēca.

10. āaṭ diš āvaēdayamahī uzayeirināi ašaone ašahe raθwe yasnāica vahmāica xšnaoθrāica frasastayaēca, āaṭ diš āvaēdayamahī frādaṭ-vīrāi dāhyumāica ašaone ašahe raθwe yasnāica vahmāica xšnaoθrāica frasastayaēca, āaṭ diš āvaēdayamahī bəṛəzatō ahurahe nafədrō aṇam apasca mazdaḍātayā yasnāica vahmāica xšnaoθrāica frasastayaēca.

11. āaṭ diš āvaēdayamahī aiwistrūθrimāi aibigayāi ašaone ašahe raθwe yasnāica vahmāica xšnaoθrāica frasastayaēca, āaṭ diš āvaēdayamahī frādaṭ-vīspam-hujyātē zaraθuštrōtmāica ašaone ašahe raθwe yasnāica vahmāica xšnaoθrāica frasastayaēca, āaṭ diš āvaēdayamahī ašāunam fravašinam ṇənaṇamca vīrō-vaθwanam yāiryayāasca hušitōiš, amaheca hutāštahe huraodahe vəṛəθraṇaheca ahuraḍātahe vanaiṇtyāasca uparatātō yasnāica vahmāica xšnaoθrāica frasastayaēca.

12. āaṭ diš āvaēdayamahī ušahināi ašaone ašahe raθwe yasnāica vahmāica xšnaoθrāica frasastayaēca, āaṭ diš āvaēdayamahī bəṛəjyāi nmānyāica ašaone ašahe raθwe yasnāica vahmāica xšnaoθrāica frasastayaēca, āaṭ diš āvaēdayamahī sraošahe ašyche ašivatō vəṛəθrājanō frādaṭ-gaēθahe, rašnaoš razištahe arštātasca frādaṭ-gaēθayā varədaṭ-gaēθayā yasnāica vahmāica xšnaoθrāica frasastayaēca.

13. āaṭ diš āvaēdayamahī māhyaēibyō ašahe ratubyō, aṇtarəmāṇhāi ašaone ašahe raθwe yasnāica vahmāica xšnaoθrāica frasastayaēca,

āaṭ diš āvaēdayamahī pərənō-māṅhāi višaptaθāica ašaone ašahe raθwe yasnāica vahmāica xšnaoθrāica frasastayaēca.

14. āaṭ diš āvaēdayamahī yāiryaēibyō ašahe ratubyō,
maiḍyōizarəmayāi ašaone ašahe raθwe yasnāica vahmāica xšnaoθrāica frasastayaēca,
āaṭ diš āvaēdayamahī maiḍyōiṣəmāi ašaone ašahe raθwe yasnāica vahmāica xšnaoθrāica frasastayaēca,
āaṭ diš āvaēdayamahī paitiṣhahyāi ašaone ašahe raθwe yasnāica vahmāica xšnaoθrāica frasastayaēca,
āaṭ diš āvaēdayamahī ayāθrimāi fraourvaēštrimāi varšniharštāica ašaone ašahe raθwe yasnāica vahmāica xšnaoθrāica frasastayaēca,
āaṭ diš āvaēdayamahī maiḍyāiryāi ašaone ašahe raθwe yasnāica vahmāica xšnaoθrāica frasastayaēca,
āaṭ diš āvaēdayamahī hamaspaθmaēdayāi ašaone ašahe raθwe yasnāica vahmāica xšnaoθrāica frasastayaēca,
āaṭ diš āvaēdayamahī sarədaēibyō ašahe ratubyō yasnāica vahmāica xšnaoθrāica frasastayaēca.

15. āaṭ diš āvaēdayamahī vīspaēibyō aēibyō ratubyō yōi həṅti ašahe ratavō θrayasca θrišaṣca nazdišta pairiṣhāvanayō yōi həṅti ašahe yaṭ vahištahe mazdō-frasāsta zaraθuštrō-fraoxta,
yasnāica vahmāica xšnaoθrāica frasastayaēca.

16. āaṭ diš āvaēdayamahī ahuraēibya miθraēibya bərəzaṅbya aiθyajaṅhaēibya ašavanaēibya stāramca spəntō-mainyavanəm dāmanəm tištryehca stārō raēvatō xʻarənaṅuhātō māṅhaheca gaociθrahe hvarəca xšaētahe aurvaṭ-aspahe dōiθrahe ahurahe mazdā miθrahe dāhyunəm daij hupatōiṣ,
yasnāica vahmāica xšnaoθrāica frasastayaēca,
āaṭ diš āvaēdayamahī (...rōz...) ahurahe mazdā raēvatō xʻarənaṅuhātō yasnāica vahmāica xšnaoθrāica frasastayaēca,
āaṭ diš āvaēdayamahī (...māh...) ašāunəm fravaṣinəm yasnāica vahmāica xšnaoθrāica frasastayaēca.

17. āaṭ diš āvaēdayamahī tava āθrō ahurahe mazdā puθra maṭ vīspaēibyō ātərebyō yasnāica vahmāica xšnaoθrāica frasastayaēca,
āaṭ diš āvaēdayamahī aiwyō vaṅuhibyō vispanəmca aṅəm mazdaḍatanəm vīspanəmca urvaranəm mazdaḍatanəm yasnāica vahmāica xšnaoθrāica frasastayaēca.

18. āaṭ diš āvaēdayamahī maθrahe spəntahe ašaonō vərəzyaṅuhahe dātahe vīdaēvahe dātahe zaraθuštrōiṣ darəγayā upayanayā daēnayā vaṅhuyā māzdayasnōiṣ yasnāica vahmāica xšnaoθrāica frasastayaēca.

19. āaṭ diš āvaēdayamahī garōiṣ ušidarənahe mazdaḍātahe ašaxʻāθrahe vīspaēšəmca gairinəm ašaxʻāθranəm pouru-xʻāθranəm mazdaḍatanəm

kāvayehca xʷarənaŋhō mazdaδātahe axʷarətaheca xʷarənaŋhō mazdaδātahe yasnāica vahmāica xšnaoθrāica frasastayaēca, āaṭ diš āvaēdayamahī ašōiš vaŋhuyā cistōiš vaŋhuyā ərəθō vaŋhuyā rasqstātō vaŋhuyā xʷarənaŋhō savaŋhō mazdaδātahe yasnāica vahmāica xšnaoθrāica frasastayaēca.

20. āaṭ diš āvaēdayamahī dahmayā vaŋhuyā āfritōiš dahmaheca narš ašəonō uyrəheca taxmahe dāmōiš upamanahe yazatahe yasnāica vahmāica xšnaoθrāica frasastayaēca.

21. āaṭ diš āvaēdayamahī āŋhəŋm asaŋhəŋmca šōiθranəŋmca gaoyaoitinəŋmca maēθananəŋmca avō-xʷarənanəŋmca aṛəŋmca zəməŋmca urvaranəŋmca aiŋhāsca zəmə avaiŋheca ašnō vātaheca ašəonō sṛəŋm māŋhō hūrō anayranəŋm raocaŋhəŋm xʷadātəŋm vīspanəŋmca spəŋtahe mainyōuš dāmanəŋm ašəonəŋm ašəoninəŋmca ašəhe raθwəŋm yasnāica vahmāica xšnaoθrāica frasastayaēca.

22. āaṭ diš āvaēdayamahī raθwō bərəzatō yō ašəhe, raθwəŋm ayaranəŋmca asnyanəŋmca māhyənəŋmca yāiryənəŋmca sarədanəŋmca yōi həŋti ašəhe ratavō, hāvanōiš raθwō yasnāica vahmāica xšnaoθrāica frasastayaēca.

23. āaṭ diš āvaēdayamahī
(rāspī,) sraošahe ašyehe taxmahe tanumaθrahe darši-draoš āhūiryehca xšnaoθra yasnāica vahmāica xšnaoθrāica frasastayaēca, āaṭ diš āvaēdayamahī zaraθuštrahe spitāmahe ašəonō fravašəe xšnaoθra yasnāica vahmāica xšnaoθrāica frasastayaēca, āaṭ diš āvaēdayamahī tava ātarš puθra ahurahe mazdā xšnaoθra yasnāica vahmāica xšnaoθrāica frasastayaēca.

24. āaṭ diš āvaēdayamahī ašəunəŋm fravašinəŋm uyrənəŋm aiwiθūranəŋm paoiryō-ṭkaēšanəŋm fravašinəŋm nabānazdištanəŋm fravašinəŋm yasnāica vahmāica xšnaoθrāica frasastayaēca.

25. āaṭ diš āvaēdayamahī vīspaēibyō ašəhe ratubyō yasnāica vahmāica xšnaoθrāica frasastayaēca, āaṭ diš āvaēdayamahī vīspaēibyō vaŋhudābyō yazataēibyō mainyaoibyscā gaēθyaēibyscā yōi həŋti yasnyāca vahmyāca ašəṭ haca yaṭ vahištāṭ.

aməšā spəŋtā huxšaθrā huδəŋhō yazamaide,

26. yeŋhē hātəŋm āaṭ yesnē
paitī vaŋhō mazdā ahurō
vaēθā ašəṭ hacā
yāŋhəŋmca ṭəscā tāscā yazamaide.

Yasna 5

1. (zōṭ,) iθā āṭ yazamaidē ahurəŋm mazdəŋm yō gəŋmca ašəŋmca dāṭ apascā dāṭ urvarāscā vaŋuhiš raocāscā dāṭ būmīŋmca vispāca vohū ahyā xšaθrācā

mazēnācā havapaṅghāišcā.

2. tēm aṭ yasnyanam paurvatātā yazamaidē yōi gōuš hacā šyeiṇtī.

3. tēm aṭ āhūiryā nāmēnī mazdā-varā spəntōtēmā yazamaidē,
tēm ahmākāiš azdibišcā uštānāišcā yazamaidē,
tēm ašāunam fravašiš narāmcā nāirināmcā yazamaidē.

4. ašəm aṭ vahišṭəm yazamaidē hyaṭ sraēštəm hyaṭ spəntəm aməšəm hyaṭ
raocəṅghvaṭ hyaṭ vīspā vohū.

5. vohucā manō yazamaidē,
vohucā xšaθrəm vaṇuhīmācā daēnaṃ vaṇuhīmācā fsəratūm vaṇuhīmācā ārmaitīm.

6. yeṅhē hātəm āaṭ yesnē
paitī vaṅhō
mazdā ahurō vaēθā
ašāṭ hacā
yāṅhāmcā taścā tāscā yazamaide.

Yasna 6

1. daḍvāṅhəm ahurəm mazdāṃ yazamaide,
aməšā spəntā huxšaθrā huḍāṅhō yazamaide.

2. asnya ašavana ašahe ratavō yazamaide,
hāvanīm ašavanəm ašahe ratūm yazamaide,
sāvaṅhaēm vīsimca ašavanəm ašahe ratūm yazamaide,
miθrəm vouru-gaoyaoitīm hazarja-gaošəm baēvarə-cašmanəm aoxto-
nāmanəm yazatəm yazamaide,
rāma x^vāstrəm yazamaide.

3. rapīθwinəm ašavanəm ašahe ratūm yazamaide,
frādaṭ-fšāum zaṇtuməmcā ašavanəm ašahe ratūm yazamaide,
ašəm vahišṭəm ātrəmcā ahurahe mazdā puθrəm yazamaide.

4. uzayeirinəm ašavanəm ašahe ratūm yazamaide,
frādaṭ-vīrəm dāhyuməmcā ašavanəm ašahe ratūm yazamaide,
bərəzaṇtəm ahurəm xšaθrīm xšaētəm arāṃ napātəm aurvaṭ-aspəm yazamaide,
arəmcā mazdadātəm ašaonīm yazamaide.

5. aiwisrūθriməm aibigāim ašavanəm ašahe ratūm yazamaide,
frādaṭ-vīspāṃ-hujyāitīm zaraθuštrətəməmcā ašavanəm ašahe ratūm
yazamaide,
ašāunam vaṇuhīš sūrā spəntā fravašayō yazamaide,
ṅnāscā vīrō-vaθwā yazamaide,
yāiryamca hušitīm yazamaide,
aməmcā hutaštəm huraoḍəm yazamaide,
vərəθraṅnəmcā ahuraḍātəm yazamaide,

vanaiñtīmca uparatātəm yazamaide.

6. ušahinəm ašavanəm ašahe ratūm yazamaide,
bərəjīm nmānīmca ašavanəm ašahe ratūm yazamaide,
sraošəm ašīm huraoðəm vərəθrājanəm frādaṭ-gaēθəm ašavanəm ašahe ratūm
yazamaide,
rašnūm razištəm yazamaide,
arštātəmca frādaṭ-gaēθəm varədaṭ-gaēθəm yazamaide.

7. māhya ašavana ašahe ratavō yazamaide,
aņtarəməñhəm ašavanəm ašahe ratūm yazamaide,
pərənō-māñhəm višaptaθəm ašavanəm ašahe ratūm yazamaide.

8. yāiryā ašavana ašahe ratavō yazamaide,
maidyoizarəmaēm ašavanəm ašahe ratūm yazamaide,
maidyoišəməm ašavanəm ašahe ratūm yazamaide,
paitiśhahīm ašavanəm ašahe ratūm yazamaide,
ayāθriməm fraourvaēštriməm varšniharštəm ašavanəm ašahe ratūm
yazamaide,
maidyāirīm ašavanəm ašahe ratūm yazamaide,
hamaspaθmaēdaēm ašavanəm ašahe ratūm yazamaide,
sarəða ašavana ašahe ratavō yazamaide.

9. vīspe ašahe ratavō yazamaide yōi həñti ašahe ratavō θrayasca
θrisaşca nazdišta pairiśhāvanayō yōi həñti ašahe yaṭ vahištahe mazdō-frasāsta
zaraθuštrō-fraoxta.

10. ahura miθra bərəzañta aiθyajañha ašavana yazamaide,
strəušca māñhəmca hvarəca urvarāhu paiti barəsmānyāhu miθrəm vīspanəm
dahyunəm daiñhupaitīm yazamaide,
(...rōz...) ahurəm mazdəm raēvañtəm xʷarənañhantəm yazamaide,
(...māh...) ašāunəm vañuhīš sūrā spəñtā fravašayō yazamaide.

11. θwəm ātrəm ahurahe mazdā puθrəm ašavanəm ašahe ratūm
yazamaide maṭ vīspaēibyō ātəryō,
āpō vañuhīš vahištā mazdaḍātā ašaoniš yazamaide,
vīspā āpō mazdaḍātā ašaoniš yazamaide,
vīspā urvarā mazdaḍātā ašaoniš yazamaide.

12. maθrəm spəñtəm ašxʷarənañhəm yazamaide,
ḍātəm vidōyūm yazamaide,
ḍātəm zaraθuštri yazamaide,
darəyəm upayanəm yazamaide,
daēnəm vañuhīm māzdayasnīm yazamaide.

13. gairīm ušidarənəm mazdaḍātəm ašaxʷāθrəm yazatəm yazamaide,
vīspā garayō ašaxʷāθrā pouru-xʷāθrā mazdaḍāta ašavana ašahe ratavō
yazamaide,
uyrəm kavaēm xʷarənō mazdaḍātəm yazamaide,

uyrəm ax^varətəm x^varənō mazdadātəm yazamaide,
 ašīm vaṇuhīm yazamaide,
 xšōiθnīm bərəzaitīm amavaitīm huraodəm x^vāparəm x^varənō mazdadātəm
 yazamaide,
 savō mazdadātəm yazamaide.

14. dahməm vaṇuhīm āfritīm yazamaide,
 dahməmca narəm ašavanəm yazamaide,
 uyrəm taxməm dāmōiš upamanəm yazatəm yazamaide.

15. imā apasca zəmasca urvarāasca yazamaide,
 imā asāasca šōiθrāasca gaoyaoitīšca maēθanyāasca avō-x^varənāasca yazamaide,
 iməmca šōiθrahe paitīm yazamaide yim ahurəm mazdəm.

16. ratavō vīspe mazišta yazamaide ayara asnya māhya yāiryā
 sarəda.

(zōt̄ u rāspī,)

17. haurvata amərətāta yazamaide,
 gāuš hudā yazamaide,
 sraošəm ašīm huraodəm vərəθrājanəm frādaṭ-gaēθəm ašavanəm ašahe ratūm
 yazamaide.

18. haoməmca para-haoməmca yazamaide,
 zaraθuštrahe spitāmahe ida ašaonō ašīmca fravašīmca yazamaide,
 aēsmašca baoidīmca yazamaide,
 θwəm ātrəm ahurahe mazdā puθrəm ašavanəm ašahe ratūm yazamaide.

19. ašāunəm vaṇuhiš sūrā spəntā fravašayō yazamaide.

20. vīspe ašavanō yazata yazamaide,
 vīspe ašahe ratavō yazamaide,
 hāvanīm paiti ratūm sāvəṇhaēm vīsīmca paiti ratūm,
 ratavō vīspe mazišta paiti ratūm.

21. yeṇhē hātəm....

(rāspī,) yaθā ahū vairyō yō zaotā frā-mē mrūtē,
 (zōt̄,) aθā ratuš ašātciṭ haca frā ašava vīdvā mraotū.

Yasna 7

1. (zōt̄ u rāspī,) ašəm vohū vahištəm astī...(3).
 (zōt̄,) ašaya dadəmi x^varəθəm myazdəm haurvata amərətāta gāuš hudā
 xšnūmaine ahurahe mazdā aməšanəm spəntanəm,
 xšnūmaine sraošahe ašyehe ašivatō vərəθrājanō frādaṭ-gaēθahe.

2. ašaya dadəmi haoməmca para-haoməmca xšnūmaine zaraθuštrahe
 spitāmahe ašaonō fravašəe,

ašaya dadāmi aēsmā baoidi xšnūmaine tava āθrō ahurahe mazdā puθra.

3. ašaya dadāmi haomi xšnūmaine aiwyō vaṇuhibyō apam vaṇuhīnaṃ mazdaḍātanaṃ,
ašaya dadāmi āpəm haomyaṃ,
ašaya dadāmi gaṃ jīvyāṃ,
ašaya dadāmi urvaraṃ hadānaēpatāṃ ašaya uzdātāṃ xšnūmaine apam mazdaḍātanaṃ.

4. ašaya dadāmi imaṭ barəsma haḍa-zaoθrəm haḍa-aiwyāṅhanəm ašaya frastarətəm xšnūmaine aməšanāṃ spəntanaṃ,
ašaya dadāmi vāca humata hūxta hvaršta,
ašaya dadāmi gāθanaṃca sraoθrəm,
ašaya dadāmi hvarštā maθrā,
ašaya dadāmi imāṃ aṅhuyāṃca ašayāṃca raθwāṃca ratufritīmca xšnūmaine yazatanaṃ ašaonaṃ mainyavanaṃ gaēθyanaṃ xšnūmaine havaheca urunō.

5. ašaya dadāmi asnyaēibyō ašahe ratubyō,
hāvanəē ašaone ašahe raθwe,
ašaya dadāmi sāvaṅhē vīsyāica ašaone ašahe raθwe,
ašaya dadāmi miθrahe vouru-gaoyaotōiš hazaṅrō-gaošahe baēvarə-çašmanō
aoxtō-nāmanō yazatahe rāmanō x'āstrahe.

6. ašaya dadāmi rapīθwināi ašaone ašahe raθwe,
ašaya dadāmi frādaṭ-fšave zaṅtumāica ašaone ašahe raθwe,
ašaya dadāmi ašahe vahištahe āθrasca ahurahe mazdā.

7. ašaya dadāmi uzayeirināi ašaone ašahe raθwe,
ašaya dadāmi frādaṭ-vīrāi dāhyumāica ašaone ašahe raθwe,
ašaya dadāmi bərazatō ahurahe nafədrō apam apasca mazdaḍātayā.

8. ašaya dadāmi aiwīsrūθrimāi aibigayāi ašaone ašahe raθwe,
ašaya dadāmi frādaṭ-vīspāṃ-hujyātəē zaraθuštrotəmāica ašaone ašahe raθwe,
ašaya dadāmi ašāunaṃ fravašīnaṃ ḡənaṅca vīrō-vaθwanaṃ yāiryayāasca hušitōiš amahēca hutāštahe huraodahe vərəθraṅnaheca ahuraḍātahe vanaiṅtyāasca uparatātō.

9. ašaya dadāmi ušahināi ašaone ašahe raθwe,
ašaya dadāmi bəzəjyāi nmānyāica ašaone ašahe raθwe,
ašaya dadāmi sraošahe ašyehe ašivatō vərəθrājanō frādaṭ-gaēthahe rašnaoš
razištahe arštātasca frādaṭ-gaēθayā varədaṭ-gaēθayā.

10. ašaya dadāmi māhyaēibyō ašahe ratubyō,
aṅtarəmaṅhāi ašaone ašahe raθwe,
ašaya dadāmi pərənō-māṅhāi vīšaptaθāica ašaone ašahe raθwe.

11. ašaya dadāmi yāiryāēibyō ašahe ratubyō,
maidyoīzarəmayāi ašaone ašahe raθwe,
ašaya dadāmi maidyoīšəmāi ašaone ašahe raθwe,
ašaya dadāmi paitiṣhahyāi ašaone ašahe raθwe,

ašaya dadāmi ayāθrimāi fraourvaēštrimāi varšniharštāica ašaone ašahe raθwe,
 ašaya dadāmi maiḍyāiryāi ašaone ašahe raθwe,
 ašaya dadāmi hamaspaθmaēdayāi ašaone ašahe raθwe,
 ašaya dadāmi sarədaēibyō ašahe ratubyō.

12. ašaya dadāmi vīspaēibyō aēibyō ratubyō yōi hən̄ti ašahe
 ratavō θrayasca θrisasca nazdišta pairišhāvanayō yōi hən̄ti ašahe yaṭ vahištahe
 mazdō-frasāsta zaraθuštrō-fraoxta.

13. ašaya dadāmi ahuraēibya miθraēibya bərəzanḅya
 aiθyajaḅhaēibya ašavanaēibya stāramca spəntō-mainyavanam dāmanam
 tištryehca stārō raēvatō xʷarənaḅhatō māḅhaheca gaociθrahe hvarəca
 xšaētahe aurvaṭ-aspahe dōiθrahe ahurahe mazdā miθrahe dahyunam daij
 hupatōiš,
 ašaya dadāmi (...rōz...) ahurahe mazdā raēvatō xʷarənaḅhatō,
 ašaya dadāmi (...māh...) ašāunam fravašīnam.

14. ašaya dadāmi tava āθrō ahurahe mazdā puθra maṭ vīspaēibyō
 ātərəbyō, ašaya dadāmi aiwyō vaḅuhibyō vīspanamca aḅam mazdadātānam
 vīspanamca urvaranam mazdadātānam.

15. ašaya dadāmi maθrahe spəntahe ašaonō vərəzyaḅuhahe dātahe
 vīdaēvahe dātahe zaraθuštrōiš darəḅayā upayanayā daēnayā vaḅhuyā
 māzdayasnōiš.

16. ašaya dadāmi garōiš ušidarənahe mazdadātahe ašaxʷāθrahe
 vīspaēšamca gairinam ašaxʷāθranam pouru-xʷāθranam mazdadātānam
 kāvayehca xʷarənaḅhō mazdadātahe axʷarətaheca xʷarənaḅhō mazdadātahe,
 ašaya dadāmi ašōiš vaḅhuyā cistōiš vaḅhuyā ərəθē vaḅhuyā rasəstātō vaḅhuyā
 xʷarənaḅhō savaḅhō mazdadātahe.

17. ašaya dadāmi dahmayā vaḅhuyā āfritōiš dahmaheca narš ašaonō
 uḅraheca taxmahe dāmōiš upamanahe yazatahe.

18. ašaya dadāmi āḅḅam asaḅḅamca šōiθranamca gaoyaoitinamca
 maēθananamca avō-xʷarənanamca aḅamca zəmamca urvaranamca aiḅḅhāsa
 zəmə avaiḅḅheca ašnō vātaheca ašaonō stram māḅhō hūrō anayranam
 raocaḅḅam xʷadātānam vīspanamca spəntahe mainyōuš dāmanam ašaonam
 ašaoninamca ašahe raθwam.

19. ašaya dadāmi raθwō bərəzatō yō ašahe,
 raθwam ayaranamca asnyanamca māhyanamca yāiryanamca sarədanamca yōi
 hən̄ti ašahe ratavō,
 hāvanōiš raθwō.

20. ašaya dadāmi (**zōt u rāspī,**)
 xʷarəθəm myazdəm haurvata amərətāta gāuš hudā xšnūmaine sraošahe ašyehe
 taxmahe tanumaθrahe darši-draoš āhūiryehca aoxtō-nāmanō yazatahe.

21. ašaya dadāmi haoməmca para-haoməmca xšnūmaine zaraθuštrahe

spitāmahe ašaonō fravašēe aoxtō-nāmanō yazatahe,
 ašaya daḍami aēsma baoiḍi xšnūmaine tava āθrō ahurahe mazdā puθra aoxtō-
 nāmanō yazatahe.
 (ašaya daḍami xʳarəθəm myazdəm ... yazatahe (2).)

22. ašaya daḍami ašāunəm fravašīnəm uγranəm aiwiθūranəm
 paoiryō-ṭkaēšanəm fravašīnəm nabānazdištanəm fravašīnəm.

23. ašaya daḍami vīspaēibyō ašahe ratubyō,
 ašaya daḍami vīspaēibyō vaṅhuḍābyō yazataēibyō mainyaoibyascā
 gaēθyaēibyascā yōi hēnti yasnyāca vahmyāca ašāt haca yaṭ vahištāt.

24. ašaya-nō paitī jamyāt yehyā savā ištāntī rādanhō,
 θwōi staotarascā maθranascā ahura-mazdā aogomadaēcā usmahicā
 vīsāmadaēcā,
 hyaṭ mīzdəm mavaēθəm fradadāθā daēnābyō mazdā ahurā,
 (θwōi staotarascā ... mazdā ahurā (2).)

25. ahyā hvō nē dāidī ahmāicā ahuyē manahyāica,
 taṭ ahyā yā taṭ upā jamyāmā tavācā sarəm ašahyācā vīspāi yavē.
 yaθā ahū vairyō aθā ratuš ašātciṭ hacā... (2).

26. ahunəm vairīm yazamaide,
 aršuxdəm vācim yazamaide,
 dahməm vaṅjuhīm āfritīm yazamaide,
 uγrəm taxməm dāmōiš upamanəm yazatəm yazamaide,
 haurvata amərətāta yazamaide,
 gāuš hudā yazamaide,
 haoməmca para-haoməmca yazamaide,
 aēsmāscā baoiḍīmca yazamaide,
 frasasti dahmayā vaṅhuyā āfritōiš.

27. yeṅhē hātəm āaṭ yesnē
 paitī vaṅhō
 mazdā ahurō vaēθā
 ašāt hacā
 yāṅhāmcā taścā tāscā
 yazamaide.

28. (rāspī,) yaθā ahū vairyō yō zaotā frā-mē mrūtē,
 (zōṭ,) aθā ratuš ašātciṭ haca frā ašava vīdvā mraotū.

Yasna 8

(zōṭ u rāspī,)

1. ašəm vohū vahištəm astī... (3).
 ašaya daḍami xʳarəθəm myazdəm haurvata amərətāta gāuš hudā haoməmca
 para-haoməmca aēsmāscā baoiḍīmca frasasti ahurahe mazdā ahunahe vairyehē

aršuxdahe vāxš dahmayā vaṇhuyā āfritōiš uyrāi dāmōiš upamanāi haomaheca maθraheca ašaonaēca zaraθuštrahe,
ašaya-nō paiti jamyāt.

2. (**rāspī**,) xʷarata narō aētəm myazdəm yōi dim haṇhāna ašāca frōrōtica.

3. (**zōt**,) aməša spənta daēne māzdayasne vaṇhavasca vaṇuhīšca zaoθrāsca,
yō aēšva mazdayasnaēšva mazdayasnō aojanō ašahe rāθma jīštayamnō yāθwa gaēθā ašahe mərəγənte avi tū dim disyata yā apasca urvarāsca zaoθrāsca.

4. yasca aētaēšam mazdayasnanam pərnāyunam aiwi-zūzuyanam imaṇ vacō nōiṭ vīsaiti framrūite aētəm ā yātumanahe jasaiti.
ašəm vohū vahištəm astī... (3 u 4).
yaθā ahū vairyō... (2).

5. vasasca tū ahura-mazda uštāca xšaēša havanam dāmanam,
vasō āpō vasō urvarā vasō vīspa vohū ašaciθra xšayamnəm ašavanəm dāyata axšayamnəm drvaṇtəm.

6. vasō-xšaθrō hyāt ašava,
avasō-xšaθrō hyāt drvā gatō hamistō nižbərətō haca spəntahe mainyēuš dāmabyō varatō avasō-xšaθrō.

7. haxšaya azəmcit yō zaraθuštrō fratəmā nmānanamca vīsamca zaṇtunamca dahyunamca aijhā daēnayā anumatayaēca anuxtayaēca anvarštayaēca yā āhūiriš zaraθuštriš.

8. (**rāspī**,) ravasca xʷāθrəmca āfrināmi vīspayā ašaonō stōiš,
ažasca dužāθrəmca āfrināmi vīspayā drvatō stōiš.

9. ašəm vohū vahištəm astī... (3).
haomahe ašavazaṇhō xšnaoθra yasnāica vahmāica xšnaoθrāica frasastayaēca.
(**zōt**,) yaθā ahū vairyō zaotā frā-mē mrūtē,
(**rāspī**,) yaθā ahū vairyō yō zaotā frā-mē mrūtē,
(**zōt**,) aθā ratuš ašātciṭ haca frā ašava vīdovā mraotū.

Yasna 9

(**zōt** u **rāspī**,)¹

1. hāvanīm ā ratūm ā
haomō upāiṭ zaraθuštrəm
ātrəm pairi-yaoždaθəntəm
gāθāsca srāvayaṇtəm,
ā-dim pərəsaṭ zaraθuštrō, kō narə ahī

1 Chapters 9-11 are known as the Hom Yasht.

yim azəm vīspahe aṅhəuš
astvatō sraēštəm dādarəsa
xʷahe gayehe xʷanvatō aməšahe.

2. āaṭ mē aēm paityaoxta
haomō ašava dūraošō,
azəm ahmi zaraθuštra
haomō ašava dūraošō,
ā-maṃ yāsaṅuha spitama
frā-maṃ hunvaṅuha xʷarətē
aoi maṃ staomaine stūidi
yaθa mā aparaciṭ saošyaṅtō stavān.

3. āaṭ aoxta zaraθuštrō, nəmō haomāi
(zōṭ.) kasə-θwəṃ paoiryō haoma mašyō
astvaiθyāi hunūta gaēθyāi,
kā ahmāi ašiš ərənāvi
ciṭ ahmāi jasaṭ āyaptəm.

4. āaṭ mē aēm paityaoxta
haomō ašava dūraošō,
vīvaṅhā maṃ paoiryō mašyō
astvaiθyāi hunūta gaēθyāi,
hā ahmāi ašiš ərənāvi
taṭ ahmāi jasaṭ āyaptəm
yaṭ hē puθrō us-zayata
yō yimō xšaētō hvəθwō
xʷarənaṅuhastəmō zātanaṃ
hvarə-darəsō mašyānaṃ,
yaṭ kərənaoṭ aiṅhe xšaθrāda
amaršəṅta pasu vīra
aṅhaošəmne āpa urvaire
xʷairyaṅ xʷarəθəm ajayamnəm.

5. yimahe xšaθre aurvahe
nōiṭ aotəm āṅha nōiṭ garəməm
nōiṭ zaurva āṅha nōiṭ mərəθyus
nōiṭ araskō daēvō-dātō,
paṅca-dasa fracarōiθe
pita puθrasca raodaēšva katarasciṭ
yavata xšayōiṭ hvəθwō
yimō vīvaṅuhātō puθrō.

6. kasə-θwəṃ bityō haoma mašyō
astvaiθyāi hunūta gaēθyāi,
kā ahmāi ašiš ərənāvi
ciṭ ahmāi jasaṭ āyaptəm.

7. āaṭ mē aēm paityaoxta
 haomō ašava dūraošō,
 āθwyō maṃ bityō mašyō
 astvaiθyāi hunūta gaēθyāi,
 hā ahmāi ašiš ərənāvi
 taṭ ahmāi jasaṭ āyaptəm
 yaṭ hē puθrō us-zayata
 vīsō sūrayā θraētaonō,

8. yō janaṭ ažiṃ dahākəm
 θrizafanəm θrikamərəδəm
 xšvaš-ažiṃ hazaṇrā-yaoxštīm
 ašaojaṇhəm daēvīm drujəm
 aγəm gaēθāvyō drvaṇtəm
 γəm ašaojastəmṃm drujəm
 fraca kərəṇtaṭ aṇrō mainyuš
 aoi γəm astvaitīm gaēθəm
 mahrkāi ašahe gaēθanəm.

9. kasə-θwəm θrityō haoma mašyō
 astvaiθyāi hunūta gaēθyāi,
 kā ahmāi ašiš ərənāvi
 ciṭ ahmāi jasaṭ āyaptəm.

10. āaṭ mē aēm paityaoxta
 haomō ašava dūraošō,
 θritō sāmanəm səvištō θrityō maṃ mašyō
 astvaiθyāi hunūta gaēθyāi,
 hā ahmāi ašiš ərənāvi
 taṭ ahmāi jasaṭ āyaptəm
 yaṭ hē puθra us-zayōiθe
 urvāxšayō kərəsāspasca,
 tkaēšō anyō dātō-rāzō
 āaṭ anyō uparō-kairyō
 yava gaēsuš gaḍavarō,

11. yō janaṭ ažiṃ srvarəm
 yim aspō-garəm nərə-garəm
 yim višavaṇtəm zairitəm
 yim upairi viš araodaṭ
 ārštyō-barəza zairitəm,
 yim upairi kərəsāspō
 ayaṇha pitūm pacata
 ā rapiθwinəm zrvānəm,
 tafsaṭca hō mairyō x'īsaṭca,
 fraš ayaṇhō frasparaṭ

yaes̄yañtīm āpəm parāñhāt,
 paraš tarštō apatacaṭ
 naire-manā kərəsāspō.

12. kasə-θwam tūiryō haoma mašyō
 astvaiθyāi hunūta gaēθyāi,
 kā ahmāi ašiš ərənāvi
 ciṭ ahmāi jasaṭ āyartəm.

13. āaṭ mē aēm paityaoxta
 haomō ašava dūraošō,
 pourušašpō maṃ tūiryō mašyō
 astvaiθyāi hunūta gaēθyāi,
 hā ahmāi ašiš ərənāvi
 taṭ ahmāi jasaṭ āyartəm
 yaṭ hē tūm us-zayaṇha
 tūm ərəzvō zaraθuštra
 nmānahe pourušašpahe
 vīdaēvō ahura-ṭkaēšō.

14. srūtō airylene vaējahe
 tūm paoiryō zaraθuštra
 ahunəm vairīm frasrāvayō
 vībərəθwantəm āxtūirīm
 aparəm xraoždyeḥya frasrūiti.

15. tūm zəmarginō ākərənavō
 vīspe daēva zaraθuštra
 yōi para ahmāṭ vīrō-raoda
 apatayən paiti āya-zəmə,
 yō aojištō yō tañcištō
 yō θwaxšištō yō āsištō
 yō as vərəθrajaštəmō
 abavaṭ mainivā dāmaṇ.

16. āaṭ aoxta zaraθuštrō,
 nəmō haomāi vaṇhuš haomō
 huḍātō haomō aršdātō
 vaṇhuš dātō baēšazyō
 hukərəfš hvarəš vərəθraja
 zairi-gaonō ṇamyəsuš
 yaθa xʷarənte vahištō
 urunaēca pāθmainyōtəmō.

17. nī-tē zāire maḍəm mruyē
 nī aməm nī vərəθraṇəm
 nī dasvarə nī baēšazəm
 nī fradaθəm nī varədaθəm

nī aojō vīspō-tanūm
 nī mastīm vīspō-paēsanhəm,
 nī taṭ yaθa gaēθāhva
 vasō-xšaθrō fracarāne
 t̥baēšō taurvā drujəm vanō,

18. nī taṭ yaθa taurvayeni
 vīspanəm t̥bišvatəm t̥baēšā
 daēvanəm mašyānəmca
 yāθwəm pairikanəmca
 sāθrəm kaoyəm karafnəmca
 mairyanəmca bizaṅgranəm
 ašəmaoyanəmca bizaṅgranəm
 vəhrkanəmca caθwarə-zanṅgranəm
 haēnyāasca pərəθu-ainikayā
 davaiθyā pataiθyā.

19. iməm θwəm paoirīm yānəm
 haoma jaiḍyemi dūraoša,
 vahištəm ahūm ašaonəm
 raocanhəm vīspō-x^vāθrəm,
 iməm θwəm bitīm yānəm
 haoma jaiḍyemi dūraoša,
 drvatātəm aiṅhāsə-tanvō,
 iməm θwəm θritīm yānəm
 haoma jaiḍyemi dūraoša,
 darəγō-jītim uštānahe.

20. iməm θwəm tūirīm yānəm
 haoma jaiḍyemi dūraoša
 yaθa aēšō amavā
 θraḡədō fraxštāne zəmā paiti
 t̥baēšō taurvā drujəm vanō,
 iməm θwəm puxdəm yānəm
 haoma jaiḍyemi dūraoša,
 yaθa vərəθrajā vanaṭ-pəšanō
 fraxštāne zəmā paiti
 t̥baēšō taurvā drujəm vanō.

21. iməm θwəm xštūm yānəm
 haoma jaiḍyemi dūraoša,
 paurva tāyūm paurva gaḍəm
 paurva vəhrkəm būiḍyōimaiḍe,
 mā-ciš paurvō būiḍyaēta nō
 vīspe paurva būiḍyōimaiḍe.

22. haomō aēibiš yōi aurvanō

hita taxšənti arənāum
 zāvarə aojāsca baxšaiti,
 haomō āzīzanāitibiš
 daḍāiti xšaētō-puθrīm
 uta ašava-frazaiñtīm,
 haomō taēcīṭ yōi katayō
 naskō-frasāñhō aṅhəntē
 spānō mastīmca baxšaiti.

23. haomō tāsciṭ yā kainīnō
 aṅhəire darəγəm aγrvō
 haiθīm rāḍəmca baxšaiti
 mošu jaiḍyamnō huxratuš.

24. haomō təmcīṭ yim kərəsānīm
 apa-xšaθrəm nišādayaṭ
 yō raosta xšaθrō-kāmya
 yō davata, nōiṭ mē aṗəm
 āθrava aiwištiš
 vərəidyē daijḥava carāt,
 hō vīspe vərəiḍinəm vanāt
 nī vīspe vərəiḍinəm janāt.

25. ušta-tē yō xʷā aojaṅha
 vasō-xšaθrō ahi haoma,
 ušta-tē apivatahe
 pourvacəm ərəžuxḍanəm,
 ušta-tē nōiṭ pairi-frāsa
 ərəžuxḍəm pərəsahe vācim.

26. frā-tē mazdā baraṭ paurvanīm aiwyāṅhanəm stəhrpaēsəṅhəm
 mainyutāštəm vaṅuhīm daēnəm māzdayasnīm,
 āaṭ aiṅhe ahi aiwyāstō baršnuš paiti gairinəm drājaṅhe aiwiḍaitīšca gravasca
 maṭrahe.

27. haoma nmānō-paite vīspāite zaṅtupaite daijḥupaite spanaṅha vaēdyā
 paite,
 amāica θwā vərəθraγnāica
 māvōya upa-mruyē tanuyē
 θrimāica yaṭ pouru-baoxšnahe.

28. vī-nō t̥bišvatəm t̥baēšḍbiš
 vī manō bara graməntəm,
 yō cišca ahmi nmāne yō aiṅhe vīsi yō ahmi zaṅtvō yō aiṅhe daijḥvō aēnaṅhā
 asti mašyō
 gəurvaya-hē pādave zāvarə
 pairi-šē uši vərənūiḍi
 skəṇḍəm šē manō kərənūiḍi.

29. mā zbaraθaēibya fratuyā
 mā gavaēibya aiwi-tūtuyā
 mā ząm vaēnōiṭ ašibya
 mā gąm vaēnōiṭ ašibya
 yō aēnaṇhaiti nō manō
 yō aēnaṇhaiti nō kəhrpəm.

30. paiti ažōiš zairitahe
 simahe vīšō-vaēpahe
 kəhrpəm nāšəmnāi ašaone
 haoma zāire vadarə jaiḍi,
 paiti gaḍahe vīvarəzdavatō xrvīšyatō zazarānō kəhrpəm nāšəmnāi ašaone
 haoma zāire vadarə jaiḍi.

31. paiti mašyehē drvatō sāstarš aiwi-vōiždayaṇtahe kamərəḍəm
 kəhrpəm nāšəmnāi ašaone
 haoma zāire vadarə jaiḍi,
 paiti ašəmaoyāhe anašaonō ahūm-mərəṇcō aiṇhā daēnayā maš vaca daθānahe
 nōiṭ šyaoθnāiš apayaṇtahe kəhrpəm nāšəmnāi ašaone
 haoma zāire vadarə jaiḍi.

32. paiti jahikayāi yātumaityāi maodanō-kairyāi upaštā-bairyāi
 yeṇhe frafravaiti manō
 yaθa awrəm vātō-šūtəm
 kəhrpəm nāšəmnāi ašaone
 haoma zāire vadarə jaiḍi,
 yaṭ hē kəhrpəm nāšəmnāi ašaone haoma zāire vadarə jaiḍi.

Yasna 10

1. viš apąm iḍa patəntu
 vī daēvāṇhō vī daēvayō,
 vaṇhuš sraošō mitayatu
 ašiš vaṇuhi iḍa miθnatu
 ašiš vaṇuhi rāmyaṭ iḍa
 upa imaṭ nmānəm yaṭ āhūiri yaṭ haomahe ašavazaṇhō.

2. fratarəmcīṭ tē havanəm
 vaca upa-staomi huxratvō
 yō ašus haṇḡəurvayēiti,
 uparəmcīṭ tē havanəm
 vaca upa-staomi huxratvō
 yahmi niṅne narš aojaṇha.

3. staomi maēḡəmca vārəmca
 yā-tē kəhrpəm vaxšayatō

baršnuš paiti gairinam,
staomi garayō bərəzañtō
yaθra haoma urūruduša.

4. staomi zaṃ pərəθwīm paθanam
vərəzyaṅhvam x'āparaṃ
barəθrīm tē haoma ašāum,
staomi zəmō yaθa raodahe
hubaoidiš aurvō carānəm
uta mazdā huruθma,
haoma raose gara paiti
uta frādaēša višpaθa
haiθīmca ašahe xā ahi.

5. varədayaṅuha (**rāspi**,) mana vaca
vīspāscā paiti varšajīš
vīspāscā paiti frasparəγə
vīspāscā paiti fravāxšē.
(vispāscā ... fravāxšē (2).)

6. (**zōt**,) haomō uxšyeiti stavanō,
aθa nā yō dim staoiti
vərəθrajaštarō bavaiti,
nitəmaciṭ haoma hūitiš
nitəmaciṭ haoma stūitiš
nitəmaciṭ haoma x'arəitiš
hazaṅraṅnyāi asti daēvanam.

7. nasyeiti haθra frākərəsta
ahmaṭ haca nmānāt āhitiš
yaθra bāda upāzaiti
yaθra bāda upastaoiti
haomahe baēšazyehē
ciθrəm dasvarə baēšazəm
ahe vīse uta maēθanəm.

8. vīspe zī anyē maiḍyāṅhō
aēšma hacinṭe xrvīm-drvō
āaṭ hō yō haomahe maḍō
aša hacaiṭe urvāsmana,
rəṅjaiti haomahe maḍō,
yō yaθa puθrəm taurunəm
haoməm vaṇdaēta mašyō
frā ābyō tanubyō
haomō vīsāite baēšazāi.

9. haoma dazdi-mē baēšazanam
yābyō ahi baēšazaḍā,

haoma dazdi-mē vārəθraγninam
 yābyō ahi vərəθra-aurvā,
 frā-tē vīsāi urvaθō staota,
 urvaθəm staotārəm vaṇhaṇhəm
 dadō aoxta ahurō mazdā
 yaθa ašəm yaṭ vahištəm.

10. aurvaṇtəm θwā dāmiδātəm
 baγō tatašaṭ hvāpā,
 aurvaṇtəm θwā dāmiδātəm
 baγō nidaθaṭ hvāpā
 haraiθyō paiti barəzayā.

11. āaṭ θwā aθra spənta fradaxšta
 mərəγa vižvaṇca vībarən
 avi išata upāiri-saēna
 avi staēra starō-sāra
 avi kusrāda kusrō-patāda
 avi pawrāna višpaθa
 avi spita-gaona gairi.

12. āaṭ āhva paurvatāhva
 pouru-sarəδō vīraodahe
 haomō gaoma zairi-gaonō,
 ā-tē baēšaza irīraθarə
 vaṇhəuš manaṇhō mayābyō,
 āaṭ mē ahe dušsaṇhahe
 parāca vaēpaya manō,
 āaṭ ahe manō manō
 yō mē dušsaṇhō hištaite.

13. nəmō haomāi yaṭ kərənaoiti
 driγaoš havaṭ-masō manō
 yaθa raēvastəmaheciṭ,
 nəmō haomāi yaṭ kərənaoiti
 driγaoš havaṭ-masō manō
 yaṭ usnam aēiti vaēdya,
 pourunarəm tūm kərənūši
 spainyaṇhəm cistivastarəm
 yasə-tē bāda haoma zāire
 gava iristahe baxšaitē.

14. mā-mē yaθa gāuš drafšō
 āsitō vārəma caire,
 fraša frayaṇtu tē maδō
 vərəzayaṇuhāṇhō jasəntu,
 pairi-tē haoma ašaum ašavāzō

daḍāmi imāṃ tanūm
yā mē vaēnaite huraoda.

15. avaṅhərəzāmi janyaoš ūṇam
mairiyayā əvītō-xarədayā
yā mainyeiṇti davayeṇti
āθravanəmca haoməmca
hā yā dapta apanasyeiti,
yā taṭ yaṭ haomahe draonō
niḡāṅhəṇti nišhadaiti
nōiṭ taṃ āθravō-puθrīm
naēda dasti hupuθrīm.

16. paṇcanam ahmi paṇcanam nōiṭ ahmi,
humatahe ahmi dušmatahe nōiṭ ahmi,
hūxtahe ahmi dužūxtahe nōiṭ ahmi,
hvarštahe ahmi dužvarštahe nōiṭ ahmi,
sraošahe ahmi asruštōiš nōiṭ ahmi,
ašaonō ahmi drvatō nōiṭ ahmi
aṭciṭ ahmāt yaθa apəməm
manivā aṅhaṭ nivāitiš.

17. āaṭ aoxta zaraθuštrō,
nəmō haomāi mazdadātāi,
vaṅhuš haomō mazdadātō,
nəmō haomāi,
vīspe haoma upastaomi
yaṭciṭ baršnušva gairinam
yaṭciṭ jaṭnušva raonam
yaēcīṭ aṣahu dərətāṅhō
jaininam upadarəzāhu,
ərəzataēna haca tašta
zaranaēnəm aoi taxše,
mā-tē nīre zəmi paiti
iθa raēvaṇtō arəjahe.

18. imāsə-tē haoma gāθā imā həṇti staomāyō imā həṇti cīcašānā
ime həṇti aršuxda vācō dāsmainiš vārəθraṅniš paiti-bišiš baēšazyā.

19. imāsə tūmciṭ māvōya,
fraša frayaṇtu tē maḍō
raoxšna frayaṇtu tē maḍō,
rəṅjyō vazaiti maḍō
vārəθraṅniš həṇtəm āstaoite
haθra ana gāθwya vaca,

20. gave nəmō gave nəmō
gave uxḍəm gave vərəθrəm

gave x^varəθəm gave vastrəm,
gavē vərəzyātəm təm nō x^varəθāi fšuyō.

21. haoməm zāirīm bərəzañtəm yazamaide,
haoməm frāšmīm frādaṭ-gaēθəm yazamaide,
haoməm dūraošəm yazamaide,
vīspe haoma yazamaide,
zaraθuštrahe spitāmahe ida ašonō ašimca fravašimca yazamaide.
yejñhē hātəm āaṭ yesnē paiti.....

Yasna 11

(zōṭ u rāspī,)

1. θrāyō haiθīm ašavanō
āfrivacañhō zavaiñti
gāušca aspasca haomasca,
gāuš zaotārəm zavaiti,
uta buyā afrazaiñtiš
uta dēuš-sravā hacimnō
yō məm x^vāstəm nōiṭ baxšahe,
āaṭ məm tūm fšaonayehe
nāiryā vā puθrahe vā
haoyā vā maršuyā.

2. aspō bāšārəm zavaiti,
mā buyā aurvatəm yūxta
mā aurvatəm aiwišasta
mā aurvatəm niθaxta
yō məm zāvarə nōiṭ jaiḍyehi
pourumaiti hañjamaine
pouru-narayā karšuyā.

3. haomō x^vāšārəm zavaiti,
uta buyā afrazaiñtiš
uta dēuš-sravā hacimnō
yō məm aiwišhutəm dārayehi
yaθa tāyūm pəšō-sārəm,
nava ahmi pəšō-sārō
azəm yō haomō ašava dūraošō.

4. us-mē pita haomāi draonō
frērənaoṭ ahurō mazdā
ašava hañjuharəne
maṭ-hizvō hōyūmca dōiθrəm.

5. yō məm taṭ draonō zināt vā

trəfyāt vā apa vā yāsāiti
yaṭ mē daθaṭ ahurō mazdā
ašava haṇuharəne
maṭ-hizvō hōyūmca dōiθrəm,

6. nōiṭ ahmi nmāne zānāite
āθrava naēða raθaēštā
naēða vāstryō fšuyas,
āaṭ ahmi nmāne zayānte
dahakāca mūrakāca
pouru-sarəða varšnāca.

7. θwāšəm ā gōuš frāθwərəsō
taṇcištāi haomāi draonō,
mā-θwā haomō baṇdayāt
yaθa mairīm baṇdayaṭ
yim tūirīm fraṇrasyānəm
maðəme θrišve aiṇhā zəmə
pairišx^vaxtəm ayaṇhahe.

8. āaṭ aoxta zaraθuštrō,
nəmō haomāi mazdaδātāi,
vaṇhuš haomō mazdaδātō,
nəmō haomāi.

9. (rāspi,) yō nō aēvō aṭ tē uyē θrāyōidyāi tūrahe maṇdāidyāi
xšvīdəm haptāždyāi nava dasme yōi vē yaēθma.

(zōt,)

10. pairi-tē haoma ašāum ašavāzō dadəmi iməṃ tanūm
yā mē vaēnaite huraōða
θwaxšāi haomāi maδāi havaṇuhāi ašavastāi,
pairi-mē tūmciṭ dayā
haoma ašava dūraoša
vahištəm ahūm ašaonəṃ
raocəṇhəm vīspō-x^vāθrəm.

11. ašəm vohū vahištəm astī... (3).

(rāspi,) ašəm vohū... (2 u 2 u 2).

12. (zōt,) ašəm vohū vahištəm astī... (4).

yaθā ahū vairyō aθā ratuš ašātcīṭ hacā... (2).

vasasca tū ahura-mazda uštāca xšāēša havanəṃ dāmanəṃ,
vasō āpō vasō urvarā vasō vīspa vohū ašaciθra xšayamnəm ašavanəm dāyata
axšayamnəm drvaṇtəm.

13. vasō-xšaθrō hyāt ašava,
avasō-xšaθrō hyāt drvā
gatō hamistō nižbərətō

haca spəntahe mainyēuš dāmabyō
varatō avasō-xšaθrō.

14. haxšaya azəmcit̄ yō zaraθuštrō fratəmą nmānanəmca vīšəmca
zaṅtunəmca dahyunəmca aiŋhā daēnayā anumatayaēca anuxtayaēca
anvarštayaēca yā āhūiriš zaraθuštriš.

15. (rāspī,) ravasca xʷāθrəmca āfrīnāmi vīspayā ašaonō stōiš,
ązasca dužāθrəmca āfrīnāmi vīspayā drvatō stōiš.

16. ašəm vohū vahištəm astī... (3).
fravarāne mazdayasnō zaraθuštriš vīdaēvō ahura-ṭkaēšō,
hāvanē ašaone ašahe raθwe yasnāica vahmāica xšnaoθrāica frasastayaēca,
sāvaŋhē vīsyāica ašaone ašahe raθwe yasnāica vahmāica xšnaoθrāica
frasastayaēca,
raθwəm ayaranəmca asnyanəmca māhyanəmca yāiryənəmca sarədanəmca
yasnāica vahmāica xšnaoθrāica (rāspī,) frasastayaēca.
(zōt,) yaθā ahū vairyō zaotā frā-mē mrūtē,
(rāspī,) yaθā ahū vairyō yō zaotā frā-mē mrūtē,
(zōt,) aθā ratuš ašātcit̄ haca frā ašava vīdōvā mraotū.

17. (zōt u rāspī,)
frastuyē humatōibyascā hūxtōibyascā hvarštōibyascā maθwōibyascā
vaxədwōibyascā varštōibyascā,
aibgairyā daiθē vīspā humatācā hūxtācā hvarštācā,
paitiricyā daiθē vīspā dušmatācā dužūxtācā dužvarštācā.

18. fəṛā vō rāhī aməšā spəntā yasnəmcā vahməmcā fəṛā manaŋhā
fəṛā vacaŋhā fəṛā šyaoθanā fəṛā aŋhuyā fəṛā tanvascīt̄ xʷahiyā uštanəm.

19. staomī ašəm,
ašəm vohū vahištəm astī uštā astī uštā ahmāi hyaṭ ašāi vahištāi ašəm (3).

Yasna 12

(zōt,)

1. nāismī daēvō,
fravarānē mazdayasnō zaraθuštriš vīdaēvō ahura-ṭkaēšō staotā aməšanəm
spəntanəm yaštā aməšanəm spəntanəm,
ahurāi mazdāi vaŋhavē vohumaitē vīspā vohū cinahmī ašāunē raēvaitē
xʷarənaŋuhaitē yā-zī cīcā vahištā yeŋhē gāuš yeŋhē ašəm yeŋhē raocā yeŋhē
raocəbiš rōiθwən xʷāθrā.

2. spəntəm ārmaitīm vaŋuhīm vərənē,
hā-mōi astū,
us gəuš stuyē tāyāatcā hazarhaṭcā,
us mazdayasnanəm vīšəm zyānayaēcā vīvāpatcā.

3. fəṛā manyaēibyō rānhē vasō-yāitīm vasō-ṣəitīm yāiš upairī
āya-zəmə gaobīš šyentī,
nəmaṅhā ašāi uzdatā paitī avaṭ stuyē,
nōiṭ ahmāt āzyānīm nōiṭ vīvāpəm xštā māzdayasnīš aoi vīsō nōiṭ astō nōiṭ
uštānahē cinmānī.

4. vī daēvāiš ayāiš avāṅhūš anarətāiš akō-dābīš sarəm mruyē
hātəm draojištāiš hātəm paošīštāiš hātəm avāṅhutəmāiš vī daēvāiš vī
daēvavaṭbīš vī yātuš vī yātumaṭbīš vī kahyācīṭ hātəm ātarāiš vī manəbīš vī
vacōbīš vī šyaoθanāiš vī ciθrāiš,
vī zī anā sarəm mruyē yaθanā drəgvātā raxšayaṅtā.

5. aθā aθā cōiṭ ahurō mazdā zaraθuštrəm adaxšayaētā vīspaēšū
fərašnaēšū vīspaēšū hanjamanaēšū yāiš apərəsaētəm mazdāscā zaraθuštrascā,

6. aθā aθā cōiṭ zaraθuštrō daēvāiš sarəm vyāmrvitā vīspaēšū
fərašnaēšū vīspaēšū hanjamanaēšū yāiš apərəsaētəm mazdāscā zaraθuštrascā,
aθā azəmcīṭ yō mazdayasnō zaraθuštriš daēvāiš sarəm vīmruyē yaθā anāiš
vyāmrvitā yō ašavā zaraθuštrō.

7. yā-varanā āpō yā-varanā urvarā yā-varanā gāuš hudā yāvaranō
ahurō mazdā yō gəm dadā yō narəm ašavanəm yāvaranō as zaraθuštrō
yāvaranō davā vīštāspō yāvaranā fərašaoštrā jāmāspā yāvaranō kascīṭ
saošyaṅtəm haiθyāvarəzəm ašāunəm tā varənācā ṭkaēšācā (**rāspī**) mazdayasnō
ahmī.

8. mazdayasnō zaraθuštriš fravarānē āstūtascā fravarətascā,
āstuyē humatəm manō āstuyē hūxtəm vacō āstuyē hvarštəm šyaoθanəm.

9. āstuyē daēnəm māzdayasnīm fraspāyaoxəδrəm niḏāsnaiθišəm
xʼaētvaðaθəm ašaonīm yā hāitinəmcā būšyeiṅtinəmcā mazištācā vahištācā
sraēštācā yā āhūiriš zaraθuštriš,
ahurāi mazdāi vīspā vohū cinahmī.
aēšā astī daēnayā māzdayasnōiš āstūitiš.

Yasna 13

1. (**zōt**) ahurəm mazdəm āmruyē nmānahē nmānō-patōiš ratūm ā vīsō
vīspatōiš ratūm ā zaṅtəuš zaṅtupatōiš ratūm ā daiṅhəuš daiṅhupatōiš ratūm ā,
γəṅəṅəm ratūm āmruyē daēnəm māzdayesnīm ašīm vaṅuhīm parəṅṅīm yəmcā
bipaitištānəm ašaonīm iməmcā zəm yā-nā baraitī.

2. fryehē vāzištahē astōiš ratūm āmruyē ātrəm ahurahe mazdā,
ašəθwōzgatəmə gavāstryāvarštəmə narəm ašāunəm vāstryehē fšuyəṅtō ratūm
āmruyē,
hastəmə ašahe amə raθaēštā ratūm āmruyē.

3. mazištāiš vaēdyāiš daēnayā mazdayasnōiš aθaurunō ratūm āmruyē,
cašānəscā aēšəmcīṭ ratūš āmruyē ratūš āstāyā aməšəscā spəṅtā saošyaṅtəscā

dāhištā aršvacastəmə aiwyāmatəmə ašxṛāxʷanutəmə, mazištā amā āmruyē daēnayā māzdayasnōiš aθaurunāscā raθaēštāscā vāstryāscā fšuyantō.

4. pairī vō aməšā spəntā huxšaθrā hudāṅhō dadāmi tanvascīṭ xʷahyā uštanəṃ pairī vīspā hujītayō,
(rāspī,) iθā mainyū mamanāitē iθā vaocātarō iθā vāvəzātārō.

5. āat, yaθā tū-ī ahura-mazdā mōṅghācā vaocascā dāscā varəščā yā vohū aθā tōi dadəmahī aθā cišmahī aθā θwā āiš yazamaide aθā nəmahyāmahī aθā išūidyāmahī θwā mazdā ahurā.

(yaθā tū-ī ahura-mazdā ... θwā mazdā ahurā (2).)

6. (zōṭ,) varṅhōuš xʷaētōuš xʷaētātā varṅhōuš ašahyā θwā pairijasāmaidē varṅhuyā fšəratvō varṅhuyā ārmatōiš.

7. gōušcā hudāṅhō gayehyācā maraθnō ašəonō fravašīm yazamaide, zaraθuštrahe spitāmahe iða ašəonō ašīmca fravašīmca yazamaide.

yerjhē hātəṃ āat yesnē paiti....

(zōṭ u rāspī,) yaθā ahū vairyō aθā ratuš ašātṅīṭ hacā...(4).
ašəṃ vohū vahištəṃ astī...(3).

8. ahunəṃ vairīm yazamaide,
ašəṃ vahištəṃ sračəštəṃ aməšəṃ spəntəṃ yazamaide,
fraorəitīm hāitīm yazamaide,
fraorəitīmca āstaoθwanəṃca daēnayā mazdayasnōiš yazamaide.
yerjhē hātəṃ āat yesnē paiti.....

Yasna 14

1. (zōṭ,) vīśāi vō aməšā spəntā staotā zaotā zbātā yaštā framarətā aibijarətā yūšmākəṃ yasnāica vahmāica yaṭ aməšanəṃ spəntanəṃ ahmākəṃ havaṅhāica ašavastāica yaṭ saošyanṭəṃ ašəonəṃ.

2. pairī vō aməšā spəntā huxšaθrā hudāṅhō dadāmi tanvascīṭ xʷahyā uštanəṃ pairī vīspā hujītayō.

3. ahmya zaoθre barəsmānācā vīspe ašəvanō yazata āyese yešti,
vīspe ašəhe ratavō āyese yešti,
hāvanīm paiti ratūṃ sāvāṅhaēṃ vīśīmca paiti ratūṃ ratavō vīspe mazišta paiti ratūṃ.

(zōṭ u rāspī,)

4. fravarāne mazdayasnō zaraθuštriš vīdaēvō ahura-ṭkaēšō,
hāvanēe ašəone ašəhe raθwe yasnāica vahmāica xšnaoθrāica frasastayaēca,
sāvāṅhēe vīsyāica ašəone ašəhe raθwe yasnāica vahmāica xšnaoθrāica
frasastayaēca,
raθwəṃ ayaranəṃca asnyanəṃca māhyānəṃca yāiryānəṃca sarədanəṃca

yasnāica vahmāica xšnaoθrāica (rāspī,) frasastayaēca.

5. (zōt,) yaθā ahū vairyō zaotā frā-mē mrūtē,
(rāspī,) yaθā ahū vairyō yō zaotā frā-mē mrūtē,
(zōt,) aθā ratuš ašātcīṭ haca frā ašava vīdvā mraotū.

Yasna 15

1. (zōt u rāspī,) sastica (zōt,) vaṇtāca rafnanhāca aməššə spəntē vaṇhūš
srīrāiš nāmaṇ āzbaya,
frāyeze bəreja vaṇhəuš ašahe bəreja daēnayā vaṇhuyā māzdayasnōiš.

(zōt u rāspī,)

2. yeṇhē mē ašāṭ hacā
(zōt,) vahištəm yesnē paitī
vaēdā mazdā ahurō
yōi aṇharəcā həṇticā
tə yazāi x^vāiš nāmənīš
pairicā jasāi vaṇtā.
vohū xšaθrəm vairīm
bāgəm aibībairištəm.

3. səraošō idā astū ahurahe mazdā yasnāi səvištahe ašaonō yə-nā ištō hyat
paourvīm taṭ ustəməmcīṭ,
avaθāt idā səraošō astū ahurahe mazdā yasnāi səvištahe ašaonō yə-nā ištō.

4. yaθā ahū vairyō ātərvaxšō frā-mē mrūtē,
(zōt,) aθā ratuš ašātcīṭ haca frā ašava vīdvā mraotū.

Yasna 16

1. ahurəm mazdām ašavanəm ašahe ratūm yazamaide huḍāṇhəm mazištəm
yazatəm yim səvištəm frādaṭ-gaēθəm dātārəm vohunəm dāmanəm,
ābyō rātābyō zaoθrābyō aršuxdaēibyasca vāγžibyō vīspəmca ašavanəm
mainyaom yazatəm yazamaide.

2. zaraθuštrəm ašavanəm ašahe ratūm yazamaide,
ābyō rātābyō zaoθrābyō aršuxdaēibyasca vāγžibyō vīspəmca ašavanəm
gaēθīm yazatəm yazamaide,
zaraθuštrahe ašaonō fravašīm yazamaide,
zaraθuštrahe sraṅā yazamaide,
zaraθuštrahe daēnəm yazamaide,
zaraθuštrahe varənəmca ṭkaēšəmca yazamaide.

3. aṇhuyaoš ašacinəṇhō paurvā dātā dāmaṇ ašaonīš,
daθušō ahurahe mazdā raēvatō x^varənaṇuhātō yazamaide,
vohu manō yazamaide,

ašəm vahistəm yazamaide,
xšaθrəm vairīm yazamaide,
spəntəm vañuhīm ārmaitīm yazamaide,
haurvatātəm yazamaide,
aməratātəm yazamaide.

4. daðvāñhəm ahurəm mazdəm yazamaide,
ātrəm ahurahe mazdā puθrəm yazamaide,
āpō vañuhiš mazdadātā ašaonīš yazamaide,
hvarəxšaētəm aurvaṭ-aspəm yazamaide,
māñhəm gaociθrəm yazamaide,
tištrīm stārəm raēvañtəm xʼarənañuhañtəm yazamaide,
gəuš huðāñhō urvānəm yazamaide.

5. daðvāñhəm ahurəm mazdəm yazamaide,
miθrəm vouru-gaoyaoiīm yazamaide,
sraošəm ašīm yazamaide,
rašnūm razištəm yazamaide,
ašāunəm vañuhiš sūrā spəntā fravašayō yazamaide,
vəreθraγnəm ahuraðātəm yazamaide,
rāma xʼāstrəm yazamaide,
vātəm spəntəm huðāñhəm yazamaide.

6. daðvāñhəm ahurəm mazdəm yazamaide,
daēnəm vañuhīm māzdayasnīm yazamaide,
ašīm vañuhīm yazamaide,
arštātəm yazamaide,
asmanəm yazamaide,
zəm huðāñhəm yazamaide,
maθrəm spəntəm yazamaide,
anaγra raocā xʼadātā yazamaide.

7. xʼanvaitīš ašahe vərəzō yazamaide yāhu iristanəm urvañō šāyenti yā
ašāunəm fravašayō,
vahistəm ahūm ašaonəm yazamaide raocəñhəm višpō-xʼāθrəm.

8. xšvīða āzūiti yazamaide tacaṭ-āpa uxšyaṭ-urvara āzōiš daēvō-dātahe
hamōistri avaiñhā mūš avaiñhā pairikayāi paitištātayaēca paitiscaptayaēca
paititarətayaēca paityaogəṭ-ṭbaēšahyāica ašəmaoγahēca anašaonō sāstraheca
pouru-mahrkahe.

9. yazamaide višpā āpō yazamaide višpā urvarā,
yazamaide višpā vañhavō yazamaide višpā vañuhiš,
yazamaide višpā mainyavaca yazata gaēθyāica yōi vañhuðāñhō ašavanō.

10. yazamaide θwəm maēθanəm yəm ārmaitīm spəntəm,
yazamaide θwəm maēθanahe paiti ašāum ahura mazda drvafšaoš drvō-vīrahe
drva-ašaciθrahe

yahmi zī kāciṭ tanunəm
 drājištəm hāme maēθaine
 miθnāt aṭ hama aṭ zayene.

Yasna 17

1. ahurəm mazdəm ašavanəm ašahe ratūm yazamaide,
 aməša spəntā huxšaθrā hudāṅhō yazamaide.

2. asnya ašavana ašahe ratavō yazamaide,
 hāvanīm ašavanəm ašahe ratūm yazamaide,
 sāvaṅhaēm vīsīmca ašavanəm ašahe ratūm yazamaide,
 miθrəm vouru-gaoyaoitīm hazanra-gaošəm baēvarə-cašmanəm aoxto-
 nāmanəm yazatəm yazamaide,
 rāma x^ʷāstrəm yazamaide.

3. rapīθwinəm ašavanəm ašahe ratūm yazamaide,
 frādaṭ-fšāum zaṅtuməmca ašavanəm ašahe ratūm yazamaide,
 ašəm vahīštəm ātrəmca ahurahe mazdā puθrəm yazamaide.

4. uzayeirinəm ašavanəm ašahe ratūm yazamaide,
 frādaṭ-vīrəm dāhyuməmca ašavanəm ašahe ratūm yazamaide,
 bərəzanṭəm ahurəm xšaθrīm xšaētəm apəm napātəm aurvaṭ-aspəm yazamaide,
 apəmca mazdaḍātəm ašaonīm yazamaide.

5. aiwisrūθriməm aibigāim ašavanəm ašahe ratūm yazamaide,
 frādaṭ-vīspəm-hujyāitīm zaraθuštrōtəməmca ašavanəm ašahe ratūm
 yazamaide,
 ašāunəm vaṅuhīš sūrā spəntā fravašayō yazamaide,
 ṅnāsca vīrō-vaθwā yazamaide,
 yāiryəmca hušitīm yazamaide,
 aməmca hutaštəm huraoḍəm yazamaide,
 vərəθraṅnəmca ahuraḍātəm yazamaide,
 vanaiṅtīmca uparatātəm yazamaide.

6. ušahinəm ašavanəm ašahe ratūm yazamaide,
 bərəjīm nmānīmca ašavanəm ašahe ratūm yazamaide,
 sraošəm ašīm huraoḍəm vərəθrājanəm frādaṭ-gaēθəm ašavanəm ašahe ratūm
 yazamaide,
 rašnūm razištəm yazamaide,
 arštātəmca frādaṭ-gaēθəm varədaṭ-gaēθəm yazamaide.

7. māhya ašavana ašahe ratavō yazamaide,
 aṅtarəmāṅhəm ašavanəm ašahe ratūm yazamaide,
 pərənō-māṅhəm vīšaptaθəm ašavanəm ašahe ratūm yazamaide.

8. yāiry ašavana ašahe ratavō yazamaide,
 maidyoizarəmaēm ašavanəm ašahe ratūm yazamaide,

maiḍyōišəməm ašavanəm ašahe ratūm yazamaide,
 paitišahīm ašavanəm ašahe ratūm yazamaide,
 ayāθriməm fraourvaēštriməm varṣṇiharštəm ašavanəm ašahe ratūm
 yazamaide,
 maiḍyāirīm ašavanəm ašahe ratūm yazamaide,
 hamaspaθmaēdaēm ašavanəm ašahe ratūm yazamaide,
 sarōda ašavana ašahe ratavō yazamaide.

9. vīspe ašahe ratavō yazamaide yōi hənti ašahe ratavō θrayasca θriśasca
 nazdišta pairiśhāvanayō yōi hənti ašahe yaṭ vahištahe mazdō-frasāsta
 zaraθuštrō-fraoxta.

10. ahura miθra bərəzaṇta aiθyajanḡha ašavana yazamaide,
 strēušca māḡhəmca hvarōca urvarāhu paiti barəsmānyāhu miθrəm vīspanəm
 dahyunəm daiḡhupaitīm yazamaide,
 (...rōz...) ahurəm mazdəm rāēvaṇtəm x'arənaḡhaṇtəm yazamaide,
 (...māh...) ašāunəm vaḡuhīš sūrā spəṇtā fravašayō yazamaide.

11. θwəm ātrəm ahurahe mazdā puθrəm yazamaide,
 ātrəm bərəzisavaḡhəm yazamaide,
 ātrəm vohu-fryānəm yazamaide,
 ātrəm urvāzištəm yazamaide,
 ātrəm vāzištəm yazamaide,
 ātrəm spəništəm yazamaide,
 xšaθrəm nafəδrəm nairyō-saḡhəm yazatəm yazamaide,
 ātrəm vīspanəm nmānanəm nmānō-paitīm mazdadātəm ahurahe mazdā puθrəm
 ašavanəm ašahe ratūm yazamaide maṭ vīspaēibyō ātərybyō.

12. āpō vaḡuhīš vahištā mazdadātā ašaonīš yazamaide,
 vīspā āpō mazdadātā ašaonīš yazamaide,
 vīspā urvarā mazdadātā ašaonīš yazamaide.

13. maḡθrəm spəṇtəm ašx'arənaḡhəm yazamaide,
 dātəm vidōyūm yazamaide,
 dātəm zaraθuštri yazamaide,
 darəḡəm upayanəm yazamaide,
 daēnəm vaḡuhīm māzdayasnīm yazamaide.

14. gairīm ušidarənəm mazdadātəm ašax'āθrəm yazatəm yazamaide,
 vīspā garayō ašax'āθrā pouru-x'āθrā mazdadāta ašavana ašahe ratavō
 yazamaide,
 uḡrəm kavaēm x'arənō mazdadātəm yazamaide,
 uḡrəm ax'arətəm x'arənō mazdadātəm yazamaide,
 ašīm vaḡuhīm yazamaide,
 xšōiθnīm bərəzaitīm amavaitīm huraodəm x'āparəm,
 x'arənō mazdadātəm yazamaide,
 savō mazdadātəm yazamaide.

15. dahmąm vaŋuhīm āfritīm yazamaide,
dahməmca narəm ašavanəm yazamaide,
uŋrəm taxməm dāmōiš upamanəm yazatəm yazamaide.

16. imā apasca zəmasca urvarāasca yazamaide,
imā asāasca šōiθrāasca gaoyaoitīšca maēθanyāasca avō-xʷarənāasca yazamaide,
iməmca šōiθrahe paitīm yazamaide yim ahurəm mazdąm.

17. ratavō vīspe mazišta yazamaide ayara asnya māhya yāirya sarəða.

18. ašāunąm vaŋuhīš sūrā spəntā fravašayō staomi zbayemi ufyemi,
yazamaide nmānyā vīsyā zaŋtumā dāhyumā zaraθuštrətəmā.

19. vīspe ašavanō yazata yazamaide,
vīspe ašahe ratavō yazamaide,
hāvanīm paiti ratūm sāvanhaēm vīsīmca paiti ratūm ratavō vīspe mazišta paiti
ratūm.
yeŋhē hātąm āaŋ yesnē paiti....

Yasna 18

(zōt u rāspī,)

1. ašəm vohū vahištəm astī...(3).

dāidi mōi yē ąm tašō apascā urvarāscā amərətātā haurvātā spəništā
mainyū mazdā təvišī utayūiti manąhā vohū səŋhē.

2. spəntā mainyū vahištācā manąhā
hacā ašāŋ šyaoθanācā vacanahācā
ahmāi dąn haurvātā amərətātā
mazdā xšaθrā ārmaiti ahurō.
(spəntā mainyū ... ārmaiti ahurō (2).)

3. (zōt,) ahyā manyəuš spəništahyā vahištəm
hizvā uxđāiš vaŋhəuš ēəānū manąhō
ārmatōiš zastōibyā šyaoθanā vərəzyaŋ
ōyā cistī, hvō ptā ašahyā mazdā.

4. ahyā manyəuš tvēm ahī tā spəntō
yē ahmāi ąm rānyō-skərətīm
hēm-tašaŋ aŋ hōi vāstrāi rāmā-dā
ārmaitīm hyaŋ hēm vohū mazdā
hēmə-fraštā manąhā.

5. ahmāt manyəuš rārəšyeiŋti drəgvąntō
mazdā spəntāŋ nōiŋ aθā ašāunō
kasəušcīt nā ašāunē kāθē aŋhaŋ
isvācīt haş paraoš akō drəgvāitē.

6. tācā spəntā mainyū mazdā ahurā

ašāunē cōiš yā-zī cīcā vahištā
hanarə θwahnāt zaošāt drəgvā
baxšaitī ahyā šyaoθanāiš akāt āšyās manarḡhō.

7. tā dā spəntā mainyū mazdā ahurā
āθrā vaḡhāu vīdāitīm rānōibyā
ārmatoiš dəbazaḡhā ašahyācā
hā-zī pourūš išəntō vāurāitē.

8. (rāspī,) spəntā mainyū vahištācā manarḡhā
hacā ašāt šyaoθanācā vacarḡhācā ahmāi dan haurvātā amərətātā
mazdā xšaθrā ārmaītī ahurō (2).
ašəm vohū vahištəm astī... (3).
spəntā-mainyūm hāitīm yazamaide.
yeḡhē hātəm āaṡ yesnē paitī....

9. yaθā ahū vairyō aθā ratuš ašātciṡ hacā... (4).
ašəm vohū vahištəm astī... (3).
ahunəm vairīm yazamaide,
ašəm vahištəm sraēštəm aməšəm spəntəm yazamaide.
yeḡhē hātəm āaṡ yesnē paitī.....

Yasna 19

(zōt,)

1. pərəsaṡ zaraθuštrō ahurəm mazdəm,
ahura-mazda mainyō
spōništa dātarə gaēθanəm
astvaitinəm ašāum,
ciṡ avat vacō ās ahura-mazda yaṡ mē frāvaocō

2. para asməm para āpəm para zaṡm para ḡəm para urvarəm para ātrəm
ahurahe mazdā puθrəm para narəm ašavanəm para daēvāišca xrafstrāiš
mašyāišca para vīspəm ahūm astvaṡtəm para vīspa vohu mazdadāta ašaciθra.

3. āaṡ mraoṡ ahurō mazdā,
baṡa aēša ās ahunahe vairyehe spitama zaraθuštra yaṡ tē frāvaocəm

4. para asməm para āpəm para zaṡm para ḡəm para urvarəm para ātrəm
ahurahe mazdā puθrəm para narəm ašavanəm para daēvāišca xrafstrāiš
mašyāišca para vīspəm ahūm astvaṡtəm para vīspa vohu mazdadāta ašaciθra.

5. hā-mē baṡa ahunahe vairyehe spitama zaraθuštra anapyūxda anapišūta
srāvayamna satəm paiti anyaēšəm raθwəm ḡāθanəm anapyūxdanəm
anapišūtanəm srāvayamnanəm, āaṡ aipyūxda aipišūta srāvayamna dasa paiti
anē ratavō.

6. yasca mē aētahmi arḡhvō yaṡ astvaiṡti spitama zaraθuštra baṡəm ahunahe

vairyehe marāt frā-vā manō drəñjayāt frā-vā drəñjayō srāvayāt frā-vā srāvayō yazāite θrišciṭ tarō pərətūmciṭ hē urvānəm vahištəm ahūm frapārayeni azəm yō ahurō mazdā ā vahištāt aṅhaot ā vahištāt ašāt ā vahištaēibyō raocēbyō.

7. yasca mē aētahmi aṅhvō yaṭ astvaiṅti spitama zaraθuštra baṅam ahunahe vairyehe drəñjayō aparaodayete yaṭ vā naēməm yaṭ vā θrišum yaṭ vā caθrušum yaṭ vā paṅtaṅhum pairi-dim tanava azəm yō ahurō mazdā urvānəm haca vahištāt aṅhaot,
avavaitya bāzasca fraθasca pairi-tanuya yaθa īm zā,
astica īm zā avaiti bāzō yavaiti fraθasciṭ.

8. fracā aētaṭ vacō vaoce yaṭ ahumaṭ yaṭ ratumaṭ para avaiṅhe ašnō dāṅhōiṭ para āpō para zēmō para urvarayā para gōuš caθwarə-paitištānayā dāṅhōiṭ para narš ašanonō bipaitištānahe zaθāt para avaiṅhe hū θwarštō kəhrpya ape aməšanam spəntanam dāhīm.

9. frā-mē spanyā manivā vavaca vīspam ašanonō stīm haitimca bavaiṅtimca bušyeiṅtimca šyaoθnō-tāitya, šyaoθənanam aṅhəuš mazdāi.

10. aētaṭca aēšam uxdanam uxdotəməm yāiš yava fracā vaoce fracā mruyē fracā vaxšyete, asti zī ana avavaṭ uxdata yaθa yaṭ diṭ vīspō aṅhuš astvā āsaxšat saxšas dadrānō nī pairi iriθyaštātāt haraite.

11. aētaṭca nō vacō frāvaoce saxšaēmca hišmāirīmca yaθna kahmāiciṭ hātam ašāt haca yaṭ vahištāt.

12. yaθa frā-ida āmraot yaṭ dim ahūmca ratūmca ādadaṭ,
iθa dim para-cinasti yim ahurəm mazdam manas-paoiryāēibyō dāmabyō,
yaθa īm vīspanam mazištəm cinasti aθa ahmāi dāman cinasti.

13. yaθa mazdā hujitīš vaṅhəuš ida θritīm ũkaēšəm ādrəñjayeiti dazda manaṅhō para īm ida manaṅhe cinasti yaθa fradaxštārəm manaṅhe,
manaṅhō aētavaitya īm kārayeiti,
šyaoθənanam ida ahūm kārayeiti.

14. yaṭ dim dāmabyō cinasti mazda iθa təm yaṭ ahmāi dāman,
xšaθrəm ahurāi cinasti,
taṭ mazda tava xšaθrəm,
driḡubyō vāstārəm cinasti,
yaθa urvaθəm spitamāi,
paṅca ũkaēša,
vīspəm vacō fravākəm haurum vacō ahurahe mazdā.

15. vahištō ahurō mazdā
ahunəm vairīm frāmraot
vahištō hāmō kārayaṭ,
hiθwaṭ akō abavaṭ
aṅtarəca drvanṭəm āmrūta aya aṅtarə-uxti,
nōiṭ nā manā nōiṭ saṅha nōiṭ xrataṭvō
naēda varəna nōiṭ uxda naēda šyaoθna

nōiṭ daēnā nōiṭ urvaṇō hacinṭe.

16. aētaṭca vacō mazdaoxtēm θri-afsmēm caθru-pištṛēm paṅca-ratu rāiti
haṅkərəθəm,
kāiš hē afsmaṅ,
humatēm hūxtēm hvarštēm.

17. kāiš pištṛaiš,
āθrava raθaēštā vāstryō fšuyas hūitiš vīspaya irina hacimna naire ašaone
aršmanaṅha aršvacanṅha arššyaoθna,
ratuš mərəta daēnō-sāca yeṅhe šyaoθnāiš gaēθā aša frādēṅte.

18. kaya ratavō,
nmānyō vīsyō zaṅtumō dāhyumō zaraθuštrō puxdō aṅḥam dahyunam yā anyā
rajōiṭ zaraθuštrōiṭ,
caθru-ratuš raṅa zaraθuštriš,
kaya aiṅḥā ratavō,
nmānyasca vīsyasca zaṅtumasca zaraθuštrō tūiryō.

19. kaṭ humatēm,
ašavanēm manaspaoiryō,
kaṭ hūxtēm,
maθrō spəntō,
kaṭ hvarštēm,
staotāiš aša-paoiryāišca dāmēbiš.

20. mazdā frāmraoṭ,
cīm frāmraoṭ,
ašavanēm mainyaomca gaēθimca,
cvas frāmraoṭ fravākəm,
vahištō xšayamnō,cvaṅtəm,
ašavanēm vahištəmca avasō-xšaθrəmca.

21. baṅam ahunahe vairyehe yazamaide,
ahunahe vairyehe yazamaide frasraoθrəmca framarəθrəmca fragāθrəmca
frāyaštīmca,
yeṅhē hātəm āaṭ yesnē paitī....

Yasna 20

1. frāmraoṭ ahurō mazdā,
ašəm vohū vahištəm astī,
para ahmāi vohū vahištəm cinasti yaθa x^vaētave x^vaētātəm vohu vahištəm asti
aθa ṭkaēšəm kārayeiti,

2. uštā astī uštā ahmāi,
uštātāitya vīspəm ašavanēm vīspāi ašaone para-cinasti yaθa nā stāitya vīspəm

ašavanəm vīspāi ašaone para-cinasti,

3. yaṭ ašāi vahištāi ašəm para-cinasti,
vīspəm maθrəm vīspəm maθrāi,
yaθa ašāi xšaθrəm cinasti yaθaca zbayente ašaone ašəm cinasti yaθaca
xšmāvōya ašəm cinasti yaṭ saošyantaēbyō,
θrāyō tkaēša,
vīspəm vacō fravākəm haurum vacō ahurahe mazdā.

4. mazdā frāmraoṭ, cīm frāmraoṭ,
ašavanəm mainyaomca gaēθīmca,
cvas frāmraoṭ fravākəm,
vahištō xšayamnō, cvantəm,
ašavanəm vahištəmca avasō-xšaθrəmca.

5. baṭəm ašahe vahištahe yazamaide,
ašahe vahištahe yazamaide frasraoθrəmca framarəθrəmca fragāθrəmca
frāyaštīmca.
yejñhē hātəm āt yesnē paiti.....

Yasna 21

1. yesnīm vacō ašanonō zaraθuštrahe,
yejñhē hātəm āt yesnē paiti,
yejñhe ida mazdā yasnəm cinasti yaθa dāta ahurahe hātəm yasnəm cinasti

2. yaθa haδbīš jījīšəm yāñham ida ašoninəm ārmaiti-paoiryanaṭəm yasnəm
para-cinasti yaθa vahməm aməšaēibyō,
θrāyō tkaēša,
vīspəm vacō yesnīm,
cīm aoi yasnō,
aməšō spəntō paiti yasnahe.

3. āt mraoṭ mazdā,
ušta ahmāi yahmāi ušta kahmāiciṭ vasa-xšayaš mazdā dāyāt ahurō.

4. cīm aētaya paiti-vaca paityāmraoṭ,
uštātātəm paityāmraoṭ uštātāityaca vīspəm ašavanəm həntəmca bavañtəmca
būšyantəmca,
vahištəm vahištō paityāmraoṭ,
vahištō mazdā paityāmraoṭ vahištəm ašavanəm vahištāi ašaone.

5. baṭəm yejñhē-hātəm hufrāyaštəm ašanonīm yazamaide.
yejñhē hātəm āt yesnē paiti.....

Yasna 22

(zōt u rāspī,)

1. ašəm vohū vahištəm asti... (3).
 barəsmana paiti-bərətə hada-zaoθra daθušō ahurahe mazdā raēvatō
 xʷarənaŋuhātō aməšanəm spəntanəm,
 iməm haoməm ašaya uzdatəm āyese yešti,
 iməmcā gəm jīvyəm ašaya uzdatəm āyese yešti,
 iməmcā urvarəm hadānaēpatəm ašaya uzdatəm āyese yešti,

2. aiwyō vaŋuhibyō imā zaoθrā haomavaitīš gaomavaitīš hadānaēpatavaitīš
 ašaya uzdatā āyese yešti,
 aiwyō vaŋuhibyō apəmca haomyəm āyese yešti,
 asmanaca hāvana āyese yešti,
 ayaŋhaēnaca hāvana āyese yešti.

3. iməmcā urvarəm barəsmanīm jaγmūšimca ratufritīm marəθrəmca
 varəzīmca daēnayā vaŋhuyā māzdayasnōiš gāθanəmca sraoθrəm jaγmūšimca
 ašaonō ašahe raθwō ratufritīm imā aēsmašca baoiðimca āyese yešti tava āθrō
 ahurahe mazdā puθra vīspaca vohu mazdaðata ašaciθra āyese yešti,

4. xšnūmaine ahurahe mazdā aməšanəm spəntanəm sraošahe ašyehe āθrō
 ahurahe mazdā raθwō bərzatō yō ašahe.

5. āyese yešti asnyaēibyō ašahe ratubyō,
 hāvanōe ašaone ašahe raθwe,
 āyese yešti sāvaŋhē vīsyāica ašaone ašahe raθwe āyese yešti miθrahe vouru-
 gaoyaotōiš hazarō-gaošahe baēvarə-cašmanō aoxto-nāmanō yazatahe rāmanō
 xʷāstrahe.

6. (zōt,) āyese yešti rapiθwināi ašaone ašahe raθwe,
 āyese yešti frādaṭ-fšave zaŋtumāica ašaone ašahe raθwe,
 āyese yešti ašahe vahištahe āθrasca ahurahe mazdā.

7. āyese yešti uzayeirināi ašaone ašahe raθwe,
 āyese yešti frādaṭ-vīrāi dāhyumāica ašaone ašahe raθwe,
 āyese yešti bərzatō ahurahe nafəðrō apəm apasca mazdaðatayā.

8. āyese yešti aiwīsrūθrimāi aibigayāi ašaone ašahe raθwe,
 āyese yešti frādaṭ-vīspəm-hujyātē zaraθuštrōtəmāica ašaone ašahe raθwe,
 āyese yešti ašāunəm fravašinəm γənaŋəmca vīrō-vaθwanəm yāiryayāsca
 hušitōiš amaheca hutāštahe huraoðahe vərəθraynaheca ahuraðatahe
 vanaiŋtyāsca uparatātō.

9. āyese yešti ušahināi ašaone ašahe raθwe,
 āyese yešti bərejyāi nmānyāica ašaone ašahe raθwe,
 āyese yešti sraošahe ašyehe ašivatō vərəθrājanō frādaṭ-gaēθahe rašnaoš
 razištahe arštātasca frādaṭ-gaēθayā varədaṭ-gaēθayā.

10. āyese yešti māhyaēibyō ašahe ratubyō,
 aŋtarəmaŋhāi ašaone ašahe raθwe,
 āyese yešti pəronō-māŋhāi vīšaptaθāica ašaone ašahe raθwe.

11. āyese yešti yāiryāēibyō ašahe ratubyō,
 maiḍyōizarəmayāi ašaone ašahe raθwe,
 āyese yešti maiḍyōiṣəmāi ašaone ašahe raθwe,
 āyese yešti paitiṣhahyāi ašaone ašahe raθwe,
 āyese yešti ayāθrimāi fraourvaēštrimāi varṣniharštāica ašaone ašahe raθwe,
 āyese yešti maiḍyāiryāi ašaone ašahe raθwe,
 āyese yešti hamaspaθmaēdayāi ašaone ašahe raθwe,
 āyese yešti sarədaēibyō ašahe ratubyō.

12. āyese yešti vīspaēibyō aēibyō ratubyō yōi həṇti ašahe ratavō θrayasca
 θriṣasca nazdišta pairiṣhāvanayō yōi həṇti ašahe yaṭ vahištahe mazdō-frasāsta
 zaraθuštrō-fraoxta.

13. āyese yešti ahuraēibya miθraēibya bərəzaṇbya aiθyajanḥaēibya
 ašavanaēibya stāramca spəntō-mainyavanam dāmanam tištryeheca stārō
 raēvatō xʷarənaṇuhatō māṇhaheca gaociθrahe hvarəca xšaētahe aurvaṭ-aspahe
 dōiθrahe ahurahe mazdā miθrahe dahyunam daiṇhupatoiš,
 āyese yešti (...rōz...)
 ahurahe mazdā raēvatō xʷarənaṇuhatō,
 āyese yešti (...māh...)
 ašāunam fravaṣinam.

14. āyese yešti tava āθrō ahurahe mazdā puθra maṭ vīspaēibyō ātərəbyō,
 āyese yešti aiwyō vaṇuhibyō vīspanamca apam mazdaḍātanam vīspanamca
 urvaranam mazdaḍātanam.

15. āyese yešti maθrahe spəntahe ašaonō vərəzyaṇuhahe dātahe vīdaēvahe
 dātahe zaraθuštroiš darəṇyā upayanayā daēnayā vaṇhuyā māzdayasnōiš.

16. āyese yešti garōiš uši-darənahe mazdaḍātahe ašaxʷāθrahe vīspaēšamca
 gairinam ašaxʷāθranam pouru-xʷāθranam mazdaḍātanam kāvayeheca
 xʷarənaṇhō mazdaḍātahe axʷarətaheca xʷarənaṇhō mazdaḍātahe,
 āyese yešti ašōiš vaṇhuyā cistōiš vaṇhuyā ərəθō vaṇhuyā rasəstātō vaṇhuyā
 xʷarənaṇhō savanḥō mazdaḍātahe.

17. āyese yešti dahmayā vaṇhuyā āfritōiš dahmaheca narš ašaonō uṇraheca
 taxmahe dāmōiš upamanahe yazatahe.

18. āyese yešti aṇḥam asaṇḥamca šōiθranamca gaoyaoitinamca
 maēθananamca avō-xʷarənanamca apamca zəmanamca urvaranamca aiṇḥasca
 zəmə avaiṇheca ašnō vātaheca ašaonō stram māṇhō hūrō anayranam
 raocanḥam xʷadātanam vīspanamca spəntahe mainyōuš dāmanam ašaonam
 ašaoninamca ašahe raθwam.

19. āyese yešti raθwō bərəzatō yō ašahe,
 raθwam ayaranamca asnyanamca māhyanamca yāiryanamca sarədanamca yōi
 həṇti ašahe ratavō,
 hāvanōiš raθwō.

20. (zōt u rāspi.) iməm haoməm ašaya uzdatəm āyese yešti,

iməmcā ǵam jīvyəṃ ašaya uzdātəṃ āyese yešti,
iməmcā urvarəṃ hadānaēpatəṃ ašaya uzdātəṃ āyese yešti.

21. aiwyō vaṇuhibyō imā zaθrā haomavaitiš gaomavaitiš
hadānaēpatavaitiš ašaya uzdātā āyese yešti,
aiwyō vaṇuhibyō arəṃca haomyəṃ āyese yešti,
asmanaca hāvana āyese yešti,
ayanḡhaēnaca hāvana āyese yešti.

22. iməmcā urvarəṃ barəsmānīm jaγmūšīmca ratufritīm marəθrəṃca
varəzīmca daēnayā vaṇhuyā māzdayasnōiš ǵāθanəṃca sraoθrəṃ jaγmūšīmca
ašaoṇō ašahe raθwō ratufritīm imə aēsməṃca baoiḡīmca āyese yešti tava āθrō
ahurahe mazdā puθra,
vīspaca vohu mazdadāta ašaciθra āyese yešti,

23. xšnūmaine ahurahe mazdā raēvatō xʷarəṇaṇuhātō aməšanəṃ spəntanəṃ
miθrahe vouru-gaoyaoṭōiš rāmanasca xʷāstrahe,

24. hvarəxšaētahe aməšahe raēvahe aurvaṭ-aspahe,
vayaoš uparō-kairyehē taraḡātō anyāiš dāmaṇ,
aētaṭ tē vayō yaṭ tē asti spəntō-mainyaom,
razištayā cistayā mazdadātayā ašaonyā daēnayā vaṇhuyā māzdayasnōiš,

25. maθrahe spəntahe ašaoṇō vərəzyaṇuhahe dātahe vīdaēvahe dātahe
zaraθuštrōiš darəṇayā upayanayā daēnayā vaṇhuyā māzdayasnōiš zarazdātōiš
maθrahe spəntahe uši-darəθrəṃ daēnayā māzdayasnōiš vaēḡīm maθrahe
spəntahe,
āsnahe xraθwō mazdadātahe ǵaošō-srūtahe xraθwō mazdadātahe,

26. āθrō ahurahe mazdā puθra tava ātarš puθra ahurahe mazdā maṭ
vīspaēibyō ātərəbyō,
ǵarōiš uši-darənahe mazdadātahe ašaxʷāθrahe,

27. vīspaēšəṃ yazatanəṃ ašaonəṃ mainyavanəṃ ǵaēθyanəṃ,
ašāunəṃ fravašinəṃ uγranəṃ aiwiθūranəṃ paoiryō-ṭkaēšanəṃ fravašinəṃ
nabānazdištanəṃ fravašinəṃ,
aoxtō-nāmanō yazatahe.

(iməṃ haoməṃ ... yazatahe (2)..)

Yasna 23

1. āyese yešti (zōṭ) avanḡhā fravašayō yā paoiryā aṅharə nmānanəṃca
vīšəṃca zaṇtunəṃca dahyunəṃca,
yā asmanəṃ vīḡarayəṃ yā āpəṃ vīḡarayəṃ yā zəṃ vīḡarayəṃ yā ǵam vīḡarayəṃ
yā barəθrišva puθre vīḡarayəṃ paiti-vərəte apara-iriθəntō.

2. āyese yešti āfravaši ahurahe mazdā aməšanəṃ spəntanəṃ maṭ vīspābyō
ašaonibyō fravašibyō yā mainyavanəṃ yazatanəṃ,

āyese yešti āfravaši gayehe marəθnō zaraθuštrahe spitāmahe kavōiš vīštāspahe isaṭ-vāstrahe zaraθuštrōiš maṭ vīspābyō ašaonibyō fravašibyō yā paoiryanaṃ ṭkaēšanṃ.

3. āyese yešti vīspaya ašavane fravaše ke asti kvaciṭ aṅhā zəmə para-iristi dahma nāirike apərənāyūke kainike vāstryāvarəzi upašaēti haca ahmāt nmānāt izyeiṇti yā paitišmarəṇti yā aiwināsəṇti vaṅhūš yasnašca vahmašca.

4. āyese yešti ašāunṃ fravašinṃ uṅranṃ aiwiθūranṃ paoiryō-ṭkaēšanṃ fravašinṃ nabānazdištanṃ fravašinṃ havahe urunō fravašēe, āyese yešti vīspaēibyō ašahe ratubyō, āyese yešti vīspaēibyō vaṅhudābyō yazataēibyō mainyaoibyascā gaēθyaēibyascā yōi həṇti yasnyāca vahmyāca ašāṭ haca yaṭ vahišṭāṭ.

5. fravarāne ... hāvanēe ... sāvaṅhēe ... raθwṃ ... (rāspī,) frasastayaēca.

(zōṭ,) yaθā ahū vairyō zaotā frā-mē mrūtē,

(rāspī,) yaθā ahū vairyō yō zaotā frā-mē mrūtē,

(zōṭ,) aθā ratuš ašāṭciṭ haca frā ašava vīdvā mraotū.

Yasna 24

1. (zōṭ u rāspī,) ahurāi mazdāi haomṃ āvaēdayamahī, (zōṭ,) imṃ haomašca myazdašca zaoθrāšca barəsmaca ašaya frastarətəm ḡamca huđāṅhəm imṃcā ḡam jīvyṃ ašaya uzdatṃ imṃcā urvarṃ hadānaēpatṃ ašaya uzdatṃ.

2. aiwyō vaṅuhibyō imā zaoθrā haomavaitiš gaomavaitiš hadānaēpatavaitiš ašaya uzdatā aiwyō vaṅuhibyō apəmca haomyṃ asmanaca hāvana ayaṅhaēnaca hāvana,

3. imṃcā urvarṃ barəsmānim jaṃmūšimca ratufritim marəθrəmca varəzīmca daēnayā vaṅhuyā māzdayasnōiš ḡāθanṃcā sraoθrəm jaṃmūšimca ašaonō ašahe raθwō ratufritim imṃ aēsmāšca baoiḏimca tava āθrō ahurahe mazdā puθra vīspaca vohu mazdadāta ašaciθra pairica dadəmahī āca vaēdayamahī āaṭ dīš āvaēdayamahī,

4. ahurāica mazdāi sraošāica ašyāi aməšaēibyasca spəntaēibyō ašāunṃcā fravašibyō ašāunṃcā urvōibyō āθraēca ahurahe mazdā raθwaēca bərəzaite vīspayā sācaṭca ašaonō stōiš yasnāica vahmāica xšnaoθrāica frasastayaēca.

5. āaṭ dīš āvaēdayamahī zaraθuštrahe spitāmahe ašaonō fravašēe yasnāica vahmāica xšnaoθrāica frasastayaēca aṅhuyaoš ašacināṅhō maṭ vīspābyō ašaonibyō fravašibyō yā iririθuṣṃ ašaonṃ yāšca jvaṇṭṃ ašaonṃ yāšca narṃ azātanṃ frašō-carəθṃ saošyantṃ.

6. imṃ haomašca myazdašca zaoθrāšca barəsmaca ašaya frastarətəm ḡamca huđāṅhəm imṃcā ḡam jīvyṃ ašaya uzdatṃ imṃcā urvarṃ hadānaēpatṃ ašaya uzdatṃ,

7. aiwyō vaṇuhibyō imā zaoθrā haomavaitīš gaomavaitīš hadānaēpatavaitīš ašaya uzdatā aiwyō vaṇuhibyō apəmca haomyaṃ asmanaca hāvana ayaṅhaēnaca hāvana,

8. imāmcā urvarāṃ barəsmānīm jaγmūšīmca ratufritīm marəθrəmca varəzīmca daēnayā vaṅhuyā māzdayasnōiš gāθanaṃca sraoθrəm jaγmūšīmca ašaonō ašahe raθwō ratufritīm imā aēsmašca baoiōīmca tava āθrō ahurahe mazdā puθra vīspaca vohu mazdadāta ašaciθra pairica dadəmahī āca vaēdayamahī āaṭ diš āvaēdayamahī,

9. aməšaēibyō spəntaēibyō huxšaθraēibyō huḍābyō yavaējibyō yavaēsubyō yōi vaṅhūš ā-manāṅhō šyeiṅti yāsca uiti.

10. āaṭ diš āvaēdayamahī frāyehīš ahe nmānahe fradaθāi ahe nmānahe pasvaṃca naraṃca zātanāṃca zāḡyamnanāṃca ašaonāṃ yeṅhe aēm həṅti.

11. āaṭ diš āvaēdayamahī ašāunāṃ vaṅuhibyō fravašibyō yā uyrāsca aiwiθūrāsca ašaonāṃ avaṅhe.

12. āaṭ diš āvaēdayamahī daθušō ahurahe mazdā raēvatō xʼarənaṅuhatō mainyōuš mainyaoyehe aməšanāṃ spəntanāṃ yasnāica vahmāica xšnaoθrāica frasastayaēca.

13-27. āaṭ diš āvaēdayamahī asnyaēibyō ašahe ratubyō, hāvanēe ašaone ašahe raθwe yasnāica vahmāica xšnaoθrāica frasastayaēca, āaṭ diš āvaēdayamahī sāvaṅhēe vīsyāica²..... hāvanōiš raθwō yasnāica vahmāica xšnaoθrāica frasastayaēca.

28-32. āaṭ diš āvaēdayamahī (zōṭ u rāspī,) ahurahe mazdā raēvatō xʼarənaṅuhatō aməšanāṃ spəntanāṃ³..... nabānazdištanāṃ fravašīnāṃ xšnaoθra yasnāica vahmāica xšnaoθrāica frasastayaēca.

33. āaṭ diš āvaēdayamahī ašāunāṃ fravašīnāṃ uyrānāṃ aiwiθūranāṃ paoiryō-ṭkaēšanāṃ fravašīnāṃ nabānazdištanāṃ fravašīnāṃ havahe urunō fravašēe yasnāica vahmāica xšnaoθrāica frasastayaēca.

34. āaṭ diš āvaēdayamahī vīspaēibyō ašahe ratubyō yasnāica vahmāica xšnaoθrāica frasastayaēca, āaṭ diš āvaēdayamahī vīspaēibyō vaṅhuḍābyō yazataēibyō mainyaoibyascā gaēθyaēibyascā yōi həṅti yasnyāca vahmyāca ašāṭ haca yaṭ vahištāṭ.

Yasna 25

(zōṭ u rāspī,)

1. aməšā spəntā huxšaθrā huḍāṅhō yazamaide, iməm haoməm ašaya uzdatəm yazamaide,

² Y4.8-22 is here to be repeated.

³ Introd. 8-12 (= Y22.23-27) is here to be repeated.

imāmcā gāṃ jīvyāṃ ašaya uzdātāṃ yazamaide,
imāmcā urvarāṃ haḍānaēpatāṃ ašaya uzdātāṃ yazamaide.

2. aiwyō vaṇuhibyō imā zaoθrā haomavaitiš gaomavaitiš
haḍānaēpatavaitiš ašaya uzdātā yazamaide,
aiwyō vaṇuhibyō apōmca haomyāṃ yazamaide,
asmanaca hāvana yazamaide,
ayanḡhaēnaca hāvana yazamaide.

3. imāmcā urvarāṃ barəsmānīm jaγmūšīmca ratufritīm marəθrəmca
varəzīmca daēnayā vaṇhuyā māzdayasnōiš gāθanāṃca sraoθrəm jaγmūšīmca
ašaoṇō ašahe raθwō ratufritīm imā aēsmašca baoiḍīmca yazamaide tava āθrō
ahurahe mazdā puθra vīspaca vohu mazdaḍāta ašaciθra yazamaide.

4. ahurəm mazdāṃ raēvaṇtəm xʷarənaṇuhantəm yazamaide,
aməšā spəntā huxšaθrā huḍāṅhō yazamaide,
miθrəm vouru-gaoyaoitīm yazamaide,
rāma xʷāstrəm yazamaide,
hvarəxšaētəm aməšəm raēm aurvaṭ-aspəm yazamaide.

5. vaēm ašavanəm yazamaide vaēm uparō-kairīm yazamaide taraḍātəm
anyāiš dāmaṇ,
aētaṭ tē vayō yazamaide yaṭ tē asti spəntō-mainyaom,
razištāṃ cistāṃ mazdaḍātāṃ ašaoṇīm yazamaide,
daēnaṃ vaṇuhīm māzdayasnīm yazamaide.

6. maθrəm spəntəm ašxʷarənaṅhəm yazamaide,
dātəm vīdōyūm yazamaide,
dātəm zaraθuštri yazamaide,
darəγāṃ upayanāṃ yazamaide,
daēnaṃ vaṇuhīm māzdayasnīm yazamaide,
zarazdāitīm maθrəm spəntəm yazamaide,
uši-darəθrəm daēnaṃ māzdayasnīm yazamaide,
vaēḍīm maθrəm spəntəm yazamaide,
āsnəm xratūm mazdaḍātəm yazamaide,
gaošō-srūtəm xratūm mazdaḍātəm yazamaide.

7. ātrəm ahurahe mazdā puθrəm yazamaide,
θwāṃ ātrəm ahurahe mazdā puθrəm ašavanəm ašahe ratūm yazamaide,
vīspe ātarō yazamaide,
gairīm uši-darənəm mazdaḍātəm ašaxʷāθrəm yazatəm yazamaide.

8. vīspəmca ašavanəm mainyaom yazatəm yazamaide,
vīspəmca ašavanəm gaēθīm yazatəm yazamaide.

Yasna 26

1. ašāunam vaṇuhiš sūrā spəntā fravašayō (zōt,) staomi zbayemi ufyemi, yazamaide nmānyā vīsyā zaṇtumā dāhyumā zaraθuštōtəmā.

2. vīspanamca āṇḥam paoiryanam fravašinam ida yazamaide fravašim avam yaṃ ahurahe mazdā mazištāmca vahištāmca sraeštāmca xraoždīštāmca xraθwištāmca hukərəptəmāmca ašāt apanōtəmāmca.

3. ašāunam vaṇuhiš sūrā spəntā fravašayō yazamaide
yā aməšanam spəntanam
xšaētanam vərəzi-dōiθranam
bərəzatam aiwyāmanam
taxmanam āhūiryanam
yōi aiθyajanhō ašavanō.

4. paoiryanam tkaēšanam paoiryanam sāsno-gūšam ida ašonam ašonināmca ahūmca daēnamca baodasca urvānəmca fravašimca yazamaide yōi ašai vaonarə, gəuš huḍānhō urvānəm yazamaide.

5. yōi ašai vaonarə gayehe marəθnō ašonō fravašim yazamaide, zaraθuštrahe spitāmahe ida ašonō ašimca fravašimca yazamaide, kavoiš vīštāspahe ašonō fravašim yazamaide, isaṭ-vāstrahe zaraθuštroiš ašonō fravašim yazamaide.

6. nabānazdištanam ida ašonam ašonināmca ahūmca daēnamca baodasca urvānəmca fravašimca yazamaide yōi ašai vaonarə maṭ vīspābyō ašonibyō fravašibyō
yā iriθušam ašonam
yāasca jvaṇtam ašonam
yāasca narām azātanam
frašō-carəθram saošyantam.

7. ida iristanam urvanō yazamaide yā ašonam fravašayō, vīspanam ahmya nmāne nabānazdištanam para-iristanam aēθrapaitinam aēθryanam narām nāirinam ida ašonam ašoninām fravašayō yazamaide.

8. vīspanam aēθrapaitinam ašonam fravašayō yazamaide, vīspanam aēθryanam ašonam fravašayō yazamaide, vīspanam narām ašonam fravašayō yazamaide, vīspanam nāirinam ašoninām fravašayō yazamaide.

9. vīspanam apərənāyūkanam dahmō-kərətanam ašonam fravašayō yazamaide, ādahyunāmca ašonam fravašayō yazamaide, uzdāhyunāmca ašonam fravašayō yazamaide.

10. narāmca ašonam fravašayō yazamaide,

nāirinamca ašaoninam fravašayō yazamaide,
vīspā ašaunam vaṇuhiš sūrā spəntā fravašayō yazamaide yā haca gayāt
marəθnaṭ ā-saošyāntāt vərəθraγnaṭ.

11. (zōt u rāspī,) vīspā fravašayō ašaunam yazamaide, iristanam urvaṇō
yazamaide yā ašaonam fravašayō.

yeṇhē hātam āaṭ yesnē paitī....

(rāspī,) yaθā ahū vairyō yō zaotā frā-mē mrūtē,
(zōt,) aθā ratuš ašātcīṭ haca frā ašava vīdvā mraotū.

Yasna 27

(zōt u rāspī,)

1. aētaṭ dim vīspanam mazištəm dazdyāi ahūmca ratūmca yim
ahurəm mazdāṃ snaθāi aṇrahe mainyōuš drvatō snaθāi aēšmahe xrvīm-draoš
snaθāi māzainyanam daēvanam snaθāi vīspanam daēvanam varənyanamca
drvatam.

2. fradaθāi ahurahe mazdā raēvatō xʷarənaγuhatō fradaθāi aməšanam
spəntanam fradaθāi tištryehe stārō raēvatō xʷarənaγuhatō fradaθāi narš ašaonō
fradaθāi vīspanam spəntahe mainyōuš dāmanam ašaonam.

3. yaθā ahū vairyō aθā ratuš ašātcīṭ hacā...(4).

4. mazdā aṭ mōi vahištā sravāscā šyaoθanācā vaocā
tā-tū vohū manaṇhā ašācā išudəm stūtō
xšmākā xšaθrā ahurā fərašəm vasnā haiθyēm dā ahūm (4).

5. ā airyēmā išyō rafədrāi jaṅtū
nərəbyascā nāiribyascā zaraθuštrahē
vaṇhōuš rafədrāi manaṇhō, yā daēnā vairīm hanāt mīzdəm ašahyā yāsā ašim
yam išyam ahurō masatā mazdā (4).

ašəm vohū ... (3).

6. haoma pairi-harəšyente mazda-xšaθra aša-ratavō,
vaṇhuš sraošō yō ašahe hacaite mažaraya hēca ida yōiθwā astu.

7. humaya upaṇhā cīšmaide ahunahe vairyehe ašaya frasrūtahe
hāvanayāsca ašaya frašūtayā aršuxdanamcā vacam,
aθā-zī-nē humāyōtarā aṇhən.
yaθā ahū vairyō aθā ratuš ašātcīṭ hacā...(4).

8. yō səvištō ahurō mazdāscā ārmaitišcā
ašomcā frādaṭ-gaēθəm manascā vohū xšaθrəmcā
sraotā-mōi mərəzdātā-mōi ādāi kaḥyāicīṭ paitī (3).

9. us-mōi uzārəšvā ahurā ārmaitī təvīšim dasvā
spəništā mainyū mazdā vaṇhuyā zavō ādā

ašā hazō ēmavaṭ vohū manaṇhā fəsəratūm.

10. rafəðrāi vourucašānē dōiṣī-mōi yā-və abifrā
tā xšaθrahyā ahurā yā vaṇhəuš ašiš manaṇhō
frō spəntā ārmaitē ašā daēnā fradaxšayā.

11. aṭ rātəm zaraθuštrō tanvascīṭ x^vahyā uštanəm
dadāitī paурvatātəm manaṇhascā vaṇhəuš mazdāi
šyaoθanahyā ašāi yācā uxdaḥiyācā səraoṣəm xšaθrəmcā.
ašəm vohū ... (3).

12. fravarāne mazdayasnō zaraθuštriš vīdaēvō ahura-ṭkaēšō,
hāvanəē ašaone ašahe raθwe yasnāica vahmāica xšnaoθrāica frasastayaēca,
sāvaṇhəe vīsyāica ašaone ašahe raθwe yasnāica vahmāica xšnaoθrāica
frasastayaēca,
raθwəm ayaranəmca asnyanəmca māhyanəmca yāiryanəmca sarədanəmca
yasnāica vahmāica xšnaoθrāica (**rāspī**,) frasastayaēca.

13. yaθā ahū vairyō aθā ratuš ašāṭcīṭ hacā
vaṇhəuš dazdā manaṇhō šyaoθananəm aṇhəuš mazdāi
xšaθrəmcā ahurāi ā yim drigubyō dadaṭ vāstārəm (4).

14. ašəm vohū vahištəm astī,
uštā astī uštā ahmāi
hyaṭ ašāi vahištāi ašəm (3).

15. ahunəm vairīm yazamaide,
ašəm vahištəm sraēštəm aməṣəm spəntəm yazamaide.
yeṇhē hātəm āaṭ yesnē paitī vaṇhō mazdā ahurō vaēθā ašāṭ hacā yāṇhəmca
ṭascā tāscā yazamaide...

Ahunawad Gatha.

Yasna 28

(zōṭ u rāspī,)

0. yānīm manō yānīm vacō yānīm šyaoθnəm ašaonō zaraθuštrahe,
fērā aməṣā spəntā gāθā gəurvāin.

nəmō vē gāθā ašaoniš,

1. ahyā yāsā nəmaṇhā ustānazastō rafəðrahyā
manyəuš mazdā paурvīm spəntahyā ašā vīspəṇḡ šyaoθanā
vaṇhəuš xratūm manaṇhō yā xšnəvīšā gəušcā urvānəm (2).

2. (zōṭ,) yē vā mazdā ahurā pairī-jasāi vohū manaṇhā
maibyō dāvōi ahvā astvatascā hyaṭcā manaṇhō

āyaptā ašāt hacā yāiš rapantō daidīt xʷāθrē.

3. yō vā ašā ufyānī manascā vohū apaourvīm mazdāmcā ahurəm yaēibyō xšaθrəmcā aγzaonvamnəm varədaitī ārmaitīš ā-mōi rafəðrāi zavəṅg jasatā.

4. yō urvānəm mēṅ gairē vohū dadē haθrā manəḡhā ašīšcā šyaoθananəm vīduš mazdā ahurahyā yavaṭ isāi tavācā avat xsaī aēšē ašahyā.

5. ašā kaṭ θwā darəsānī manascā vohū vaēdəmnō gātūmcā ahurāi səvīštāi səraošəm mazdāi anā maθrā mazištəm vāurōimaidī xrafstrā hizvā.

6. vohū gaidī manəḡhā dāidī ašā-dā darəgāyū ərəšvāiš tū uxδāiš mazdā zaraθuštrāi aojōṅghvaṭ rafənō ahmaibyācā ahurā yā daibišvatō dvaēšā taurvayāmā.

7. dāidī ašā təm ašīm vaṅhəuš āyaptā manəḡhō dāidī tū ārmaītē vīštāspāi išəm maibyācā dāstū mazdā xšayācā yā vō maθrā srəvīm ārādā.

8. vahištəm θwā vahištā yēm ašā vahištā hazaošəm ahurəm yāsā vāunuš narōi fərašaoštrāi maibyācā yaēibyascā īṭ rāṅhaṅhōi vīspāi yavē vaṅhəuš manəḡhō.

9. anāiš vā nōiṭ ahurā mazdā ašəmcā yānāiš zaranaēmā manascā hyaṭ vahištəm yōi vō yōiθəmə dasəmə stūtəm, yūžəm zəvīštyāṅhō išō xšaθrəmcā savəṅham.

10. aṭ yəṅ ašāaṭcā vōistā vaṅhəušcā dāθəṅg manəḡhō ərəθwəṅg mazdā ahurā aēibyō pərenā āpanāiš kāməm, aṭ vō xšmaibyā asūnā vaēdā xʷaraiθyā vaiṅtyā sravā.

11. yō āiš ašəm nipāṅhē manascā vohū yavaētāitē tvēm mazdā ahurā frō-mā sišā θwəhmāt vaocaṅhē manyəuš hacā θwā əəṅḡhā yāiš ā aṅhuš pouruyō bavāt.

12. (zōṭ u rāspī,) ahyā yāsā ... gəušcā urvānəm (2). yaθā ahū vairyo...(4). ašəm vohū...(3). ahyāsaḡm hāitīm yazamaide. yəṅhē hātəm āaṭ yesnē paītī vaṅhō mazdā ahurō vaēθā ašāt hacā yāṅhamcā tāscā tāscā yazamaide.

Yasna 29

(zōṭ,)

1. xšmaibyā gəuš urvā gərəždā, kahmāi mā θwarōždūm kə-mā tašaṭ, ā-mā aēšəmə hazascā rəmə āhišāyā dərəšcā təvišcā, nōiṭ mōi vāstā xšmaṭ anyō aθā mōi saštā vohū vāstryā.

2. adā tašā gōuš pərəsaṭ ašəm kaθā tōi gavōi ratuš
hyaṭ hīm dātā xšayaṇtō hadā vāstrā gaodāyō θwaxšō,
kēm hōi uštā ahurəm yē drəgvōdēbīš aēšəmēm vādāyōiṭ.

3. ahmāi ašā nōiṭ sarəjā advaēšō gavōi paitī-mravaṭ
avaēšəm nōiṭ vīduyē yā šavaitē ādrəṅg ərəšvāṅhō,
hātəm hvō aojištō yahmāi zavəṅg jimā kərədušā.

4. mazdā sax^vārē mairištō yā-zī vāvərəzōi pairī-ciθiṭ
daēvāišcā mašyāišcā yācā varəšaitē aipī-ciθiṭ,
hvō vīcirō ahurō aθā-nē aṅhaṭ yaθā hvō vasaṭ.

5. aṭ vā ustānāiš ahvā zastāiš frīnəmnā ahurāi ā
mō urvā gōušcā azyā hyaṭ mazdəm dvidāi fərasābyō
nōiṭ ərəžəjyōi frajyāitiš nōiṭ fšuyēntē drəgvasū pairī.

6. aṭ ē vaocaṭ ahurō mazdā vīdvā vafūš vyānayā,
nōiṭ aēvā ahū vistō naēdā ratuš ašātcīṭ hacā,
aṭ zī θwā fšuyāntaēcā vāstryāicā θwōrəštā tatašā.

7. tēm āzūtōiš ahurō maθrəm tašaṭ ašā hazaošō
mazdā gavōi xšvidəmcā hvō urušaēibyō spəṇtō sāsna yā,
kastē vohū manaṅhā yē-i dāyāt əəāvā marətaēibyō.

8. aēm mōi idā vistō yē-nē aēvō sāsna gūšatā
zaraθuštrō spitāmō, hvō nē mazdā vaštī ašāicā
carəkərəθrā srāvayēṅhē hyaṭ hōi hudəməm dyāi vaxədrahyā.

9. aṭcā gōuš urvā raostā yē anaēšəm xšənmōnē rādəm
vācəm nərəš asūrahyā yēm ā vasəmī išā xšaθrīm,
kadā yavā hvō aṅhaṭ yē hōi dadaṭ zastavaṭ avō.

10. yūžēm aēibyō ahurā aogō dātā ašā xšaθrəmcā
avaṭ vohū manaṅhā yā hušəitiš rāmaṃcā dāt,
azəmcīṭ ahyā mazdā θwəṃ mōṅhī paourvīm vaēdəm.

11. kudā ašəm vohucā manō xšaθrəmcā, aṭ mā mašā
yūžēm mazdā frāxšnənē mazōi magāi ā paitī-zānatā
ahurā nū-nā avarē əhmā rātōiš yūšmāvatəm.

12. (zōṭ u rāspī,) ahyā yāsā ... gōušcā urvānəm (2). yaθā ahū vairyō... (4).
ašəm vohū... (3).

xšmāvya-gōuš-urvəṃ hāitīm yazamaide.
yēṅhē hātəm ... tāscā yazamaide.

Yasna 30

(zōṭ,)

1. aṭ tā vaxšyā išəṇtō yā mazdāθā hyaṭcīṭ vīdušē

staotācā ahurāi yesnyācā vaṇhəuš manəṇhō
huməzdrā ašā yecā yā raocəbīš darəsatā urvāzā.

2. sraotā gəušāiš vahištā avaēnatā sūcā manəṇhā
āvarənā vīciθahyā narəm narəm xʷahyāi tanuyē
parā mazō yāṇhō ahmāi nō sazdyāi baodaṇtō paitī.

3. aṭ tā mainyū pouruyē yā yēmā xʷafənā asrvātəm
manahicā vacahicā šyaoθanōi hī vahyō akəmcā
āscā hudāṇhō ərəš vīšyātā nōiṭ duzdāṇhō.

4. aṭcā hyaṭ tā hēm mainyū jasaētəm paourvīm dazdē
gaēmcā ajyāitīmcā yaθācā aṇhaṭ apəməm aṇhuš
acištō drəgvatəm aṭ ašāunē vahištəm manō.

5. ayā manivā varatā yō drəgvā acištā vərəzyō
ašəm mainyūš spəništō yō xraozdištəṅg asənō vastē
yaēcā xšnaošən ahurəm haiθyāiš šyaoθanāiš fraorəṭ mazdəm.

6. ayā nōiṭ ərəš vīšyātā daēvācinā hyaṭ iš ā-dəbaomā
pərəsmanəṅg upā-jasaṭ hyaṭ vərənātā acištəm manō,
aṭ aēšəməm həṇdvārəṇtā yā bəṇayən ahūm marətānō.

7. ahmāicā xšaθrā jasaṭ manəṇhā vohū ašācā
aṭ kəhrpəm utayūitīš dadāt ārmaitīš aṇmā
aēšəm tōi ā aṇhaṭ yaθā ayaṇhā ādānāiš pouruyō.

8. aṭcā yadā aēšəm kaēnā jamaitī aēnaṇḥəm
aṭ mazdā taibyō xšaθrəm vohū manəṇhā vōividāitī
aēibyō sastē ahurā yōi ašāi dadən zastayō drujəm.

9. aṭcā tōi vaēm hyāmā yōi īm fərašəm kərənāun ahūm,
mazdāscā ahurāṇhō ā-mōyastrā baranā ašācā
hyaṭ haθrā manā bavaṭ yaθrā cistiš aṇhaṭ maēθā.

10. adā-zī avā drujō avō bavaitī skəṇdō spayaθrahyā
aṭ asištā yaojanṭē ā-hušitōiš vaṇhəuš manəṇhō
mazdā ašahyācā yōi zazəṇtī vaṇhəu sravahī.

11. hyaṭ tā urvātā sašaθā yā mazdā dadāt mašyāṇhō
xʷitīcā ənəitī hyaṭcā darəgəm drəgvōdəbyō rašō
savacā ašavabyō aṭ aipī tāiš aṇhaitī uštā.

12. (zōṭ u rāspī,) ahyā yāsā ... gəuščā urvānəm (2). yaθā ahū vairyō...(4). ašəm vohū...(3).
aṭ-tāvaxšyəm hāitīm yazamaide.
yeṇhē hātəm ... tāscā yazamaide.

Yasna 31

(zōṭ,)

1. tā vō urvātā marəntō aguštā vacā səŋghāmahī
aēibyō yōi urvātāiš drūjō ašahyā gaēθā vimərəŋcaitē
atcēt aēibyō vahištā yōi zarazdā aŋhən mazdāi.

2. yezī āiš nōiēt urvānē advā aibī-dərəštā vahyā
at vā vīspəŋg āyōi yaθā ratūm ahurō vaēdā
mazdā ayā ašayā yā ašāt hacā jvāmahī.

3. yaŋm dā mainyū aθrācā ašācā cōiš rānōibyā xšnūtəm
hyaēt urvatəm cazdōŋghvadəbyō taēt nō mazdā vīdvānōi vaocā
hizvā θwahyā aŋhō yā jvaŋtō vīspəŋg vāurayā.

4. yadā ašəm zəvīm aŋhən mazdāscā ahurāŋhō
ašicā ārmaiti vahištā išasā manaŋhā
maibyō xšaθrəm aojōŋghvaēt yehyā vərədā vanaēmā drujəm.

5. taēt mōi vīcīdyāi vaocā hyaēt mōi ašā dātā vahyō
vīduyē vohū manaŋhā məŋcā daidyāi yehyā-mā ərəšiš
tācēt mazdā ahurā yā nōiēt vā aŋhaēt aŋhaitī vā.

6. ahmāi aŋhaēt vahištəm yō mōi vīdvā vaocāt haiθīm
maθrəm yīm haurvatātō ašahyā amərətātascā,
mazdāi avāēt xšaθrəm hyaēt hōi vohū vaxšāt manaŋhā.

7. yastā maŋtā pouruyō raocəbīš rōiθwən x'āθrā
hvō xraθwā dāmiš ašəm yā dārayaēt vahištəm manō,
tā mazdā mainyū uxšyō yō ā nūrəmcīēt ahurā hāmō.

8. at θwā məŋghī pourvīm mazdā yezīm stōi manaŋhā
vaŋhəuš patarəm manaŋhō hyaēt θwā hēm cašmainī həŋgrabəm
haiθīm ašahyā dāmiš aŋhəuš ahurəm šyaoanaēšū.

9. θwōi as ārmaitiš θwō ā gəuš tašā as xratūš
manyəuš mazdā ahurā hyaēt ahyāi dadā paθəm
vāstryāt vā āitē yō vā nōiēt aŋhaēt vāstryō.

10. at hī ayā fravarətā vāstrīm ahyāi fšuyəntəm
ahurəm ašavanəm vaŋhəuš fšəŋghīm manaŋhō,
nōiēt mazdā avāstryō davəscinā humərətōiš baxštā.

11. hyaēt nō mazdā paourvīm gaēθāscā tašō daēnāscā
θwā manaŋhā xratūšcā hyaēt astvaŋtəm dadā uštanəm
hyaēt šyaoanācā səŋghāscā yaθrā varəŋəŋg vasā dāyetē.

12. aθrā vācəm baraitī miθahvacā vā ərəšvacā vā
vīdvā vā əvīdvā vā ahyā zərədācā manaŋhācā,
ānuš-haxš ārmaitiš mainyū pərəsāitē yaθrā maēθā.

13. yā frasā āvišyā yā vā mazdā pərəsāitē tayā
yō vā kasəuš aēnaŋhō ā mazištəm ayamaitē būjəm
tā cašməŋg θwisrā hārō aibī ašā aibī vaēnahī vīspā.

14. tā-θwā pərəsā ahurā yā-zī āiti jēnghaticā
yā išudō dadəntē dāθranəm hacā ašāunō
yāscā mazdā drəgvōdəbyō yaθā tā aṅhən hēṅkərətā hyaṭ.

15. pərəsā avaṭ yā mainiš yō drəgvāitē xšaθrəm hunāiti
duš-šyaoθanāi ahurā yō nōiṭ jyōtūm hanarə vīnasti
vāstryehyā aēnaṅhō pasəuš vīrāaṭcā adrujyaṅtō.

16. pərəsā avaṭ yaθā hvō yō hudānuš dəmanahyā xšaθrəm
šōiθrahyā vā dahyēuš vā ašā fradaθāi aspərəzatā
θwāvəṣ mazdā ahurā yadā hvō aṅhaṭ yā-šyaoθanascā.

17. katārəm ašavā vā drəgvā vā vərənvaitē mazyō,
vidvā viduščē mraotū mā əvidvā aipī-dōbāvayaṭ,
zdī-nō mazdā ahurā vaṅhəuš fradaxštā manaṅhō.

18. mā-ciš aṭ vē drəgvatō maθraščā gūštā sāsnaščā,
āzī dəmānəm vīsəm vā šōiθrəm vā dahyūm vā ādāt
dušitācā marakaēcā aθā iš sāzdūm snaiθišā.

19. gūštā yō maṅtā ašəm ahūmbiš vidvā ahurā
ərəžuxdāi vacaṅṅəm xšayamnō hizvō vasō
θwā āθrā suxrā mazdā vaṅhāu vidātā raṅayā.

20. yō āyaṭ ašavanəm divamnəm hōi aparəm xšyō
darəgəm āyū təmaṅhō dušx^varəθəm avaētās vacō
təm vā ahūm drəgvəṅtō šyaoθanāiš x^vaiš daēnā naēšaṭ.

21. mazdā dadāt ahurō haurvatō amərətātascā
būrōiš ā ašahyācā x^vapaiθyāt xšaθrahyā sarō
vaṅhəuš vazdvarē manaṅhō yō hōi mainyū šyaoθanāišcā urvaθō.

22. ciθrā ī hudāṅhē yaθanā vaēdəmnāi manaṅhā
vohū hvō xšaθrā ašəm vacaṅhā šyaoθanācā haptī
hvō tōi mazdā ahurā vāzištō aṅhaitī astiš.

23. (zōṭ u rāspī,
ahyā yāsā ... gəušcā urvənəm (2). yaθā ahū vairyō...(4). ašəm vohū...(3).
tā-vē-urvātəm hāitīm yazamaide.
yeṅhē hātəm ... tāscā yazamaide.

Yasna 32

(zōṭ,)

1. ahyācā x^vaētūš yāsaṭ ahyā vərəzənəm maṭ airyamnā
ahyā daēvā mahmī manōi ahurahyā urvāzəmā mazdā,
θwōi dūtāṅhō aṅhāmā tēṅg dārayō yōi vā daibišəṅtī.

2. aēibyō mazdā ahurō sārəmnō vohū manaṅhā
xšaθrāt hacā paitī-mraoṭ ašā huš-haxā x^vənvātā,

spəntəm vō ārmaitīm vaṇuhīm varəmaidī hā-nō aṇhaṭ.

3. aṭ yūš daēvā vīspāṇhō akāṭ manaṇhō stā ciθrəm
yascā vā maš yazaitē drūjascā pairimatōišcā
šyaomaṇ aipī daibitānā yāiš asrūdūm būmyā haptaiθē.

4. yāṭ yūštā framīmaθā yā mašyā acištā daṇtō
vaxšəntē daēvō-zuštā vaṇhəuš siždyamnā manaṇhō
mazdā ahurahyā xratəuš nasyaṇtō ašāaṭcā.

5. tā dəbənaotā mašīm hujyātōiš amərətātascā
hyaṭ vā akā manaṇhā yōṇg daēvōṇg akascā mainyuš
akā šyaoθanəm vacaṇhā yā fracinas drəgvaṇtəm xšayō.

6. pourū-aēnā ēnāxštā yāiš srāvahyeitī yezī tāiš aθā
vōistā hātā-marānē vahištā manaṇhā ahurā
θwahnī vō mazdā xšaθrōi ašāicā səṇghō vīdām.

7. aēšəm aēnaṇham naēcīṭ vīdvā aojōi hādrōyā
yā jōyā səṇghaitē yāiš srāvī x'aēnā ayaṇhā
yaēšəm tū ahurā irixtəm mazdā vaēdištō ahī.

8. aēšəm aēnaṇham vīvaṇhušō srāvī yimascīṭ
yō mašyōṇg cixšnušō ahmākəṇg gāuš bagā x'ārəmnō
aēšəmcīṭ ā ahmī θwahnī mazdā vīciθōi aipī.

9. duš-sastiš sravā mōrəṇdaṭ hvō jyātəuš səṇghanāiš xratūm
apō mā ištīm apayaṇtā bərxəḍəm hāitīm vaṇhəuš manaṇhō
tā uxḍā manyəuš mahyā mazdā ašāicā yūšmaibyā gərəzē.

10. hvō mā-nā sravā mōrəṇdaṭ yō acištəm vaēnaṇhē aogədā
gəm ašibyā hvarəcā yascā dāθəṇg drəgvatō dadāt
yascā vāstrā vīvāpaṭ yascā vadarē vōiždaṭ ašāunē.

11. taēcīṭ mā mōrəṇdən jyōtūm yōi drəgvatō mazibīš cikōitərəš
aṇuhišcā aṇhvascā apayeitī raēxənaṇhō vaēdəm
yōi vahištāt ašāunō mazdā rārəšyən manaṇhō.

12. yā rāṇhayən sravaṇhā vahištāt šyaoθanāt marətānō
aēibyō mazdā akā mraoṭ yōi gəuš mōrəṇdən urvāxš-uxti jyōtūm
yāiš gərəhmā ašāt varatā karapā xšaθrəmcā išanəm drujəm.

13. yā xšaθrā gərəhmō hīšaṣaṭ acištahyā dəmānē manaṇhō
aṇhəuš maraxtārō ahyā yaēcā mazdā jigərəzaṭ kāmē
θwahyā maθrānō dūtīm yō-iš pāt darəsāt ašahyā.

14. ahyā gərəhmō ā-hōiθōi nī kāvayascīṭ xratūš nī dadāt
varəcā hīcā fraidivā hyaṭ vīsəntā drəgvaṇtəm avō
hyaṭcā gāuš jaidyāi mraoī yō dūraošəm saocayaṭ avō.

15. anāiš ā vī-nənāsā yā karapōtāscā kəvītāscā
avāiš aibi yəṇg daiṇtī nōiṭ jyātəuš xšayamnəṇg vasō

tōi ābyā bairyāntē vaṇhəuš ā-dəmanē manəṇhō.

16. hamōm taṭ vahištācīṭ yē ušuruyē syascīṭ dahmahyā
xšayaš mazdā ahurā yehyā-mā aiθīscīṭ dvaēθā
hyaṭ aēnaṇhē drəgvato ēānū išyēṅ ṇhayā.

17. (zōṭ u rāspī.)

ahyā yāsā ... gəušcā urvānəm (2). yaθā ahū vairyo...(4). ašəm vohū...(3).
x^vaētumaiθyēm hāitīm yazamaide.
yehhē hātəm ... tāscā yazamaide.

Yasna 33

(zōṭ.)

1. yaθāiš iθā varəšaitē yā dātā ṇhəuš paouruyehyā
ratūš šyaoθanā razištā drəgvataēcā hyaṭcā ašāunē
yehyācā hēmomyāsaitē miθahyā yācā hōi ārəzvā.

2. aṭ yē akəm drəgvāitē vacaṇhā vā aṭ vā manəṇhā
zastōibyā vā varəšaitī vaṇhāu vā cōiθaitē astīm
tōi vārāi rādəntī ahurahyā zaošē mazdā.

3. yē ašāunē vahištō x^vaētū vā aṭ vā vərəzənyō
airyamnā vā ahurā vīdāš vā θwaxšaṇhā gavōi
aṭ hvō ašahyā ṇhaṭ vaṇhəušcā vāstrē manəṇhō.

4. yē θwaṭ mazdā asruštīm akəmcā manō yazāi apā
x^vaētəušcā tarəmaītīm vərəzənahyācā nazdištəm drujəm
airyamanascā nadəntō gəušcā vāstrāt acištəm maṇtūm.

5. yastē vīspē-mazištəm səraošəm zbayā avanḥānē
apānō darəgō-jyāitīm ā-xšəθrəm vaṇhəuš manəṇhō
ašāṭ ā ərəzūš paθō yaēšū mazdā ahurō šaētī.

6. yē zaotā ašā ərəzūš hvō manyəuš ā vahištāṭ kayā
ahmāt avā manəṇhā yā vərəzycidyāi maṇtā vāstryā
tā-tōi izyāi ahurā mazdā darštōišcā hēm-parštōišcā.

7. ā-mā āidūm vahištā ā-x^vaiθyācā mazdā darəšaṭcā
ašā vohū manəṇhā yā sruyē parē magāunō,
āviš-nā aṇtarē həṇtū nəmax^vaitīš ciθrā rātayō.

8. frō-mōi fravōizdūm arəθā tā yā vohū šyavāi manəṇhā
yasnəm mazdā xšməvatō aṭ vā ašā staomyā vacā
dātā vē amərətāscā utayūitī haurvatās draonō.

9. aṭ tōi mazdā tēm mainyūm ašaoxšayaṇtā sarədyayā
x^vāθrā maēθā mayā vahištā barəṭū manəṇhā
ayā arōi hākurənəm yayā hacinṭē urvanō.

10. vīspā-stōi hujitayō yā-zī ṇḥarē yāscā həṇtī

yāscā mazdā bavaiṅtī θwahnī hiš zaošē ābaxšōhvā
vohū uxšyā mananḡhā xšaθrā ašcā uštā tanūm.

11. yō səvištō ahurō mazdāscā ārmaitišcā
ašōmcā frādaṭ-gaēθəm manascā vohū xšaθrəmcā
sraotā-mōi mərəždātā-mōi ādāi kaḡyāicīṭ paitī.

12. us-mōi uzārəšvā ahurā ārmaitī təvišim dasvā
spēništā mainyū mazdā vanḡhuyā zavō ādā
ašā hazō əmavaṭ vohū mananḡhā fəsəratūm.

13. rafəδrāi vourucašānē dōiši-mōi yā-vō abifrā
tā xšaθrahyā ahurā yā vanḡhəuš ašiš mananḡhō
frō spəntā ārmaitē ašā daēnā fradaxšayā.

14. aṭ rātəm zaraθuštrō tanvascīṭ x^vahyā uštānəm
dadāitī paurvatātəm mananḡhascā vanḡhəuš mazdāi
šyaoθanahyā ašāi yācā uxδahyācā səraošəm xšaθrəmcā.

15. (zōṭ u rāspī.)
ahyā yāsā ... gəušcā urvānəm (2). yaθā ahū vairyō... (4). ašəm vohū... (3).
yaθāišiθəm hāitīm yazamaide.
yeṅḡhē hātəm ... tāscā yazamaide.

Yasna 34

(zōṭ.)

1. yā šyaoθanā yā vacanḡhā yā yasnā amərotatātəm
ašōmcā taēibyō dāḡhā mazdā xšaθrəmcā haurvatātō
aēšəm tōi ahurā əhmā pourutəmāiš dastē.

2. aṭcā ī-tōi mananḡhā mainyušcā vanḡhuš vīspā dātā
spəntahyācā nərəš šyaoθanā yehyā urvā ašā hacaitē
pairiḡgaēθē xšmāvatō vahmē mazdā garōbīš stūtəm.

3. aṭ tōi myazdəm ahurā nəmanḡhā ašāicā dāmā
gaēθā vīspā ā-xšaθrōi yā vohū θraoštā mananḡhā
ārōi-zī hudāḡhō vīspāiš mazdā xšmāvasū savō.

4. aṭ tōi ātrēm ahurā aojōḡhvāntəm ašā usōmahī
asīštīm əmavaṅtəm stōi rapantē ciθrā-avanḡhəm
aṭ mazdā daibišyāntē zastāištāiš dərəštā-aēnanḡhəm.

5. kaṭ vō xšaθrəm kā īštīš šyaoθanāi mazdā yaθā vā hahmī
ašā vohū mananḡhā θrāyōidyāi drigūm yūšmākəm
parē-vā vīspāiš parē vaoxəmā daēvāišcā xrafstrāiš mašyāišcā.

6. yezī aθā stā haiθīm mazdā ašā vohū mananḡhā
aṭ taṭ mōi daxštəm dātā ahyā anḡhəuš vīspā maēθā

yaθā vā yazəmnascā urvāidyā stavas ayenī paitī.

7. kuθrā tōi arədrā mazdā yōi vaṇhōuš vaēdōnā manaṇhō
səṅghūš raēxənā aspəṅcīṭ sādrcīṭ caxrayō ušəurū
naēcīm tēm anyēm yūšmaṭ vaēdā ašā aθā-nā θrāzdūm.

8. tāiš zī-nā šyaoθanāiš byentē yaēšū as pairī pourubyō iθyejō
hyaṭ as aojyā nāidyāṇhəm θwahyā mazdā aštā urvātahyā
yōi nōiṭ ašəm mainyaṇtā aēibyō dūirē vohū as manō.

9. yōi spəṇtəm ārmaitīm θwahyā mazdā bərəxōqəm vīdušō
duš-šyaoθanā avazazaṭ vaṇhōuš əvistī manaṇhō
aēibyō maš ašā syazdaṭ yavaṭ ahmaṭ aurunā xrafstrā.

10. ahyā vaṇhōuš manaṇhō šyaoθanā vaocaṭ gərəbqəm huxratuš
spəṇtəmcā ārmaitīm dāmīm vīdvā hiθqəm ašahyā
tācā vīspā ahurā θwahmī mazdā xšaθrōi ā vōyaθrā.

11. aṭ tōi ubē haurvāscā xʼarəθāi ā amərətatāscā
vaṇhōuš xšaθrā manaṇhō ašā maṭ ārmaitiš vaxšt
utayūitī təvišī tāiš ā mazdā vīdvāēšqəm θwōi ahī.

12. kaṭ tōi rāzarə kaṭ vaši kaṭ vā stūtō kaṭ vā yasnahyā
srūidyāi mazdā frāvaocā vā vīdayāṭ ašiš rāšṇəm
sišā-nā ašā paθō vaṇhōuš xʼaētəṅg manaṇhō.

13. tēm advānəm ahurā yōm mōi mraoš vaṇhōuš manaṇhō
daēnā saošyaṇtəm yā hū-karətā ašācīṭ urvāxšaṭ
hyaṭ civištā hudābyō mīzdəm mazdā yehyā tū daθrəm.

14. taṭ zī mazdā vairīm astvaitē uštānāi dātā
vaṇhōuš šyaoθanā manaṇhō yōi zī gəuš vərəzənē azyā
xšmākqəm hucistīm ahurā xratəuš ašā frādō vərəzənā.

15. mazdā aṭ mōi vahištā sravāscā šyaoθanācā vaocā
tā-tū vohū manaṇhā ašācā išudəm stūtō
xšmākā xšaθrā ahurā fərašəm vasnā haiθyēm dā ahūm (4).

16. (zōṭ u rāspī,
ahyā yāsā ... gəušcā urvānəm (2). yaθā ahū vairyō... (4). ašəm vohū... (3).
yā-šyaoθanəm hāitīm yazamaide.
ahunavaitīm gāθqəm ašaonīm ašahe ratūm yazamaide,
ahunavaityā gāθayā haṇdātā yazamaide.
yejṇhē hātəm ... tāscā yazamaide...

Yasna haptanghaiti.

Yasna 35

(zōt,)

1. ahurəm mazdāṃ ašavanəm ašahe ratūm yazamaide, aməšā spəntā huxšaθrā huḍāṅhō yazamaide, vīspāṃ ašaonō stīm yazamaide mainyəvimcā gaēθyāmcā bərəjā vaṅhəuš ašahe bərəjā daēnayā vaṅhuyā māzdayasnōiš.

(rāspī,)

(ahurəm ... māzdayasnōiš (2).)

2. (zōt,) humatanāṃ hūxtanāṃ hvarštanāṃ yadacā anyadacā vərəzyamnanāmcā vāvərəzananāmcā mahī aibi-jarətārō naēnaēstārō yaθanā vohunāṃ mahī.

(humatanāṃ ... mahī (2).)

3. taṭ aṭ vairīmaidī ahuramazdā ašā srīrā hyaṭ ī mainimadicā vaocōimācā vərəzimācā yā hātāṃ šyaoθanāṃ vahištā hyāṭ ubōibyā ahubyā.

4. gavōi adāiš tāiš šyaoθanāiš yāiš vahištāiš fraēšyāmahī rāmācā vāstrəmčā dazdyāi surunvatascā asurunvatascā xšayaṅtascā axšayaṅtascā.

5. huxšaθrōtəmāi bāt xšaθrəm ahmaṭ hyaṭ aibi dadəmahicā cīšmahicā hvəmahicā hyaṭ mazdāi ahurāi ašāicā vahištāi.

(huxšaθrōtəmāi ... vahištāi (3).)

6. yaθā āṭ utā nā-vā nāirī-vā vaēdā haiθīm aθā haṭ vohū taṭ əəādū vərəzyōtūcā īṭ ahmāi fracā vātōyōtū īṭ aēibyō yōi īṭ aθā vərəzyāṇ yaθā īṭ astī.

7. ahurahyā-zī aṭ vō mazdā yasnəmčā vahməmčā vahištəm aməhmaidī gəušcā vāstrəm, taṭ aṭ vō vərəzyāmahī fracā vātōyāmahī yā-tō isāmaidē.

8. ašahyā āaṭ sairī ašahyā vərəzənē kahmāicīṭ hātāṃ jījīšāṃ vahištāṃ ādā ubōibyā ahubyā.

(ašahyā ... ahubyā (2).)

9. imā āṭ uxḍā vacā ahuramazdā ašəm manyā vahehyā fravaocāmā, θwāṃ aṭ aēšāṃ paityāstārəmčā fradaxštārəmčā dadəmaidē.

10. ašāaṭcā hacā vaṅhəušcā manāṅhō vaṅhəušcā xšaθrāt staotāiš θwāt ahurā staotōibyō aibi uxḍā θwāt uxḍōibyō yasnā θwāt yasnōibyō.

yeṅhē hātāṃ ... tāscā yazamaide (2).

Yasna 36

1. ahyā θwā āθrō vərəzēnā paouruyē pairī-jasāmaidē mazdā ahurā θwā θwā mainyū spēništā yē ā axtiš ahmāi yēm axtōyōi dāḡhē.
2. urvāzištō hvō nā yātāyā paitī-jamyā ātarə mazdā ahurahyā urvāzištahyā urvāzyā nāmištahyā nəmanḡhā-nā mazištāi yāḡḡam paitī jamyā.
3. ātarš vōi mazdā ahurahyā ahī mainyuš vōi ahyā spēništō ahī hyaṭ vā-tōi nāmanəm vāzištəm ātarə mazdā ahurahyā tā-θwā pairijasāmaidē.
4. vohū θwā manḡhā vohū θwā ašā vaḡhuyā θwā cistōiš šyaoθanāišcā vacōbišcā pairijasāmaidē.
5. nəmahiyāmahī išūidyāmahī θwā mazdā ahurā, vīspāiš θwā humatāiš vīspāiš hūxtāiš vīspāiš hvarštāiš pairijasāmaidē.
6. sraēštəm aṭ tōi kəhrpəm kəhrpəm āvaēdayamahī mazdā ahurā imā raocā barəzištəm barəzimanəm avat yāt hvarē avāci.
yeḡḡhē hātəm ... tāscā yazamaide.

Yasna 37

1. iθā āṭ yazamaidē ahurəm mazdəm yē ḡamcā ašəmcā dāt apascā dāt urvarāscā vaḡḡhīš raocāscā dāt būmīmcā vīspācā vohū.
2. ahyā xšaθrācā mazēnācā havapaḡḡhāišcā tēm aṭ yasnanəm paurvatātā yazamaidē yōi ḡōuš hacā šyeiṅtī.
3. tēm aṭ āhūiryā nāmōnī mazdā-varā spəntōtōmā yazamaidē, tēm ahmākāiš azdibišcā uštānāišcā yazamaidē, tēm ašāunəm fravašīš narəmcā nāirinəmcā yazamaidē.
4. ašəm aṭ vahīštəm yazamaidē hyaṭ sraēštəm hyaṭ spəntəm aməšəm hyaṭ raocəḡḡhvaṭ hyaṭ vīspā vohū.
5. vohucā manō yazamaidē vohucā xšaθrəm vaḡḡhīmcā daēnəm vaḡḡhīmcā fsəratūm vaḡḡhīmcā ārmaitīm.
yeḡḡhē hātəm ... tāscā yazamaide.

Yasna 38

1. iməm āaṭ zəm ḡənbīš haθrā yazamaidē yā-nā baraitī yāscā tōi ḡənā ahuramazdā ašāt hacā vairyā tā yazamaidē.
2. ižā yaoštayō fəraštayō ārmatayō vaḡḡhīm ābīš ašīm vaḡḡhīm išəm vaḡḡhīm āzūitīm vaḡḡhīm frasastīm vaḡḡhīm parəḡḡdīm yazamaidē.
3. apō aṭ yazamaidē maəkaiṅtīšcā hēbvaiṅtīšcā fravazaḡḡhō ahurānīš ahurahyā havapaḡḡhā huḡərəθwāscā vā hvōḡzaθāšcā hūšnāθrāscā ubōibyā

ahubyā cagəmə.

4. ūitī yā vō vaṇuhīš ahurō mazdā nāmą dadāt vaṇhudā hyaṭ vā dadāt tāiš vā yazamaidē tāiš fryaṇmahī tāiš nəmahyāmahī tāiš išūidyāmahī.

5. apascā vā azišcā vā mātərašcā vā aḡənyā drigudāyaṇhō vīspō-paitīš avaocāmā vahištā sraēštā avā vō vaṇuhīš rātōiš darəḡō-bāzāuš našū paitī-vyādā paitī-səṇdā mātəro jītayō.
yeṇhē hātəm ... tāscā yazamaide.

Yasna 39

1. iθā āṭ yazamaidē ḡəuš urvānəmcā tašānəmcā ahmākəṅḡ āaṭ urunō pasukanəmcā yōi nā jījīšəṅṭī yaēibyascā tōi ā yaēcā aēibyō ā aṇhən.

2. daitikanəmcā aidyūnaṇm hyaṭ urunō yazamaidē, ašāunaṇm āaṭ urunō yazamaidē kudō-zātanəmcīṭ narəṇmcā nāirinəmcā yaēšəṇm vahehīš daēnā vanaiṇṭī vā vōṅghən vā vaonarē vā.

3. āṭ iθā yazamaidē vaṇhūšcā īṭ vaṇuhīšcā īṭ sprəṇtəṅḡ aməšəṅḡ yavaējyō yavaēsvō yōi vaṇhəuš ā-manəṇhō šyeiṇṭī yāscā ūitī.

4. yaθā tū-ī ahuramazdā mōṅghācā vaocascā dāscā varəšcā yā vohū aθā tōi dadəmahī aθā cīšmahī aθā θwā āiš yazamaidē aθā nəmahyāmahī aθā išūidyāmahī θwā mazdā ahurā.

(yaθā tū-ī ... mazdā ahurā (2).)

5. vaṇhəuš x'əētəuš x'əētātā vaṇhəuš ašahyā θwā pairijasāmaidē vaṇhuyā fəseratvō vaṇhuyā ārmatōiš.

yeṇhē hātəm ... tāscā yazamaide (2).

Yasna 40

1. āhū aṭ paitī adāhū mazdā ahurā mazdəmcā būiricā kərəšvā rāitī tōi xrapaitī ahmaṭ hyaṭ aibī, hyaṭ miždəm mavaēθəm fradadāθā daēnābyō mazdā ahurā

2. ahyā hvō nē dāidī ahmāicā ahuyē manahyāicā taṭ ahyā yā taṭ upā-jamyāmā tavacā huxəmə ašahyācā vīspāi yavē.

3. dāidī aṭ nərəš mazdā ahurā ašāunō ašacinaṇhō aidyūš vāstryəṅḡ darəḡāi ižyāi bəzvaitē haxmainē ahmaibyā ahmā-rafənaṇhō.

4. aθā x'əētūš aθā vərəzənā aθā haxəmə hyaṭ yāiš hišcamaidē aθā vō utā hyāmā mazdā ahurā ašavanō ərəšyā ištəm rāitī.

yeŋhē hātəm ... tāsčā yazamaide.

Yasna 41

1. stūtō garō vahmōŋg ahurāi mazdāi ašāicā vahištāi dadəmahicā cīšmahicā ācā āvaēdayamahī.

2. vohū xšaθrəm tōi mazdā ahurā apaēmā vīspā yavē,
huxšaθrastū-nē nā-vā nāiri-vā xšaētā ubōyō aŋhvō hātəm hudāstəmā.

3. humāim θwā ižim yazatəm ašaŋhācim dadəmaidē,
aθā tū-nē gayascā astəntāscā hīyā ubōyō aŋhvō hātəm hudāstəmā.
(humāim θwā ižim ... hudāstəmā (2).)

4. hanaēmācā zaēmācā mazdā ahurā θwahnī rafənahī darəgāyāu aēšācā
θwā ēmavaŋtascā buyamā,
rapōišcā tū-nē darəgəmcā uštācā hātəm hudāstəmā.

5. θwōi staotarascā maθranascā ahuramazdā aogəmadaēcā usmahicā
vīsāmadaēcā,
hyaŋ mīždəm mavaēθəm fradadāθā daēnābyō mazdā ahurā,
(θwōi staotarascā ... mazdā ahurā (2).)

6. ahyā hvō-nē dāidi ahmāicā ahuyē manahyāicā taŋ ahyā yā taŋ upā-
jamyāmā tavacā sarəm ašahyācā vīspāi yavē.

7. yeŋhē hātəm ... tāsčā yazamaide (2).
humatanəm ... vohunəm mahī (2).
(rāspī,) yaθā ahū vairyō... (4). ašəm vohū... (3).

8. yasnəm sūrəm haptəŋhāitīm ašavanəm ašəhe ratūm yazamaide.
yeŋhē hātəm ... tāsčā yazamaide.

Yasna 42

(zōt u rāspī,)

1. yazamaidē vō aməšā spəntā yasnahē haptəŋhātōiš haŋdātā,
aṛəmcā xā yazamaidē aṛəmcā pəretūš yazamaidē,
paθəmcā vīcaranā yazamaidē paθəmcā haŋjamanā yazamaidē,

2. gairīščā afštacinō yazamaidē vairīščā awəždānəŋhō yazamaidē,
asponācā yəvinō yazamaidē pāyūščā θwōrəštārā yazamaidē,
mazdəmcā zaraθuštrəmcā yazamaidē.

3. zəmcā asmanəmcā yazamaidē,
vātəmcā daršim mazdadātəm yazamaidē taērəmcā haraiθyā bərxəzō yazamaidē,
būmīmcā vīspācā vohū yazamaidē.

4. manō vohū urunascā ašāunəm yazamaidē,
vāsīmcā yəm paŋcā-sadvarəm yazamaidē,

xarəmcā yim ašavanəm yazamaidē yō hištaitē maidim zrayaṅhō vourukašahē,
zarayō vourukašəm yazamaidē.

5. haoməmcā zāirīm bərəzantəm yazamaidē,
haoməm frāšmīm frādaṭ-gaēθəm yazamaidē,
haoməm dūraošəm yazamaidē.

6. aṛəmcā fəraxšaotrəm yazamaidē vayəmcā fərafraoθrəm
yazamaidē,
aθaurunəmcā paitī-ajaθrəm yazamaidē yōi yeyə dūrāt ašō-išō dahiyunəm,
vīspəscā aməša spəntə yazamaidē.
yeṅhē hātəm ... tāscā yazamaide...

Ushtawad Gatha.

Yasna 43

(zōt u rāspī,) nəmō vō gāθā ašaoniš,

1. uštā ahmāi yahmāi uštā kahmāicīṭ
vasə-xšayaš mazdā dāyāt ahurō
utayūitī tənīšim gaṭ tōi vasəmī
ašəm dərədyāi taṭ mōi dā ārmaitē
rāyō ašīš vaṅhəuš gaēm manaṅhō (2).

(zōt,)

2. aṭcā ahmāi vīspanəm vahištəm
xʷāθrōyā nā xʷāθrəm daiditā
θwā cīcīθwā spəništā mainyū mazdā
yā dā ašā vaṅhəuš māyā manaṅhō
vīspā ayārō darəgōjyātōiš urvādaṅhā.

3. aṭ hvō vaṅhəuš vahyō nā aibi-jamyāt
yē nā ərəzūš savaṅhō paθō sīšōit
ahyā aṅhəuš astvatō manaṅhascā
haiθyəṅg āstīš yəṅg ā-šaētī ahurō
arədrō θwāvəš huzəṅtušə spəntō mazdā.

4. aṭ θwā məṅghāi taxməmcā spəntəm mazdā
hyaṭ tā zastā yā-tū hafši avā
yā dā ašīš drəgvāitē ašāunaēcā
θwahyā garəmā āθrō ašā-aojaṅhō
hyaṭ mōi vaṅhəuš hazē jimaṭ manaṅhō.

5. spəntəm aṭ θwā mazdā məṅghī ahurā
hyaṭ θwā aṅhəuš zəθōi darəsəm paourvīm

hyaṭ dā śyaoθanā miždavān yācā uxδā
akēm akāi vaṇuhīm ašim vaṇhaovē
θwā hunarā dāmōiš urvaēsē apēmē.

6. yahmī spəntā θwā mainyū urvaēsē jasō
mazdā xšaθrā ahmī vohū manəjhā
yehyā śyaoθanāiš gaēθā ašā frādəntē
aēibyō ratuš sənghaitī ārmaitiš
θwahyā xratəuš yəm naēciš dābayeitī.

7. spəntəm aṭ θwā mazdā mənghī ahurā
hyaṭ mā vohū pairī-jasaṭ manəjhā
pərəsaṭcā mā, ciš ahī kahyā ahī
kaθā ayārē daxšārā fərasayāi dīšā
aibī θwāhū gaēθāhū tanušicā.

8. aṭ hōi aoji zaraθuštrō paourvīm
haiθyō dvaēšā hyaṭ isōyā drəgvaitē
aṭ ašāunē rafənō hyəm aojiŋghvaṭ
hyaṭ ābūštīš vasasə xšaθrahyā dyā
yavaṭ ā θwā mazdā stāumī ufyācā.

9. spəntəm aṭ θwā mazdā mənghī ahurā
hyaṭ mā vohū pairī-jasaṭ manəjhā
ahyā fərasəm kahmāi vīvīduyē vašī
aṭ ā θwahmāi āθrē rātəm nəmanjhō
ašahyā-mā yavaṭ isāi manyāi.

10. aṭ tū mōi dāiš ašəm hyaṭ mā zaozomī
ārmaitī hacimnō iṭ ārəm
pərəsācā nā yā tōi əhmā parštā
parštəm zī θwā yaθanā taṭ əmavataṃ
hyaṭ θwā xšayaš aēšəm dyāṭ əmavaṇtəm.

11. spəntəm aṭ θwā mazdā mənghī ahurā
hyaṭ mā vohū pairī-jasaṭ manəjhā
hyaṭ xšmā uxδāiš dīdaijē paourvīm
sādrā-mōi səs mašyaēšū zarzdāitiš
taṭ vərəzyeidyāi hyaṭ mōi mraotā vahištəm.

12. hyaṭcā mōi mraoš ašəm jasō frāxšnənē
aṭ tū-mōi nōiṭ asruštā pairyaoyžā
uzərədyāi parā hyaṭ mōi ā-jimaṭ
səraošō ašī mažā-rayā hacimnō
yā vī ašīš rānōibyō savōi vīdāyāt.

13. spəntəm aṭ θwā mazdā mənghī ahurā
hyaṭ mā vohū pairī-jasaṭ manəjhā
arəθā vōizdyāi kāmahyā tēm mōi dātā

darəgahyā yāuš yēm vā naēcīš dārəšt itē
vairyā stōiš yā θwahnī xšaθrōi vācī.

14. hyaṭ nā fryāi vaēdamnō isvā daidīt
maibyō mazdā tavā rafənō frāxšnənm
hyaṭ θwā xšaθrā ašāt hacā fraštā
uzərəidyāi azəm sarədanā səngahyā
maṭ tāiš vīspāiš yōi-tōi maθrā marəntī.

15. spəntəm aṭ θwā mazdā mēngihī ahurā
hyaṭ mā vohū pairī-jasaṭ manaṅhā
daxšaṭ ušyāi tušnā maitiš vahištā
nōiṭ nā pourūš drəgvato hyāṭ cixšnušō
aṭ tōi vīspəng angrəng ašāunō ādarə.

16. aṭ ahurā hvō mainyūm zaraθuštrō
vərəntē mazdā yastē ciščā spəništō
astvaṭ ašəm hyāṭ uštānā ajojəghvaṭ
xʷəng darəsōi xšaθrōi hyāṭ ārmaitiš
ašīm šyaoθanāiš vohū daidīt manaṅhā.

17. (zōṭ u rāspī,) uštā ahmāi ... gaēm manaṅhō (2).
ašəm vohū...(3).
uštāvaitīm hāitīm yazamaide.
yejṭhē hātəm ... tāščā yazamaide.

Yasna 44

(zōṭ,)

1. taṭ θwā pərəsā ərəš-mōi vaocā ahurā,
nəmanaṅhō ā yaθā nəmē xšmāvatō
mazdā fryāi θwāvəqs sahyāṭ mavaitē
aṭ nē ašā fryā dazdyāi hākurənā
yaθā-nē ā vohū jimaṭ manaṅhā.

2. taṭ θwā pərəsā ərəš-mōi vaocā ahurā,
kaθā aṅhəuš vahištahyā paourvīm
kāθō sūidyāi yē-ī paitišāt
hvō zī ašā spəntō irixtəm vīspōibyō
hārō mainyū ahūmbiš urvaθō mazdā.

3. taṭ θwā pərəsā ərəš-mōi vaocā ahurā,
kasnā zaθā patā ašahyā pouruyō
kasnā xʷəng starəmcā dāt advānəm
kē yā mā uxšyeitī nərəfsaitī θwaṭ
tāciṭ mazdā vasəmī anyācā vīduyē.

4. taṭ θwā pərəsā ərəš-mōi vaocā ahurā,
kasnā dərətā zəmcā adē nabāscā
avapastōiš kē apō urvarāscā
kē vātāi dvəṇmaibyascā yaogəṭ āsū
kasnā vaṇhōuš mazdā dāmiš manəṇhō.

5. taṭ θwā pərəsā ərəš-mōi vaocā ahurā,
kē hvāpā raocāscā dāt təmāscā
kē hvāpā xʼafnəmcā dāt zaēmācā
kē yā ušā arəm-piθwā xšapācā
yā manaoθrīš cazdōṅghvaṇtəm arəθahyā.

6. taṭ θwā pərəsā ərəš-mōi vaocā ahurā
yā fravaxšyā yezī tā aθā haiθyā,
ašəm šyaoθanāiš dəbəzaitī ārmaitiš
taibyō xšəθrəm vohū cinas manəṇhā
kaēibyō azīm rānyō-skəṛəṭīm ǵəm tašō.

7. taṭ θwā pərəsā ərəš-mōi vaocā ahurā,
kē bərəxδəm tāšt xšəθrā maṭ ārmaitīm
kē uzəməm cōrəṭ vyānayā puθrəm piθrē
azəm tāiš θwā fraxšnī avāmī mazdā
spəntā mainyū vīspanəm dātārəm.

8. taṭ θwā pərəsā ərəš-mōi vaocā ahurā
məṇdaidyāi yā-tōi mazdā ādištīš
yācā vohū uxδā frašī manəṇhā
yācā ašā aṇhōuš arəm vaēdyāi
kā-mē urvā vohū urvāšəṭ āǵəmaṭ tā.

9. taṭ θwā pərəsā ərəš-mōi vaocā ahurā,
kaθā-mōi ǵəm yaoš daēṇəm yaoš dānē
ǵəm hudānāuš paitišə sahyāt xšəθrahyā
ərəšvā xšəθrā θwāvəš asištīš mazdā
hadəmōi ašā vohucā šyəs manəṇhā.

10. taṭ θwā pərəsā ərəš-mōi vaocā ahurā
təm daēṇəm yā hātəm vahištā
yā-mōi gaēθā ašā frādōiṭ hacəmnā
ārmatōiš uxδāiš šyaoθanā ərəš daidyəṭ
mahyā cistōiš θwā ištīš usən mazdā.

11. taṭ θwā pərəsā ərəš-mōi vaocā ahurā,
kaθā təṅg-ā vījəmyəṭ ārmaitiš
yaēibyō mazdā θwōi vašyetē daēnā
azəm tōi āiš pouruyō fravōividē
vīspəṅg anyəṅg manyəuš spasyā dvaēšəṇhā.

12. taṭ θwā pərəsā ərəš-mōi vaocā ahurā,

kē ašavā yāiš pərəsāi drəgvā vā
katārēm ā aṅgrō vā hvō vā aṅgrō
yē-mā drəgvā θwā savā paiti-ərətē
cyarḡaṭ hvō nōiṭ ayēm aṅgrō manyetē.

13. taṭ θwā pərəsā ərəš-mōi vaocā ahurā,
kaθā drujəm niš ahmaṭ ā niš nāšāmā
təṅg-ā avā yōi asruštōiš pərənāṅhō
nōiṭ ašahyā ādīvyeiṅti hacōmnā
nōiṭ frasayā varḡōuš cāxnarē manāṅhō.

14. taṭ θwā pərəsā ərəš-mōi vaocā ahurā,
kaθā ašāi drujəm dyam zastayō
nī hīm mərəždyāi θwahyā maθrāiš səṅghahyā
əmavaitīm sinam dāvōi drəgvasū
ā-iš dvafšəṅg mazdā anāšē aštāscā.

15. taṭ θwā pərəsā ərəš-mōi vaocā ahurā,
yezī ahyā ašā pōi maṭ xšayehī
hyaṭ hēm spādā anaocarḡhā jamaētē
avāiš urvātāiš yā-tū mazdā dīdərəžō
kuθrā ayā kahmāi vananam dadā.

16. taṭ θwā pərəsā ərəš-mōi vaocā ahurā,
kē vərəθrəm-jā θwā pōi səṅghā yōi həṅti
ciθrā mōi daṃ ahūmbiš ratūm ciždi
aṭ hōi vohū səraošō jaṅtū manāṅhā
mazdā ahmāi yahmāi vaši kahmāicīṭ.

17. taṭ θwā pərəsā ərəš-mōi vaocā ahurā,
kaθā mazdā zarəm carānī hacā xšmaṭ
āskətīm xšmākam hyaṭcā mōi hyāṭ vāxš aēšō
sarōi būždyāi haurvātā amərətātā
avā maθrā yē rāθəmō ašāṭ hacā.

18. taṭ θwā pərəsā ərəš-mōi vaocā ahurā,
kaθā ašā taṭ miždəm hanānī
dasā aspā aršnavaitiš uštrəmcā
hyaṭ mōi mazdā apivaiti haurvātā
amərətātā yaθā hī taēibyō dāṅhā.

19. taṭ θwā pərəsā ərəš-mōi vaocā ahurā,
yastaṭ miždəm hanəṅtē nōiṭ dāitī
yē-iṭ ahmāi ərəžuxdā nā dāitē
kā-tēm ahyā mainiš aṅhaṭ pouruyē
vīdvā avam yā-īm aṅhaṭ apēmā.

20. ciθənā mazdā huxšaθrā daēvā āṅharē

aṭ iṭ pərəsā yōi pišyeiṇtī aēibyō kəm
yāiš ǵəm karapā usixšcā aēšəmāi dātā
yācā kavā ǵnmōnī urūdōyatā
nōiṭ hīm mīzēn ašā vāstrēm frādaiṇhē.

21. (zōṭ u rāspī,)

uštā ahmāi ... ǵaēm manəṇhō (2). ašəm vohū...(3).
taṭ-θwā-pərəsəm hāitīm yazamaide.
yeṇhē hātəm ... tāscā yazamaide.

Yasna 45

(zōṭ,)

1. aṭ fravaxšyā nū ǵūšōdūm nū sraotā
yaēcā asnāt yaēcā dūrāt išaθā
nū im vīspā ciθrē zī mazdāṇhō-dūm
nōiṭ daibitīm duš-sastiš ahūm mərəšyāt
akā varanā drəǵvā hizvā āvərətō.

2. aṭ fravaxšyā aṇhōuš mainyū pouruyē
yayā spanyā ūitī mravaṭ yēm aṇgrəm,
nōiṭ nā manā nōiṭ səṇǵhā nōiṭ xratavō
naēdā varanā nōiṭ uxδā naēdā šyaoθanā
nōiṭ daēnā nōiṭ urvanō hacaiṇtē.

3. aṭ fravaxšyā aṇhōuš ahyā pourvīm
ǵəm mōi vīdvā mazdā vaocaṭ ahurō
yōi im vō nōiṭ iθā maθrəm varəšəṇtī
yaθā im mēnāicā vaocacā
aēibyō aṇhōuš avōi aṇhaṭ apēməm.

4. aṭ fravaxšyā aṇhōuš ahyā vahištəm
ašāt hacā mazdā vaēdā yē im dāt
patarēm vaṇhōuš varəzayaṇtō manəṇhō
aṭ hōi duǵədā hušyaoθanā ārmaitiš
nōiṭ diwžaidyāi vīspā-hišas ahurō.

5. aṭ fravaxšyā hyaṭ mōi mraoṭ spəṇtōtəmō
vacō srūidyāi hyaṭ marətaēibyō vahištəm
yōi mōi ahmāi səraošəm ǵan cayascā
upā-jimən haurvātā amərətātā
vaṇhōuš manyōuš šyaoθanāiš mazdā ahurō.

6. aṭ fravaxšyā vīspanəm mazištəm
stavas ašā yē hudā yōi həṇtī
spəṇtā mainyū sraotū mazdā ahurō
yehyā vahmē vohū frašī manəṇhā

ahyā xratū frō-mā sāstū vahištā.

7. yehyā savā išāntī rādanhō
yōi-zī jvā aṅharēcā bvaṅticā
amərətāitī ašāunō urvā aēšō
utayūtā yā nərəš sādṛā drəgvatō
tācā xšaθrā mazdā daṃiṣ ahurō.

8. tēm nē staotāiš nəmanhō ā vīvarəšō
nū-zīṭ cašmainī vyādarəsəm
vaṅhēuš manyēuš šyaoθanahyā uxḍahyācā
vīduš ašā yēm mazdəm ahurəm
aṭ hōi vahmōṅg dəmānē garō nidāmā.

9. tēm nē vohū maṭ manahhā cixšnušō
yē-nē usən cōrəṭ spəncā aspəncā
mazdā xšaθrā vərəzənyā dyāt ahurō
pasūš vīrəṅg ahmākəṅg fradaθāi ā
vaṅhēuš ašā haozaθwāt ā manahhō.

10. tēm nē yasnāiš ārmatōiš mimayžō
yē aṅmōnī mazdā srāvī ahurō
hyaṭ hōi ašā vohucā cōišt manahhā
xšaθrōi hōi haurvātā amərətātā
ahmāi stōi daṅ təviši utayūiti.

11. yastā daēvəṅg aparō mašyāscā
tarē-maštā yōi īm tarē-manyantā
anyəṅg ahmāt yē hōi arēm manyātā
saošyāntō dəṅg patōiš spəntā daēnā
urvaθō barātā patā vā mazdā ahurā.

12. (zōṭ u rāspī,
uštā ahmāi ... gaēm manahhō (2). ašəm vohū...(3).
aṭ-fravaxšyām hāitīm yazamaide.
yeṅhē hātəm ... tāscā yazamaide.

Yasna 46

(zōṭ,)

1. kām nəmōi zaṃ kuθrā nəmōi ayenī
pairī x^vaētēuš airyamanascā dadaitī
nōiṭ mā xšnāuš yā vərəzənā hēcā
naēdā dahyēuš yōi sāstārō drəgvantō
kaθā θwā mazdā xšnaošāi ahurā.

2. vaēdā taṭ yā ahmī mazdā anaēšō

mā kamnafšvā hyaṭcā kamnānā ahmī
gərəzōi tōi ā-īṭ avaēnā ahurā
rafədrēm cagvā hyaṭ fryō fryāi daidīṭ
āxsō vaṇhəuš ašā īštīm manəṇhō.

3. kadā mazdā yōi uxšānō asnaṃ
aṇhəuš darəθrāi frō ašahyā frārəṇtē
vərəzdāiš səṅghāiš saošyantaṃ xratavō
kaēibyō ūθāi vohū jimaṭ manəṇhā
maibyō θwā sṣtrāi vərənē ahurā.

4. aṭ təṅg drəgvā yəṅg ašahyā važdrəṅg pāt
gā frōrətōiš šōiθrahyā vā dahyəuš vā
dužazōbā ḥaṣ x^vāiš šyaoθanāiš ahəm^vustō
yastəm xšaθrāt mazdā mōiθaṭ jyātəuš vā
hvō təṅg frō-gā paθməṅg hucistōiš carāt.

5. yə vā xšayaṣ adas drītā ayaṇtəm
urvātōiš vā huzəṇtuš miθrōibyō vā
rašnā jvəṣ yə ašavā drəgvaṇtəm
vīcirō ḥaṣ taṭ frō x^vəētavē mruyāt
uzūiθyōi īm mazdā xrūnyāt ahurā.

6. aṭ yastəm nōiṭ nā isəmnō āyāt
drūjō hvō dāmaṇ haēθahyā gāt
hvō zī drəgvā yə drəgvāitē vahištō
hvō ašavā yahmāi ašavā fryō
hyaṭ daēnā paouruyā dā ahurā.

7. kəm-nā mazdā mavaitē pāyūm dadāt
hyaṭ mā drəgvā dīdarəšatā aēnaṇhē
anyəm θwahmāt āθrascā manəṇhascā
yayā šyaoθanāiš ašəm θraoštā ahurā
taṃ mōi dastvaṃ daēnayāi frāvaocā.

8. yə vā mōi yā gaēθā dazdē aēnaṇhē
nōiṭ ahyā-mā āθriš šyaoθanāiš frōsyāt
paityaogəṭ tā ahmāi jasōiṭ dvaēšəṇhā
tanvəm ā yā īm hujiātōiš pāyāt
nōiṭ dužjyātōiš kēcīṭ mazdā dvaēšəṇhā.

9. kə hvō yə-mā arədrō cōiθaṭ pouruyō
yaθā θwā zəvīštīm uzəməhī
šyaoθanōi spəṇtəm ahurəm ašavanəm
yā-tōi ašā yā ašāi gəuš tašā mraoṭ
iṣəṇtī mā tā tōi vohū manəṇhā.

10. yə vā mōi nā gəṇā vā mazdā ahurā
dāyāt aṇhəuš yā-tū vōistā vahištā

ašim ašai vohū xšaθrəm manarhā
 yaścā haxšai xšmāvatəm vahmāi ā
 frō-tāiš vīspāiš cinvatō frafrā pərətūm.

11. xšaθrāiš yūjən karapanō kāvayascā
 akāiš šyaoθanāiš ahūm mərəngəidyāi mašim
 yəng x'ə urvā x'aēcā xraodaṭ daēnā
 hyaṭ aibi-gəmən yaθrā cinvatō pərətuš
 yavōi vīspāi drujō dəmānai astayō.

12. hyaṭ us ašā naptyaēšū nafšucā
 tūrahyā uzjən fryānahyā aojyaēšū
 ārmatōiš gaēθā frādō θwaxšarhā
 aṭ īš vohū hēm aibi-mōist manarhā
 aēibyō rafədrāi mazdā sastē ahurō.

13. yə spitāməm zaraθuštrəm rādarhā
 marətaēšū xšnāuš hvō-nā fərasrūidyāi ərədwō
 aṭ hōi mazdā ahūm dadāṭ ahurō
 ahmāi gaēθā vohū frādaṭ manarhā
 tēm və ašā mēhmaidī hušhaxāim.

14. zaraθuštrā kastē ašavā urvaθō
 mazōi magāi kə vā fərasrūidyāi vaštī
 aṭ hvō kavā vīštāspō yāhī
 yəngstū mazdā hadəmōi mināš ahurā
 təng zbayā varhəuš uxδāiš manarhō.

15. haēcaṭ-aspā vaxšyā və spitamānhō
 hyaṭ dāθəng vīcayaθā adāθāścā
 tāiš yūš šyaoθanāiš ašəm xšmaibyā daduyē
 yāiš dātāiš paouruyāiš ahurahyā.

16. fərašaoštrā aθrā-tū arədrāiš idi
 hvō-gvā tāiš yəng usvahī uštā-stōi
 yaθrā ašā hacaitē ārmaitiš
 yaθrā varhəuš manarhō īštā xšaθrəm
 yaθrā mazdā varədəməm šaēiti ahurō.

17. yaθrā və afšmānī səngħānī
 nōiṭ anafšməm dəjāmāspā hvō-gvā
 hadā vəstā vahməng səraošā rādarhō
 yə vīcinaoṭ dāθəmcā adāθəmcā
 daṅgrā maṅtū ašā mazdā ahurō.

18. yə maibyā yaoš ahmāi ascīṭ vahištā
 mahyā īštōiš vohū cōišəm manarhā
 aštəng ahmāi yə nā aštāi daiditā

mazdā ašā xšmākəm vārəm xšnaošəmnō
taṭ mōi xratəuš manaṇhascā viciθəm.

19. yə-mōi ašāṭ haiθīm hacā varəšaitī
zaraθuštrāi hyaṭ vasnā fərašōtəməm
ahmāi mīždəm hanəntē parāhūm
manə-vistāiš maṭ vīspāiš gāvā azī
tāciṭ mōi šas tvəm mazdā vaēdištō.

20. (zōṭ u rāspī,
uštā ahmāi ... gaēm manaṇhō (2). ašəm vohū...(3).
kamnamaēzəm hāitīm yazamaide.
uštavaitīm gāθəm ašaonīm ašahē ratūm yazamaide,
uštavaityā gāθayā haṇdātā yazamaide.
yejḥē hātəm ... tāscā yazamaide...

Spentomad Gatha.

Yasna 47

(zōṭ u rāspī,

nəmō və gāθā ašaonīš,

1. spəntā mainyū vahištācā manaṇhā
hacā ašāṭ šyaəθanācā vacaṇhācā
ahmāi daṇ haurvātā amərətātā
mazdā xšaθrā ārmaitī ahurō (2).

(zōṭ,

2. ahyā manyəuš spəništahyā vahištəm
hizvā uxđāiš vaṇhəuš əəānū manaṇhō
ārmatōiš zastōibyā šyaəθanā vərəzyaṭ
ōyā cistī, hvō patā ašahyā mazdā.

3. ahyā manyəuš tvəm ahī tā spəntō
yə ahmāi gaṃ rānyō-skərətīm hēm-tašāṭ
aṭ hōi vāstrāi rāmā-dā ārmaitīm
hyaṭ hēm vohū mazdā hēmə-fraštā manaṇhā.

4. ahmāt manyəuš rārəšyeiṇtī drəgvantō
mazdā spəntāt nōiṭ iθā ašəunō
kasəušciṭ nā ašəunē kəθē aṇhaṭ
isvāciṭ haš paraoš akō drəgvaitē.

5. tācā spəntā mainyū mazdā ahurā
ašəunē cōiš yā-ži cīcā vahištā

hanarə θwahnāt zaošāt drəgvā baxšaitī
ahyā šyaoθanāiš akāt āšyās manarhō.

6. tā dā spəntā mainyū mazdā ahurā
āθrā vaṇhāu vīdāitīm rānōibyā
ārmatoiš dəbazaṇhā ašahyācā
hā-zī pourūš išəntō vāurāitē.

7. (zōt u rāspī,)

spəntā mainyū ... ārmaitī ahurō (2). ašəm vohū...(3).
spəntā-mainyūm hāitīm yazamaide.
yeṇhē hātəm ... tāscā yazamaide.

Yasna 48

(zōt,)

1. yezī adāiš ašā drujəm vəṇṇhaitī
hyaṭ ašašutā yā daibitānā fraoxtā
aməṛətāitī daēvāišcā mašyāišcā
aṭ tōi savāiš vahməm vaxšat ahurā.

2. vaocā-mōi yā tvēm vīdvā ahurā
parā hyaṭ mā yā mōṅg pəṛəθā jimitī
kaṭ ašavā mazdā vəṇṇhaṭ drəgvəntəm
hā-zī aṇhəuš vaṇuhī vistā ākəṛətiš.

3. aṭ vaēdəmnāi vahišā sāsnaṇəm
yaṇm hudā sāsī ašā ahurō
spəntō vīdvā yaēcīṭ gūzrā səṇṇhāṇhō
θwāvəš mazdā vaṇhəuš xraθwā manarhō.

4. yō dāt manō vahyō mazdā ašyascā
hvō daēnaṇm šyaoθanācā vacaṇhācā
ahyā zaošəṅg uštiš varəṇəṅg hacaitē
θwahnī xratā apəməm nanā aṇhaṭ.

5. huxšaθrā xšəntəm mā-nō dušə-xšaθrā xšəntā
vaṇhuyā cistōiš šyaoθanāiš ārmaitē
yaoždā mašyāi aipī zaθəm vahišā
gavōi vəṛəzyātəm təm nō xʻarəθāi fšuyō.

6. hā-zī-nō hušōiθəmə hā-nō utayūitīm
dāt təvīšīm vaṇhəuš manarhō bəṛəxðē
aṭ ahyāi ašā mazdā urvarā vaxšat
ahurō aṇhəuš zaθōi paouruyehyā.

7. nī aēšəmō nī dyātəm paitī rəməm paitī syōzdūm

yōi ā vaṇhēuš manaṇhō didrayžōduyē
ašā vyam yehyā hiθāuš nā spəntō
aṭ hōi dāmam θwahmī ā-dam ahurā.

8. kā-tōi vaṇhēuš mazdā xšaθrahyā īstiš
kā-tōi ašōiš θwahyā maibyo ahurā
kā-θwōi ašā ākā arədrəṅg išyā
vaṇhēuš manyēuš šyaoθananam javarō.

9. kadā vaēdā yezī cahyā xšayaθā
mazdā ašā yehyā-mā aiθiš dvaēθā
ərəš-mōi ərəžūcam vaṇhēuš vafuš manaṇhō
vīdyāt saošyās yaθā hōi ašiš aṇhaṭ.

10. kadā mazdā maṇarōiš narō vīsəntē
kadā ajən mūθrəm ahyā magahyā
yā aṇgrayā karapanō urūpayeinti
yācā xratū dušə-xšaθrā dahyunam.

11. kadā mazdā ašā maṭ ārmaitiš
jimaṭ xšaθrā hušəitiš vāstravaitī
kōi drəgvōdabīš xrūrāiš rāmam dāntē
kəṅg ā vaṇhēuš jimaṭ manaṇhō cistiš.

12. aṭ tōi aṇhən saošyaṇtō dahyunam
yōi xšnūm vohū manaṇhā hacāntē
šyaoθanāiš ašā θwahyā mazdā səṅghahyā
tōi-zī dātā hamaēstārō aēšəm mahyā.

13. (zōt u rāspī,) spəntā mainyū ... ārmaitī ahurō (2). ašəm vohū...(3).
yeziḍam hāitīm yazamaide.
yeṅhē hātəm ... tāscā yazamaide.

Yasna 49

(zōt,)

1. aṭ mā yavā bəṇdvō pafrē mazištō
yē dušəθrīš cixšnušā ašā mazdā
vaṇuhī ādā gaidī mōi ā-mōi arapā
ahyā vohū aošō vīdā manaṇhā.

2. aṭ ahyā-mā bəṇdvahyā mānayeiti
tkaēšō drəgvā daibitā ašāt rārəšō
nōiṭ spəntəm dōrəšt ahmāi stōi ārmaitīm
naēdā vohū mazdā fraštā manaṇhā.

3. aṭcā ahmāi varənāi mazdā nidātəm
ašəm sūidyāi tkaēšāi rāšayeṅhē druxš
tā vaṇhēuš sarō izyāi manaṇhō

aṅtarē vīspōṅ drəgvatō haxmōṅ aṅtarē mruyē.

4. yōi duš-xraθwā aēšoməm varədən rāməmcā
x^vāiš hizubiš fšuyasū afšuyantō
yaēšam nōiṭ hvarštāiš vāš dužvarštā
tōi daēvōṅ daṅ yā drəgvatō daēnā.

5. aṭ hvō mazdā ižacā āzūitišcā
yē daēnaṃ vohū sārštā manaṅhā
ārmatoiš kasciṭ ašā huzəntuš
tāišcā vīspāiš θwahmī xšaθrōi ahurā.

6. frō vā fraēšyā mazdā ašəmcā mrūitē
yā vō xratəuš xšmākahyā ā-manaṅhā
əraš vīcidyāi yaθā-i srāvayaēmā
taṃ daēnaṃ yā xšmāvatō ahurā.

7. taṭcā vohū mazdā sraotū manaṅhā
sraotū ašā gūšahvā-tū ahurā
kō airyamā kō x^vaētuš dātāiš aṅhaṭ
yō vərəzənāi vaṅuhim dāt frasastīm.

8. fərašaoštrāi urvāzištəm ašahyā dā
sarəm taṭ θwā mazdā yāsā ahurā
maibyācā yaṃ vaṅhāu θwahmī ā-xšaθrōi
yavōi vīspāi fraēštāṅhō aṅhāmā.

9. sraotū sāsna fšəṅghyō suyē taštō
nōiṭ əraš-vacā sarəm didaš drəgvātā
hyaṭ daēnā vahištē yūjōn mīzde
ašā yuxtā yāhī dājamāspā.

10. taṭcā mazdā θwahmī ādaṃ nipāṅhē
manō vohū urunascā ašāunəṃ
nəmascā yā ārmaitiš ižacā
mažā xšaθrā vazdaṅhā avəmīrā.

11. aṭ dušəxšaθrəṅ duš-šyaoθanəṅ dužvacəṅhō
duždaēnəṅ duš-manaṅhō drəgvatō
akāiš x^varəθāiš paitī urvaṅō paityeinti
drūjō dəmānē haiṭyā aṅhən astayō.

12. kaṭ tōi ašā zbayerntē avəṅhō
zaraθuštrāi kaṭ tōi vohū manaṅhā
yē-vō staotāiš mazdā frīnāi ahurā
avaṭ yāsaš hyaṭ vō ištā vahištəm.

13. (zōt u rāspī.) spəntā mainyū ... ārmaitī ahurō (2). ašəṃ vohū... (3).
aṭ-māyavəṃ hāitīm yazamaide.
yeṅhē hātəṃ ... tāscā yazamaide.

Yasna 50

(zōt.)

1. kaṭ mōi urvā isē cahyā avañhō
kā-mōi pasəuš kā-mə-nā-θrātā vistō
anyō ašāt θwaṭcā mazdā ahurā
azdā zūtā vahištātcā manañhō.

2. kaθā mazdā rānyō-skərətīm gəm išasōit
yē-hīm ahmāi vāstravaitīm stōi usyāt
ərəžjīš ašā pourušu hvarō pišyasū
ākāstōng mā nišasyā dāθōm dāhvā.

3. aṭcīt ahmāi mazdā ašā aṅhaitī
yaṃ hōi xšaθrā vohucā cōišt manañhā
yē-nā ašōiš aojaṅhā varədayaētā
yaṃ nazdištəm gaēθəm drəgvā baxšaitī.

4. aṭ vā yazāi stavas mazdā ahurā
hadā ašā vahištācā manañhā
xšaθrācā yā išo stāṅhaṭ ā-paiθī
ākā arədrəng dəmānē garō səraošanē.

5. ārōi-zī xšmā mazdā ašā ahurā
hyaṭ yūšmākāi maθrānē vaorāzaθā
aibī-dərəštā āvīšyā avañhā
zastāištā yā-nā xʼaθrē dāyāt.

6. yē maθrā vācəm mazdā baraitī
urvaθō ašā nəmaṅhā zaraθuštrō
dātā xratəuš hizvō raiθīm stōi
mahyā rāzəng vohū sāhīt manañhā.

7. aṭ vē yaojā zəvīštyəng aurvatō
jayāiš pərəθūš vahmahyā yūšmākahyā
mazdā ašā ugrəng vohū manañhā
yāiš azāθā mahmāi hyātā avañhē.

8. maṭ vā padāiš yā frasrūtā ižayā
pairijasāi mazdā ustānazastō
aṭ vā ašā arədrahyācā nəmaṅhā
aṭ vā vaṅhəuš manañhō hunarətātā.

9. tāiš vā yasnāiš paitī stavas ayenī
mazdā ašā vaṅhəuš šyaoθanāiš manañhō
yadā ašōiš mahyā vasē xšayā
aṭ hudānəuš išayəs gərəzdā hyəṃ.

10. aṭ yā varəšā yācā pairī aiš šyaoθanā
yācā vohū cašmaṃ arəjaṭ manañhā

raocā xʷəng asnaṃ uxšā aēuruš
xšmākāi ašā vahmāi mazdā ahurā.

11. aṭ və staotā aojāi mazdā aṃhācā
yavaṭ ašā tavācā isāicā
dātā aṃhəuš arədaṭ vohū manaṃhā
haiṭyāvarəštəm hyaṭ vasnā fərašōtəməm.

12. (zōt u rāspī,) spəntā mainyū ... ārmaitī ahurō (2). ašəm vohū... (3).
kaṭ-mōi-urvəm hāitīm yazamaide.
spəntā-mainyūm gāθəm ašaonīm ašahe ratūm yazamaide,
spəntā-mainyəuš gāθayā haṇdātā yazamaide.
yeṃhē hātəm ... tāscā yazamaide...

Wohukshthra Gatha.

Yasna 51

(zōt u rāspī,)

nəmō və gāθā ašaonīš,

1. vohū xšaθrəm vairīm bāgəm aibī-bairištəm
vīdišəmnāiš ižācīṭ ašā aṇtarə-caraitī
šyaoθanāiš mazdā vahištəm taṭ nō nūcīṭ varəšānē (2).

(zōt,)

2. tā-və mazdā paourvīm ahurā ašā yecā
taibyācā ārmaitē dōišā-mōi ištōiš xšaθrəm
xšmākəm vohū manaṃhā vahmāi dāidi savaṃhō.

3. ā-və gəuša həmyaṇtū yōi və šyaoθanāiš sārəntē
ahurō ašā-hizvā uxdāiš vaṃhəuš manaṃhō
yaēšəm tū pouruyō mazdā fradaxštā apī.

4. kuθrā ārōiš āfsəratuš kuθrā mərəždikā axštāṭ
kuθrā yasō hyəṇ ašəm kū spəntā ārmaitiṣ
kuθrā manō vahištəm kuθrā θwā xšaθrā mazdā.

5. vīspā-tā pərəsəs yaθā ašāṭ hacā gəm vīdaṭ
vāstryō šyaoθanāiš ərəšvō haš huxratuš nəmaṃhā
yə dāθaēibyō ərəš-ratūm xšayəs ašivā cistā.

6. yə vahyō vaṃhəuš dazdē yascā hōi vārāi rādaṭ
ahurō xšaθrā mazdā aṭ ahmāi akāṭ ašyō
yə hōi nōiṭ vīdāitī apəmē aṃhəuš urvaēsē.

7. dāidi-mōi yə gəm tašō apascā urvarāscā

amərətātā haurvātā spēništā mainyū mazdā
təviši utayūiti manajhā vohū səŋghē.

8. aṭ zī tōi vaṣṣyā mazdā vīdušē zī-nā mruyāt
hyaṭ akōyā drəgvāitē uštā yō ašəm dādrē
hvō zī maθrā šyātō yō vīdušē mravaitī.

9. yaṃ xšnūtəm rānōibyā dā θwā āθrā suxrā mazdā
ayaṅhā xšustā aibī ahvāhū daxštəm dāvōi
rāšayerjhē drəgvaṇtəm savayō ašavanəm.

10. aṭ yō mā-nā marəxšaitē anyāθā ahmāt mazdā
hvō dāmōiš drūjō hunuš tā duždā yōi həntī
maibyō zbayā ašəm vaṅhuyā aši gaṭ tē.

11. kē urvaθō spitamāi zaraθuštrāi nā mazdā
kē vā ašā āfraštā kā spəntā ārmaitiš
kē vā vaṅhəuš manajhō acistā magāi ərəšvō.

12. nōiṭ tā-īm xšnāuš vaēpyō kəvīnō pərətō zəməō
zaraθuštrəm spitāməm hyaṭ ahmī urūraost aštō
hyaṭ hōi īm caratascā aodərəščā zōišənu vāzā.

13. tā drəgvatō marədaitī daēnā ərəzāuš haiθīm
yehyā urvā xraodaitī cinvatō pərətā ākā
hāiš šyaoθanāiš hizvascā ašahyā nəsvā paθō.

14. nōiṭ urvātā dātōibyascā karapanō vāstrāt arəm
gavōi ārōiš āsəndā x'aiš šyaoθanāišcā səŋghāišcā
yō-iš səŋghō apəməm drūjō dəmānē ādāt.

15. hyaṭ mīždəm zaraθuštrō magavabyō cōišṭ parā
garō dəmānē ahurō mazdā jasaṭ pouruyō
tā vō vohū manajhā ašāicā savāiš civiši.

16. təm kavā vištāspō magahyā xšaθrā nəsaṭ
vaṅhəuš padəbīš manajhō yaṃ cistīm ašā maṇtā
spəntō mazdā ahurō aθā-nē sazdyāi uštā.

17. bərəxδəm mōi fərašaoštrō hvō-gvō daēdōišṭ kəhrpəm
daēnayāi vaṅhuyāi yaṃ hōi išyāṃ dātū
xšayaš mazdā ahurō ašahyā āždyāi gərəzdīm.

18. təm cistīm dējāmāspō hvō-gvō ištōiš x'arənā
ašā vərəntē taṭ xšaθrəm manajhō vaṅhuiš vīdō
taṭ mōi dāidī ahurā hyaṭ mazdā rapən tavā.

19. hvō taṭ nā maidyōi-maṅhā spitamā ahmāi dazdē
daēnayā vaēdəmnō yō ahūm išsasas aibī
mazdā dātā mraoṭ gayehyā šyaoθanāiš vahyō.

20. taṭ vō-nē hazaošəŋhō vīspəŋhō daidyāi savō
ašəm vohū manajhā uxđā yāiš ārmaitiš

yazəmnāṇhō nəmanḡhā mazdā rafəðrəm cagəðō.

21. ārmatoiš nā spəntō hvō cisti uxđāiš šyaoθanā
daēnā ašəm spənvaṭ vohū xšaθrəm manḡhā
mazdā dadāt ahurō tēm vaṇuhīm yāsā ašīm.

22. yehyā mōi ašāt hacā vahištəm yesnē paitī
vaēdā mazdā ahurō yōi āṅharəcā hənticā
tə yazāi x'āiš nāmēniš pairicā jasāi vaṇtā.

23. (zōt u rāspī,
vohū xšaθrəm vairīm ... varəžānē (2). ašəm vohū... (3).
vohuxšaθraṃ hāitīm yazamaide.
vohuxšaθraṃ gāθaṃ ašaonīm ašahe ratūm yazamaide,
vohuxšaθrayā gāθayā haṇdātā yazamaide.
yeṅhē hātəṃ ... tāsā yazamaide...

Yasna 52

(zōt u rāspī,)

1. yaθā ahū vairyō aθā ratuš ašātciṭ hacā (2).

(zōt,)

vaṅhuca vaṅhāsca āfrīnāmi vīspayā ašaonō stōiš haiθyāica
bavaiθyāica bušyaiθyāica ašīm rāsaiṇtīm darəγō-vārəθmanəm mišācim hvō-
aiwišācim
mišācim āfrasāṅhaitīm

2. barəntīm vīspā baēšazā
apəṃca gavəṃca urvaranəṃca
taurvayciṇtīm vīspā tbaēšā
daēvanəṃ mašyānəṃca
arəšyanṭəṃ ahmāica nmānāi
ahmāica nmānahe nmānō-patē.

3. vaṅuhišca adā vaṅuhišca ašayō hupaurvā vahehīš aparā
rāsaiṇtīš darəγō-vārəθmanō yaθa-nō mazištāsca vahištāsca sraēštāsca ašayō
əronavaṇte.

4. aməšanəṃ spəntanəṃ yasnāica vahmāica xšnaoθrāica
frasastayaēca fradaθāi ahe nmānahe fradaθāi vīspayā ašaonō stōiš hamistē
vīspayā drvatō stōiš,
stavas ašā yō hudā yōi həntī.

5. vasasca-tū ahura-mazda uštāca xšaēša havanəṃ dāmanəṃ vasō
āpō vasō urvarā vasō vīspa vohu ašaciθra xšayamnəm ašavanəm dāyata
axšayamnəm drvanṭəm.

6. vasō-xšaθrō hyāt ašava
 avasō-xšaθrō hyāt drvā
 gatō hamistō nižbərətō
 haca spəntahe mainyēuš dāmabyō
 varatō avasō-xšaθrō.

7. haxšaya azəmciṭ yō zaraθuštrō fratəmə nmānanamca vīšamca
 zaṅtunamca dahyunamca aiṅhā daēnayā anumatayaēca anuxtayaēca
 anvarštayaēca yā āhūiriš zaraθuštriš.

8. (zōt u rāspī,) ravasca xʷāθrəmca āfrīnāmi vīspayā ašaonō stōiš,
 azasca dužāθrəmca āfrīnāmi vīspayā drvatō stōiš...

Wahishtoisht Gatha.

Yasna 53

(zōt u rāspī,) nəmō vō gāθā ašaoniš,

1. vahištā ištiš srāvī zaraθuštrahē
 spitāmahyā yezī hōi dāt āyaptā
 ašāt hacā ahurō mazdā yavōi vīspāi ā hvaṅhəvīm yaēcā hōi dabən sašəṅca
 daēnayā vaṅhuyā uxδā šyaoθanācā (2).

(zōt,)

2. aṭcā hōi scaṅtū manaṅhā uxδāiš šyaoθanāišcā
 xšnūm mazdā vahmāi ā fraorəṭ yasnašcā
 kavacā vīštāspō zaraθuštriš spitāmō fərašaoštrascā dāṅhō ərəzūs paθō yaṃ
 daēnaṃ ahurō saošyaṅtō dadāt.

3. tōmcā-tū pourucistā haēcaṭ-aspanā
 spitāmī yezivī dugədrəṃ zaraθuštrahē
 vaṅhəuš paityāstəm manaṅhō ašahyā mazdāscā taibyō dāt sarəm aθā hēm
 fərašvā θwā xraθwā spəništā ārmatōiš hudānvarəšvā.

4. tēm zī vō spərədānī varānī yā fədrōi vīdāt
 paiθyaēcā vāstryaēibyō aṭcā xʷaētaovē
 ašāunī ašavabyō manaṅhō vaṅhəuš xʷənvaṭ haṅhuš mēm bəəduš mazdā dadāt
 ahurō daēnayāi vaṅhuyāi yavōi vīspāi ā.

5. sāxʷənī vazyamnābyō kainibyō mraomī
 xšmaibyācā vadəmnō mənčā-ī maždazdūm
 vaēdōdūm daēnābiš abyascā ahūm yə vaṅhəuš manaṅhō ašā vō anyō ainīm
 vīvəṅghatū taṭ zī hōi hušəṅəm aṅhaṭ.

6. iθā-ī haiθyā narō aθā jəṅayō
 drūjō hacā rāθəmō yəmə spašuθā frāidīm

drūjō āyesē hōiš piθā tanvō parā vayū-bərədubyō duš-xʷarəθəm nʷasat xʷāθrəm drəgvōdəbyō dājīṭ-arətaēibyō anāiš ā manahīm ahūm mərəŋgəduyē.

7. aṭcā vō miždəm aṇhaṭ ahyā magahyā
yavaṭ āžuš zarazdištō būnōi haxtayā
paracā mraocʷas aorācā yaθrā mainyuš drəgvatō anʷasat parā ivīzayaθā magōm
təm aṭ vō vayōi aṇhaitī apēməm vacō.

8. anāiš ā dužvarəšnaṇhō dafšnyā hēntū
zahyācā vīspāṇhō xraosəntam upā
huxšaθrāiš jēnəraṇ xṛūnəraṇmcā rāmaṇcā aiš dadātū šʷeyitibyō vīžibyō
iratū iš dvaṭšō hvō dərəzā mərəθyāuš mazištō mošucā astū.

(zōṭ u rāspī,)

9. dužvarənāiš vaēšō rāstī tōi narəpīš rajīš
aēšasā dājīṭ-arətā pəšō-tanvō,
kū ašavā ahurō yē iš jyātəuš hēmiθyāt vasō-itōišcā taṭ mazdā tavā xšaθrəm yā
ərəžjyōi dāhī drigaovē vahyō (3).

10. (zōṭ u rāspī,)

vahištā ištīš srāvī zaraθuštrahē ... uxδā šʷaoθanācā (2).
ašəm vohū... (3).
vahištōišṭīm hāitīm yazamaide.
vahištōišṭīm gāθaṇ ašaonīm ašahe ratūm yazamaide,
vahištōišṭōiš gāθayā haṇdātā yazamaide.
yeṇhē hātāṇ ... tāscā yazamaide...

Yasna 54⁴

(zōṭ u rāspī,)

1. ā airyēmā išyō rafəδrāi jaṇtū
nərəbyascā nāiribyascā zaraθuštrahē
vaṇhəuš rafəδrāi manəṇhō yā daēnā vairīm hanāt miždəm ašahyā yāsā ašīm
yaṇ išyāṇ ahurō masatā mazdā (4).

ašəm vohū vahištəm astī... (3).

2. airyamanəm išīm yazamaide amavaṇtəm vərəθrājanəm
viṭbaēšəṇhəm mazištəm ašahe sraṇaṇṇam,
gāθā spəṇtā ratuxšaθrā ašaonīš yazamaide,
staota yesnya yazamaide yā dātā aṇhəuš paouruyehyā.

yeṇhē hātāṇ ... tāscā yazamaide.

4 This is known as the Airyema-Ishyo prayer.

Yasna 55

(zōt,)

1. vīspā gaēθāasca tanvasca azdōbīšca uštānāasca kōhrpasca
təvīšīšca baodasca urvānəmca fravašīmca pairica dadəmahi āca vaēdayamahī
āaṭ diš āvaēdayamahī gāθābyō spəntābyō ratuxšaθrābyō ašaonibyō.

2. yā-nō hənti gāθā harəθravaitīšca pāθravaitīšca
mainyuš-x^varəθāasca yā-nō hənti urune vaēm x^varəθəmca vastrəmca,
tā-nō hənti gāθā harəθravaitīšca pāθravaitīšca mainyuš-x^varəθāasca,
tā-nō hənti urune vaēm x^varəθəmca vastrəmca,
tā-nō buyan humiždā aš-miždā ašō-miždā parō-asnāi aṇuhe pasca astasca
baodaṇhasca vīurvīštīm.

3. tā-nō ama tā vərəθraṇna
tā dasvara tā baēšaza
tā fradaθa tā varədaθa
tā havaṇha tā aiwyāvaṇha
tā huḍāṇha tā ašavasta
tā frārāiti tā vīdiše
uzjamyan yā staota yesnya
yaθa-hiš fradaθaṭ mazdā
yō səvištō vərəθrajā frādaṭ-gaēθō
pāθrāi ašahe gaēθanəm
harəθrāi ašahe gaēθanəm
suyamnanəmca saošyanəmca
vīspayāasca ašaonō stōiš.

4. vīspəm ašavanəm aya
ratufrita hvāvayaṇhəm
jasəntəm paiti-barāhi
humatāišca hūxtāišca hvarštāišca.

5. ašəmca vohuca manō yazamaide,
gāθā spəntā ratuxšaθrā ašaonīš yazamaide.

6. staota yesnya yazamaide yā dātā aṇhōuš paouruyehyā marəmna
vərəzimna saxšəmna sācayamna dadrāna paitišāna paitišmarəmna framarəmna
frāyazəmna frašəm vasna ahūm daθāna.

7. baṇəm staotanəm yesnyanəm yazamaide,
staotanəm yesnyanəm yazamaide frasraoθrəmca framarəθrəmca fragāθrəmca
frāyaštīmca.
yeṇhē hātəm ... tāscā yazamaide.

Yasna 56

1. səraošō idā astū ahurahē mazdā yasnāi səvištahē ašaonō yē-nā ištō hyat

paourvīm taṭ ustəməmcīṭ,
avaθāṭ idā səraoṣō astū ahurahē mazdā yasnāi səvīštahē aṣaonō yā-nā ištō.

2. səraoṣō idā astū aṣam vaṇuhīnaṃ yasnāi aṣāunaṃca fravaṣībyō yā-nō
ištā urvōibyō hyaṭ paourvīm taṭ ustəməmcīṭ,
avaθāṭ idā səraoṣō astū aṣam vaṇuhīnaṃ yasnāi aṣāunaṃca fravaṣībyō yā-nō
ištā urvōibyō.

3. səraoṣō idā astū aṣam vaṇuhīnaṃ yasnāi vaṇhuṣ vaṇuhīnaṃ
aməṣanaṃcā spəntanaṃ huxšaθraṇaṃ huḍāṇḥaṃ vohunaṃcā vaṇhuyāscā aṣōiš
yasnāi yā-nō āraēcā əṛənavataēcā aṣaṇhāxš,
səraoṣāscā idā astū aṣam vaṇuhīnaṃ yasnāi vaṇhuṣ aṣivā hyaṭ paourvīm taṭ
ustəməmcīṭ.

4. avaθāṭ idā səraoṣō astū aṣam vaṇuhīnaṃ yasnāi vaṇhuṣ vaṇuhīnaṃ
aməṣanaṃcā spəntanaṃ huxšaθraṇaṃ huḍāṇḥaṃ vohunaṃcā vaṇhuyāscā aṣōiš
yasnāi yā-nō āraēcā əṛənavataēcā aṣaṇhāxš,
səraoṣāscā idā astū aṣam vaṇuhīnaṃ yasnāi vaṇhuṣ aṣivā.

5. (zōṭ u rāspī,) yaθā ahū vairyō aθā ratuš aṣāṭcīṭ hacā...(4).
aṣəm vohū vahištəm astī...(3).
sraoṣəm aṣīm huraoḍəm vəṛəθrājanəm frādaṭ-gaēθəm aṣavanəm aṣahe ratūm
yazamaide.
yeṇjhē hāṭaṃ ... tāscā yazamaide.

Yasna 57 — Srosh Yasht.

(zōṭ u rāspī,)

1. aṣəm vohū...(3).
sraoṣahe aṣyehe taxmahe tanumaθrahe darṣi-draoṣ ahūiryehē xṣnaoθra
yasnāica vahmāica xṣnaoθrāica (rāspī,) frasastayaēca.
(zōṭ,) yaθā ahū vairyō zaotā frā-mē mrūtē,
(rāspī,) yaθā ahū vairyō yō zaotā frā-mē mrūtē,
(zōṭ,) aθā ratuš aṣāṭcīṭ haca frā aṣava vīḍvā mraotū.

Karde 1.

2. (zōt u rāspī,) sraoṣəm ašīm huraodəm vərəθrājanəm frādaṭ-gaēθəm
 ašavanəm ašahe ratūm yazamaide
 (zōt,) yō paoiryō mazdā dāmaṇ
 frastərətāt paiti barəsmən
 yazata ahurəm mazdām
 yazata aməšō spəntō
 yazata pāyū θwōrəštāra
 yā vīspa θwərəsatō dāmaṇ.

3. ahe raya xʷarənaṇhaca
 aijhe ama vərəθraṇnaca
 ahe yasna yazatanām
 təm yazāi surunvata yasna
 sraoṣəm ašīm zaoθrābyō
 ašīmca vaṇuhīm bərəzaitīm
 nairīmca saṇhəm huraodəm,
 āca-nō jamyāt avəṇhe
 vərəθrajā sraoṣō ašyō.

4. sraoṣəm ašīm yazamaide,
 ratūm bərəzaṇtəm yazamaide yim ahurəm mazdām yō ašahe apanōtəmō yō
 ašahe jaṃmūštəmō,
 vīspa sravā zaraθuštri yazamaide,
 vīspaca hvaršta šyaoθna yazamaide varštaca varəšyamnaca.
 yeṇhē hātām ... tāscā yazamaide.

2.

5. sraoṣəm ašīm huraodəm vərəθrājanəm frādaṭ-gaēθəm ... yazamaide,
 6. yō paoiryō barəsmā frastərənata θryaxštīšca paṇca-yaxštīšca hapta-
 yaxštīšca nava-yaxštīšca āxšnūšca maidyōi-paitištānašca aməšanām spəntanām
 yasnāica vahmāica xšnaoθrāica frasastayaēca.

ahe raya ... tāscā yazamaide.

3.

7. sraoṣəm ašīm huraodəm vərəθrājanəm ... yazamaide,
 8. yō paoiryō gāθā frasrāvayaṭ yā paṇca spitāmahe ašaonō zaraθuštrahe
 afsmanivaṇ vacastaštivaṭ maṭ-āzaintiš maṭ-paiti-frasā aməšanām spəntanām
 yasnāica vahmāica xšnaoθrāica frasastayaēca.

ahe raya ... tāsca yazamaide.

4.

9. sraoşəm ašim huraoðəm vərəθrājanəm frādaṭ-gaēθəm ... yazamaide

10. yō driγaošca drīvyāasca
amavaṭ nmānəm haṃ-tāšti
pasca hū frāšmō-dāitīm
yō aēšməm stəwata snaiθiša
vīxrūmaṇtəm xʷarəm jaiṇti
aṭca hē bāda kaməwəðəm
jaγnvā paiti xʷaṇhayeiti
yaθa aojā nāidyāṇhəm.

ahe raya ... tāsca yazamaide.

5.

11. sraoşəm ašim huraoðəm vərəθrājanəm ... yazamaide
taxməm āsūm aojaṇhvaṇtəm
daršitəm sūrəm bərəzaidīm

12. yō vīspaēibyō haca arəzaēibyō
vavanvā paiti-jasaiti
vyaxma aməšanəm spəntanəm.

ahe raya ... tāsca yazamaide.

6.

13. sraoşəm ašim huraoðəm vərəθrājanəm ... yazamaide
yūnəm aojištəm yūnəm taṇcištəm yūnəm θwaxšišəm yūnəm āsištəm yūnəm
parō-katarštəməm,
paitišata mazdayasna
sraoşahe ašyehe yasnəm.

14. dūrāt haca ahmāt nmānāt
dūrāt haca aiṇhāt vīsaṭ
dūrāt haca ahmāt zaṇtaoṭ
dūrāt haca aiṇhāt daiṇhaot
aγā iθvejā vōiγnā yeiṇti
yeṇhe nmānaya sraoşō ašyō vərəθrajā
θraṭəðō asti paiti-zaṇtō

nāca ašava frāyō-humatō frāyō-hūxtō frāyō-hvarštō.
ahe raya ... tāscā yazamaide.

7.

15. sraošəm ašim huraoðəm vərəθrājanəm ... yazamaide
yō vananō kayadahe
yō vananō kāidyehē
yō jaṇta daēvayā drujō
aš-aojaṇhō ahūm-mərəṇcō
yō harəta aiwyāxštaca
vīspayā fravōiš gaeθayā.

16. yō anavaṇhabdəmnō zaēnaṇha
nipāiti mazdā dāmaṇ
yō anavaṇhabdəmnō zaēnaṇha
nišhaurvaiti mazdā dāmaṇ
yō vīspəm ahūm astvaṇtəm
ərəðwa snaiθiša nipāiti
pasca hū frāšmō-dāitīm.

17. yō nōiṭ pascaēta hušx^vafa
yaṭ mainyū dāmaṇ daiðitəm
yasca spəṇtō mainyuš yasca aṇrō
hišārō ašahe gaeθā
yō vīspāiš ayaṅca xšafnasca yūiðyeiti māzanyaēibyō haða daēvaēibyō.

18. hō nōiṭ tarštō frānāmāite
θwaēšāt parō daēvaēibyō
frā ahmāt parō vīspe daēva
anusō taršta nəmaṇte
taršta təmaṇhō dvarəṇti.
ahe raya ... tāscā yazamaide.

8.

19. sraošəm ašim huraoðəm vərəθrājanəm ... yazamaide
yim yazata
haomō frāšmiš baēšazyō
srīrō xšaθryō zairi-dōiθrō
barəzište paiti barəzahi
haraiθyō paiti barəzayā

20. hvacā pāpō-vacā pairi-gā vacā
paiθimnō vīspō-paēsīm

mastīm yaṃ pouru-āzaiṅtīm
maṭraheca paurvatātəm.

ahe raya ... tāsca yazamaide.

9.

21. sraoṣəm aṣīm huraoḍəm vərəθrājanəm ... yazamaide
yeṅhe nmānəm vārəθraṅni
hazaṅrō-stūnəm vīḍātəm
barəzište paiti barəzahi
haraiθyō paiti barəzayā
x^vāraoxšnəm aṅtara-naēmāt
stəhrpaēsəm ništara-naēmāt.

22. yeṅhe ahunō vairyō
snaiθiš vīsata vərəθrajā
yasnasca haptəṅhāitiš fšūšasca maṭrō yō vārəθraṅniš vīspāsa yasnō-kərətayō.
ahe raya ... tāsca yazamaide.

10.

23. sraoṣəm aṣīm huraoḍəm vərəθrājanəm ... yazamaide
yeṅhe amaca vərəθraṅnaca
haozəθwaca vaēdyāca
avāin aməšā spəṅta
aoi haptō-karšvairīm zəṃ
yō daēnō-disō daēnayāi.

24. vasō-xšaθrō fracarāiti
aoi yaṃ astvaitīm gaēθəm,
aya daēnaya fraorəṅta
ahurō mazdā ašava
frā vohu manō frā aṣəm vahištəm frā xšaθrəm vairīm frā spəṅta ārmaitiš frā
haurvatās frā amərətātās frā āhūiriš frašnō frā āhūiriš tkaēšō.

25. frā aḍa vaēibya ahubya
vaēibya nō ahubya nipayā
āi sraoša ašya huraoḍa
aheca aṅhəuš yō astvatō
yasca asti manahyō
pairi drvataṭ mahrkāt
pairi drvataṭ aēšmāt
pairi drvataṭbyō haēnaēibyō

yâ us xrūrəm drafšəm gērəwnəṇ
aēšmahe parō draomēbyō
yâ aēšmō duždâ drāvayāt
maṭ vīdātaoṭ daēvō-dātāt.

26. aḍa-nō-tūm sraoṣa ašya huraoda
zāvarə dayâ hitaēibyō
drvatātəm tanubyō
pouru-spaxštīm ṭbišyaṇtəm
paiti-jaitīm dušmainyunəm
haθrā-nivāitīm haməṇəṇanəm
aurvaṇanəm ṭbišyaṇtəm.
ahe raya ... tāscā yazamaide.

11.

27. sraoṣəm ašīm huraodəm vərəθrājanəm ... yazamaide
yim caθwārō aurvaṇtō
auruša raoxšna frādərəsra
spəṇta vīdvāṇhō asaya
mainivasaṇhō vazəṇti,
srvaēna aēšəm safāṇhō
zaranya paiti-θwarštāṇhō,

28. āsyaṇha aspaēibya āsyaṇha vātaēibya āsyaṇha vāraēibya
āsyaṇha maēyaēibya āsyaṇha vayaēibya patarətaēibya āsyaṇha hvastayâ aiṇ
himanayâ,

29. yōi vīspē tē apayeṇti
ya ave paskāt vyeṇti
nōiṭ ave paskāt āfəṇte,
yōi vaēibya snaiθižbya
frāyatayeṇti vazəmna
yim vohūm sraoṣəm ašīm
yaṭciṭ ušastaire hiṇdvō āgəurvayeite
yaṭciṭ daoṣataire niṇne.
ahe raya ... tāscā yazamaide.

12.

30. sraoṣəm ašīm huraodəm vərəθrājanəm ... yazamaide
yō bərəzō bərəzyāstō
mazdâ dāmaṇ nišaṇhasti

31. yō āθritīm hamahe

ayaṅ hamayā vā xšapō
 imaṭ karšvarə avazāite
 yaṭ xʷaniraθəm bāmīm
 snaiθiš zastaya dražimnō
 brōiθrō-taēžəm hvā-vaēγəm
 kamərəde paiti daēvanəm

32. snaθāi aṅrahe manyəuš drvatō snaθāi aēšmahe xrvīm-draoš
 snaθāi māzainyanəm daēvanəm snaθāi vīspanəm daēvanəm.
 ahe raya ... tāsca yazamaide.

13.

33. sraošəm ašīm huraoðəm vərəθrājanəm ... yazamaide
 iðaṭca ainiðaṭca iðaṭca
 vīspəmca aipi iməm zəm
 vīspā sraošahe ašyehe
 taxmahe tanuməθrahe
 taxmahe həm-varəitivatō
 bāzuš-aojaṅhō raθaēštā
 kamərəðō-janō daēvanəm
 vanatō vanaitiš vanaitivatō ašəonō vanatō vanaitiš vanaiṅtīmca uparatātəm
 yazamaide
 yəmca sraošahe ašyehe
 yəmca arštōiš yazatahe.

34. vīspa nmāna sraošō-pāta yazamaide yeṅhāda sraošō ašyō fryō
 friθō paiti-zaṅtō nāca ašava frāyō-humatō frāyō-hūxtō frāyō-hvarštō.
 ahe raya xʷarənaṅhaca ... varštaca varəšyamnaca.

yeṅhē hātəm ... tāsca yazamaide.

(zōt u rāspī,) yaθā ahū vairyō aθā ratuš ašāṭcīṭ hacā...(2).

Yasna 58 - The Fshusho Mathra.

1. taṭ sōidiš taṭ vərəθrəm dadəmaidē hyaṭ nəmō huciθrəm
 ašiš-hāgəṭ ārmaitiš-hāgəṭ yeṅhē nəmaṅhō ciθrəm humatəmcā hūxtəmcā
 hvarštəmcā.

2. taṭ nō nəmō nipātū pairī daēvāṭcā tbaēšaṅhaṭ mašyāaṭcā,
 ahmāi nəmaṅhē āvaēdayamaidē gaēθāscā tanvascā nipātayaēcā
 nišaṅharətayaēcā harəθrāicā aiwyāxštrāicā.

3. nəmahī šyāmā ahuramazdā nəmahī usōmahī nəmaṅhē vīsāmaidē
 nəmaṅhē āvaēdayamaidē gaēθāscā tanvascā nipātayaēcā nišaṅharətayaēcā

harəθraicā aiwyāxštraicā nəmanhō ā yaθā nəmō xšməvatō.

4. fšūmā astī ašavā vərəθrajā vahištō fšūšō carəkərəmahī,
hē-ptā gōušcā ašaṅhācā ašaonascā ašāvairyāscā stōiš haiθyō vaṅhudā yeṅhē vō
masānascā vaṅhānascā srayanascā carəkərəmahī, hēcā-nā fšūmā nišaṅharatū hō
aiwyāxšayatū hadā ašācā vāstrācā frārāticā vīdišayācā ainiticā āθrācā ahurahē
mazdā.

5. yaθā-nō dātā aməšā spəntā aθā-nā θrāzdūm, θrāzdūm nō vaṅhavō
θrāzdūm nō vaṅjuhīš θrāzdūm nō aməšā spəntā huxšaθrā hudāṅhō, naēcīm tēm
anyəm yūšmat vaēdā ašā aθā-nā θrāzdūm.

6. pairī manā pairī vacā pairī šyaoθanā pairī pasūš pairī
vīrəṅg spəntāi manyavē dadəmahī,
haurvafšavō drvō-gaēθā drvafšavō drvō-vīrā drvā haurvā ašivaṅtō daθušō
dadušō dadūzbiš raocəbiš ḥam-vaēnōimaidī yāiš ahurahē mazdā.

7. nəmasə-tōi ātarē ahurahē mazdā mazištāi yāṅḥam paitī-jamyā
mazē avahiyāi mazē rafənōhiyāi dāidī haurvātā amərətātā.

8. haurvaṅ ḥandāitīm staotanəm yesnyanəm yazamaide apanōtəmayā
paitī vacastaštā, sraēštəm aṭ tōi kəhrpəm kəhrpəm āvaēdayamahī mazdā ahurā
imā raocā barəzištəm barəzimanəm avat yāt hvarē avāci.

9. staota yesnya yazamaide yā dātā aṅhəuš paouruyehyā.

Yasna 59

1. ahurəm mazdəm ašavanəm ašahe ratūm yazamaide,
aməšā spəntā huxšaθrā hudāṅhō yazamaide.

2. asnya ašavana ašahe ratavō yazamaide,
hāvanīm ašavanəm ašahe ratūm yazamaide,
sāvaṅhaēm vīsīmca ašavanəm ašahe ratūm yazamaide,
miθrəm vouru-gaoyaoitīm hazanra-gaošəm baēvarə-cašmanəm aoxto-
nāmanəm yazatəm yazamaide,
rāma x'āstrəm yazamaide.

3. rapiθwinəm ašavanəm ašahe ratūm yazamaide,
frādaṭ-fšāum zaṅtuməmcā ašavanəm ašahe ratūm yazamaide,
ašəm vahištəm ātrəmca ahurahe mazdā puθrəm yazamaide.

4-10. uzayeirinəm ašavanəm ašahe ratūm yazamaide,
frādaṭ-vīrəm dāhyuməmcā ... miθrəm vīspanəm dahyunəm daiṅhupaitīm
yazamaide,

(...rōz...) ahurəm mazdəm raēvaṅtəm x'arənaṅjuḥantəm yazamaide,
(...māh...) ašāunəm vaṅjuhīš sūrā spəntā fravašayō yazamaide.

11. θvaṅm ātrəm ahurahe mazdā puθrəm yazamaide,
ātrəm bərəzisavaṅhəm yazamaide,

ātrēm vohu-fryānēm yazamaide,
 ātrēm urvāzištēm yazamaide,
 ātrēm vāzištēm yazamaide,
 ātrēm spēništēm yazamaide,
 xšaθrēm nafəðrēm nairyō-saṅhēm yazatēm yazamaide,
 ātrēm vīspanaṃ nmānanāṃ nmānō-paitīm mazdadātēm ahurahe mazdā puθrēm
 ašavanēm ašahe ratūm yazamaide maṭ vīspaēibyō ātərəbyō.

12-17. āpō vaṇuhiš vahištā mazdadātā ašaoniš yazamaide,
 ... ratavō vīspe mazišta yazamaide ayara asnya māhya yāirya sarəða.

18-20. ašāunāṃ vaṇuhiš sūrā spəntā fravašayō staomi zbayemi ufyemi,
 yazamaide nmānyā vīsyā zaṇtumā dāhyumā ... yōi aiθyajaṅhō ašavanō.

21-23. paoiryanāṃ tkaēšanāṃ ... maṭ vīspābyō ašaonibyō fravašibyō
 yā iririθušaṃ ašaonāṃ yāśca jvaṇtaṃ ašaonāṃ yāśca narāṃ azātanāṃ frašō-
 carəθraṃ saošyantaṃ.

24-26. ida iristanāṃ urvaṇō yazamaide ... uzdāhyunāṃca ašaonāṃ
 fravašayō yazamaide.

27. narāṃca ašaonāṃ fravašayō yazamaide,
 nāirināṃca ašaonināṃ fravašayō yazamaide,
 vīspā ašāunāṃ vaṇuhiš sūrā spəntā fravašayō yazamaide yā haca gayāt
 marəθnaṭ ā-saošyantaṭ vərəθraṇaṭ.

28. vərəθraṇēm ahuraδātēm yazamaide,
 saošyantaṃ vərəθrājanēm yazamaide,

(zōt u rāspī,)

imaṭ barəsma haða-zaoθrēm haða-aiwyāṅhanēm ašaya frastarətēm
 yazamaide,
 haom urvānēm yazamaide,
 havāṃ fravašīm yazamaide.

29. vīspe ašavanō yazata yazamaide,
 vīspe ašahe ratavō yazamaide hāvanīm paiti ratūm sāvanjaēm vīsīmca paiti
 ratūm ratavō vīspe mazišta paiti ratūm.

yeṅhē hātāṃ ... tāscā yazamaide.

30. (rāspī,) vaṅhu-tū-tē vaṅhaot vaṅhō
 buyāt hvāvōya yaṭ zaoθre
 hanaēša tū-tūm taṭ mīzdəm
 yaṭ zaota hanayamnō āṅha
 frāyō-humatō frāyō-hūxtō frayō-hvarštō.

31. (zōt,) jamyāt vō vaṅhaot vaṅhō
 mā-vō jamyāt akāt ašō
 mā-mē jamyāt akāt ašō.

32. (zōt u rāspī,)

yaθā ahū vairyō aθā ratuš ašātciṭ hacā... (10).
ašəm vohū vahīštəm astī... (10).

33. ahunəm vairīm yazamaide,
ašəm vahīštəm sraēštəm aməšəm spəntəm yazamaide,
fšūšō maθrəm hadaoxtəm yazamaide,
haurvaṃ haṇdāitīm staotanəm yesnyanəm yazamaide,
staota yesnya yazamaide yā dātā aṅhəuš paouruyehyā.

yeṅhē hātəm... yaθā ahū vairyō... (2).

34. (zōt,) yaθā ahū vairyō

zaotā frā-mē mrūtē,
(rāspī,) yaθā ahū vairyō
yō zaotā frā-mē mrūtē,
(zōt,) aθā ratuš ašātciṭ haca
frā ašava viḍvā mraotū.

Yasna 60

(zōt u rāspī,)

1. aṭ hvō vaṅhəuš vahyō nā aibi-jamyāt yō nā ərəzūš savaṅhō paθō sīšōit
ahyā aṅhəuš astvatō manaṅhascā haiθyōṅg āstīš yōṅg ā-šaētī ahurō arədrō
θwāvəs huzəntušə spəntō mazdā.

2. tā ahmi nmāne jamyārəš yā ašaonəm xšnūtasca ašayasca vyādaibišca
paiti-zantayasca,
us-nū aiṅhāi vīse jamyāt ašəmca xšaθrəmca savasca xʷarənasca xʷəθrəmca
darəγō-fratəmaθwəmca aiṅhā daēnayā yaṭ āhurōiš zaraθuštrōiš.

3. asista-nū aiṅhaṭ haca vīsaṭ gāuš buyāt asistəm ašəm asistəm narš ašaonō
aojō asistō āhūiriš tkaēšō.

4. jamyān iθra ašāunəm vaṅuhīš sūrā spəntā fravašayō ašōiš baēšaza
hacimnā zəm-fraθaṅha dānu-drājaṅha hvarə-barəzaṅha ištēe vaṅhaṅhəm
paitištātēe ātaranəm fraša-vaxšyāi rayəmca xʷarənaṅhəmca.

5. vainīṭ ahmi nmāne sraošō
asruštīm āxštiš anāxštīm
rāitiš arāitīm ārmaitiš
tarōmaitīm aršuxdō vāxš
miθaoxtəm vācim aša-drujəm.

6. yaθa ahmya aməšā spənta
sraošāda ašyāda paitišan
vaṅhūš yasnəasca vahməasca
vohū yasnəmca vahməmca
hubərətīmca uštəbərətīmca vaṅtabərətīmca ā-darəγāt xʷā-bairyāt.

7. mā yave imaṭ nmānəm xʷāθravaṭ xʷarənō frazahīṭ mā xʷāθravaiti īštiš mā xʷāθravaiti āsna frazaiṭiš xʷāθrō-disyehe paiti aṣōišca vaṇhuyā darəγəm haxma.

8-10. (zōt,) vasasca-tū ahura-mazda uštāca xšaēša havanəm dāmanəm ... (zōt u rāspī,) yā āhūiriš zaraθuštriš.

11. yaθa-nō aṇḥam šyātō
manā vahištō urvaṇō
xʷāθravaitiš tanvō hənti
vahištō aṇhuš ākāscōiṭ
āhūire mazda jasəṇṭam.

12. aša vahišta aša sraēšta darəsāma θwā pairi θwā jamyama haməm θwā haxma.
aṣəm vohū....

(aša vahišta ... vahištāi aṣəm (3).)

13. yaθā ahū vairyō... (4). aṣəm vohū... (3).
ahunəm vairīm yazamaide,
aṣəm vahištəm sraēštəm aməṣəm spəṇtəm yazamaide.
yejḥē hātəm ... tāscā yazamaide.

Yasna 61

1. (zōt,) ahunəmca vairīm fraēšyāmahī aṇtarəca zəm aṇtarəca asmanəm aṣəmca vahištəm fraēšyāmahī aṇtarəca zəm aṇtarəca asmanəm yejḥē-hātəmca hufrāyastəm fraēšyāmahī aṇtarəca zəm aṇtarəca asmanəm dahmaheca narš ašaonō dahməmca vaṇuhīm āfritīm fraēšyāmahī aṇtarəca zəm aṇtarəca asmanəm,

2. hamistayaēca nižbərətayaēca aṇgrahe manyəuš maṭ-dāmanō duždāmanō pouru-mahrkahe hamistayaēca nižbərətayaēca kaxʷarədanəmca kaxʷarəidinəmca hamistayaēca nižbərətayaēca kaxʷarədaheca kaxʷarəidyāasca

3. hamistayaēca nižbərətayaēca kayaḍanəmca kayeiḍinəmca hamistayaēca nižbərətayaēca kayadaheca kāidyāasca hamistayaēca nižbərətayaēca tāyunəmca hazasnəmca hamistayaēca nižbərətayaēca zaṇḍəmca yātumatəmca hamistayaēca nižbərətayaēca miθrō-zyəmca miθrō-drujəmca

4. hamistayaēca nižbərətayaēca ašavaγnəmca ašava-ṭbaēšəmca hamistayaēca nižbərətayaēca ašəmaoγaheca anašaonō sāstraheca pouru-mahrkahe hamistayaēca nižbərətayaēca kahe kahyāciṭ drvatəm araθwyō-manəḥəm araθwyō-vacəḥəm araθwyō-šyaoθənanəm spitama zaraθuštra.

5. kaθa drujəm niš ahmaṭ ā niš-nāšāma,
niš-nāšāma saošyanṭō drujəm,
kaθa niš-nāšāma yaθa hīm janāma xšayamnō axšayamanəm vīspāiš haca

karšvan yāiš hapta hamistāe nižbərətāe vīspayā drvatō stōiš,
stavas ašā yō hudā yōi həntī.

Yasna 62

(zōt u rāspī,⁵)

1. yaθā ahū vairyō aθā ratuš ašātcīt hacā... (2).
yasnəmca vahməmca hubərətīmca ušta-bərətīmca vaṇta-bərətīmca āfrīnāmi
tava ātarš puθra ahurahe mazdā,
yesnyō ahi vahmyō
yesnyō buyā vahmyō
nmānāhu mašyākanəm,
ušta buyāt ahmāi naire
yasə-θwā bāda frāyazāite
aēsmō-zastō barəsmō-zastō
gao-zastō hāvanō-zastō.

2. dāityō-aēsmi-buyā dāityō-baoiði-buyā dāityō-piθwi-buyā dāityō-
upasayeni-buyā pərənāyuš-harəθri-buyā dahmāyuš-harəθri-buyā ātarš puθra
ahurahe mazdā.

3. saoci-buye ahmya nmāne maṭ-saoci-buye ahmya nmāne raocahi-buye
ahmya nmāne vaxšaθi-buye ahmya nmāne darəγəmcīt aipi zrvānəm
upa sūrəm frašō-kərətīm
hada sūrayā vaṇhuyā frašō-kərətōiṭ.

4. dāyā mē ātarš puθra ahurahe mazdā,
āsu x'āθrəm āsu θrāitīm
āsu jītīm pouru x'āθrəm
pouru θrāitīm pouru jītīm
mastīm spānō xšviwrəm hizvəm urune uši xratūm pascaēta masitəm
mazāntəm apairi-āθrəm.

5. nairyəm pascaēta ḥəm-varəitīm
ərədwō-zəṅgəm ax'afnyəm
āsītō-gātūm jaγāurūm
tuθrušəm āsnəm frazaṇtīm
karšō-rāzəm vyāxanəm
ḥəm-raoḍəm hvāpəm əzō-būjim hvīrəm yā-mē frāḍayāt nmānəmca vīsəmca
zaṇtūmca dahyūmca daiṅhusastīmca.

6. dāyā mē ātarš puθra ahurahe mazdā
yā mē aṅhaṭ afrasāṅhā
nūrəmca yavaēca-tāite
vahištəm ahūm ašaonəm

5 Chap. 62 forms the chief part of the Atash Niyayesh. Many manuscripts of the Yasna abbreviate here. Parr. 1-6 follow in the Vds. immediately upon Y59.

raocəŋhəm vīspō-xʷāθrəm
zazə-buye vaŋhāuca mižde vaŋhāuca sravahi urunaēca darəwe havəŋhe.

7. vīspaēibyō sastīm baraiti
ātarš mazdā ahurahe
yaēibyō aēm haŋ-pacāite
xšāfnīmca sūirīmca,
vīspaēibyō haca izyeite
hubərətīm uštā-bərətīmca
vaŋtā-bərətīmca spitama.

8. vīspanəm para-carəntəm
ātarš zasta ādiḍaya,
cīm haxa hašē baraiti
fracarəθwā armaēšāide.

9. āaṭ yezi-šē aēm baraiti aēsməm vā ašaya bərətəm barəsma vā
ašaya frastarətəm urvarəm vā hadānaēpatəm ā-hē pascaēta frīnaiti
ātarš mazdā ahurahe
xšnūtō aṭbištō haγḍəŋhum,

10. upa-θwā haxšōiṭ gōuš vəθwa
upa vīranəm pourutās
upa-θwā vərəzvaṭca manō
vərəzvatica haxšōiṭ aŋuha
urvāxšəŋha gaya jiγaēša
tā xšapanō yā jvāhī,
imaṭ āθrō āfrivanəm
yō ahmāi aēsməm baraiti
hikūš raocas-pairīštā
ašahe bərəja yaoždātā.

11. ašəm vohū...(3).
aiwi-gərəḍmahi aṭəm vaŋuhinəm frāitīmca paititīmca aibijarətīmca āyese
yešti.

12. fravarāne mazdayasnō zaraθuštriš vīdaēvō ahura-ṭkaēšō,
hāvanāe ašaone ašahe raθwe yasnāica vahmāica xšnaoθrāica frasastayaēca,
sāvaŋhē vīsyāica ašaone ašahe raθwe yasnāica vahmāica xšnaoθrāica
frasastayaēca,
raθwəm ayaranəmca asnyanəmca māhyanəmca yāiryanəmca sarədanəmca
yasnāica vahmāica xšnaoθrāica (**rāspī**) frasastayaēca.

13. (**zōt**,) yaθā ahū vairyō
zaotā frā-mē mrūtē,
(**rāspī**,) yaθā ahū vairyō
yō zaotā frā-mē mrūtē,
(**zōt**,) aθā ratuš ... mraotū.

Yasna 63

(zōt u rāspī,)

1. yeŋhē mē ašāt hacā vahištəm yesnē paitī vaēdā mazdā ahurō
yōi aŋharacā hənticā ta yazāi x'āiš nāmēniš pairicā jasāi vaŋtā,
vohū xšaθrəm vairīm bāgəm aibi-bairištəm.

2. səraošō idā astū apəm vaŋuhīnəm yasnāi ašāunəmca fravašibyō
yā-nō ištā urvōibyō hyaŋ paourvīm taŋ ustəməmcīt,
avaθāt idā səraošō astū apəm vaŋuhīnəm yasnāi ašāunəmca fravašibyō yā-nō
ištā urvōibyō.

3. ahurəm mazdəm ašavanəm ašahe ratūm yazamaide aməšā spəntā
huxšaθrā huđāŋhō yazamaide,
apō aŋ yazamaide ašāunəm urunascā fravašīscā yazamaide.

yeŋhē hātəm ... tāscā yazamaide.

yaθā ahū vairyō...(4).

Yasna 64

1. (zōt,) aŋhəuš darəθrāi frō ašahyā frārəntē.

2. yē maθrā vācəm mazdā baraitī urvaθō ašā nəmanhā zaraθuštrō
dātā xratəuš hizvō raiθīm stōi mahyā rāzəŋg vohū sāhīt manəhā.

3. aŋ vō yaojā zəvištyəŋg aurvatō jayāiš pərəθūš vahmahyā
yūšmākahyā mazdā ašā ugrəŋg vohū manəhā yāiš azāθā mahmāi hyātā
avanhē.

(zōt u rāspī,)

4. maŋ vā padāiš (zōt,) yā frasrūtā ižayā pairijasāi mazdā
ustānazastō aŋ vā ašā arədrahyācā nəmanhā aŋ vā vaŋhəuš manəhō hunarətātā.

5. tāiš vā yasnāiš paitī stavas ayenī mazdā ašā vaŋhəuš
šyaoθanāiš manəhō yadā ašōiš mahyā vasō xšayā aŋ hudānāuš išayəš gərəzdā
hyəm.

6. aŋ yā varəšā yācā pairī āiš šyaoθanā yācā vohū cašməm arəjaŋ
manəhā raocā x'əŋg asnəm uxšā aēuruš xšmākāi ašā vahmāi mazdā ahurā.

7. aŋ vō staotā aojāi mazdā aŋhācā yavaŋ ašā tavācā isāicā dātā
aŋhəuš arədaŋ vohū manəhā haiθyāvarəštəm hyaŋ yasnā fərašōtəməm.

Yasna 65

1. yazāi āpəm arədvīm sūraŋ anāhitəm
pərəθū-frākəm bacšazyəm

vīdaēvəm ahurō-ṭkaēšəm
 yesnyəm aṇuhe astvaite
 vahmyəm aṇuhe astvaite
 ādū-frādanəm ašaonīm
 vəθwō-frādanəm ašaonīm
 gaēθō-frādanəm ašaonīm
 šaētō-frādanəm ašaonīm
 dair̥hu-frādanəm ašaonīm,

2. yā vīspanəm aršnəm xšudrā yaoždađāiti
 yā vīspanəm hāirišinəm
 zaθāi garəwə yaoždađāiti
 yā vīspā hāirišiš huzāmitō dađāiti yā vīspanəm hāirišinəm
 dāitīm raθwīm paēma ava-baraiti,

3. masitəm dūrāt frasarūtəm
 yā asti avavaiti masō
 yaθa vīspā imā āpō
 yā zəmā paiti frataciṇti
 yā amavaiti fratacaiti
 hukairyāt haca barəzaṇhaṭ
 aoi zrayō vouru-kašəm.

4. yaozəṇti vīspe karanō
 zrayā vouru-kašaya
 ā vīspō maiḍyō yaozaiti
 yaṭ hiš aoi fratacaiti
 yaṭ hiš aoi fražgaraiti
 arədvī sūra anāhita,
 yeṇhe hazaṇrəm vairyanəm
 hazaṇrəm apayžāranəm,
 kasciṭca aēšəm vairyanəm
 kasciṭca aēšəm apayžāranəm
 caθwarə-satəm ayarə-baranəm
 hvaspāi naire barəmnāi.

5. aiṇhāsca mē aēvaṇhā āpō
 apayžārō vijasāiti
 vīspāiš aoi karšvaṇ yāiš hapta,
 aiṇhāsca mē aēvaṇhā āpō
 hamaθa ava-baraiti
 ḥaminəmcā zayanəmcā,
 hā-mē āpō yaoždađāiti
 hā aršnəm xšudrā hā xšaθrinəm garəwə hā xšaθrinəm paēma.

6. ā hātəmcā aṇhušəmcā
 zātanəmcā azātanəmcā

ašaonəm ida jasəntu fravašayō
yōi hiš bawrarə paityāpəm
nazdištayāt apaṭ haca.

7. mā-nō āpō dušmanəṅhe mā-nō āpō dužvacəṅhe mā-nō āpō
duš-šyaoθanāi mā duždaēnāi mā haši-ṭbiše mā moγu-ṭbiše mā varəzānō-ṭbiše
mā nāfyō-ṭbiše,
māda-nō ahmi frādāiti āpō vaṅuhiš vahištā mazdaḍatā ašaoniš yō-nō
airīricinəm irīriṅšāite gaēθanəm,
māda-nō ahmi frādāiti āpō vaṅuhiš vahištā mazdaḍatā ašaoniš yō nō
airīricinəm irīriṅšāite tanunəm.

8. yō tāyuš yō hazəṅha
yō gadō yō ašavaja
yō yātumā yō nasuspā
yō spərəzvā yō arāitivā
yō ašəmaoγō anašava
yō mašyō drvā sāsta
təm aoi ṭbaēšā paityəntu
iṭyejā iša yō ī daḍa
iṭyejā yəntu yō dī daḍa.

9. āpō gātava rāmōidwəm
yavata zaota yazāite,
kaθa zaota xsāta vaca
āpō vaṅuhiš yazāite
kuθra bavāt hitō-hizvā
yezi anarəθe yazāite
kuθra vācō aoi-būta
ya hē caxse aēθra-paitiš
kuθra tā fryō bavən
kuθra tā išudō bavən
kuθra tā rātayō bavən
ya ahurō mazdā zaraθuštrāi frāvavaca frā zaraθuštrō gaēθābyō astvaitibyō,

10. ava-jastīm paurvəm āpō-jaiḍyōiš zaraθuštra,
pascaēta aiwyō zaoθrā frabarōiš yaoždātā dahmō-pairīštā imə vacō framrū,

11. āpō yānəm vō yāsāmi
mazəntəm təm mē dāyata
yeṅhe dāiti paiti vaṅhō
nisrīta anaiwi-druxti,
āpō ištīm vō jaiḍyāmi
puru-sarəḍəm amavaitīm
frazəntīmca x^vāparəm
yeṅhā pourūšca bərəjayan
naēcišca aiṅhā yāsāiti
zyānāi nōiṭ snaθai nōiṭ mahrkai

nōiṭ aēnaṅhe nōiṭ apayatāe.

(zōṭ u rāspī,)

12. imaṭ vō āpō jaiḍyemi imaṭ zēmō imaṭ urvarā imaṭ aməšā spənta huxšaθra huḍāṅhō vaṅhavasca vaṅjuhīšca vohunaṃ dātārō imaṭ ašāunaṃ vaṅjuhīš fravašayō uṅrā aiwiθūrā imaṭ miθra vouru-gaoyaoite imaṭ sraoša ašya huraoda imaṭ rašnō razišta imaṭ ātarə ahurahe mazdā puθra imaṭ bəreza ahura xšaθrya aṅam napō aurvaṭ-aspā imaṭ vīspe yazatāṅhō yōi vaṅhazdā ašavanō.

13. imaṭ mē āpō dāyata imaṭ zēmō ... ašavanō (2).

14. (zōṭ,) yaṭca ahmāṭ asti mazyō yaṭca ahmāṭ asti vaṅhō yaṭca ahmāṭ asti srayō yaṭca ahmāṭ asti parō-arəjastarəm taṭ nō dāyata yūžəm yazata ašavanō xšayamna isāna mošuca āsyūca haθra ana gāθwya vaca, haiθyāvarəštəm hyaṭ vasnā fərašōtəməm.

15. dāidī-mōi yō gəm tašō apascā urvarāscā amərətātā haurvātā spəništā mainyū mazdā təvišī utayūitī manaṅhā vohū sōṅhē.

16. yeṅhē mē ašāṭ hacā vahištəm yesnē paitī vaedā mazdā ahurō yōi āṅharəcā hənticā tā yazāi x'āiš nāmēniš pairicā jasāi vaṅtā. vohū xšaθrəm vairim bāgəm aibī-bairištəm.

17. səraošō idā astū aṅam vaṅjuhīnaṃ yasnāi vaṅhuš vaṅjuhīnaṃ aməšanāmcā spəntanaṃ huxšaθranaṃ huḍāṅhaṃ vohunaṃcā vaṅhuyāscā ašōiš yasnāi yā-nō āraēcā ərənavataēcā ašaṅhāxš, səraošascā idā astū aṅam vaṅjuhīnaṃ yasnāi vaṅhuš ašivā hyaṭ paourvīm taṭ ustəməmcīṭ.

18. avəθāt idā səraošō astū aṅam vaṅjuhīnaṃ yasnāi vaṅhuš vaṅjuhīnaṃ aməšanāmcā spəntanaṃ huxšaθranaṃ huḍāṅhaṃ vohunaṃcā vaṅhuyāscā ašōiš yasnāi yā-nō āraēcā ərənavataēcā ašaṅhāxš, səraošascā idā astū aṅam vaṅjuhīnaṃ yasnāi vaṅhuš ašivā.

19. (rāspī,) yaθā ahū vairyō yō zaotā frā-mē mrūtē, (zōṭ,) aθā ratuš ... mraotū.

Yasna 66

(zōṭ u rāspī,)

1. ašəm vohū...(3).

ašaya daḍāmi imāṃ zaoθraṃ haomavaitīm gaomavaitīm haḍānaēpatavaitīm ašaya uzdatāṃ tava ahurāne ahurahe xšnūmaine ahurahe mazdā aməšanaṃ spəntanaṃ sraošahe ašyehe āθrō ahurahe mazdā raθwō bərezatō yō ašahe.

2-16. ašaya daḍāmi asnyaēibyō ašahe ratubyō hāvanāe ašaone ašahe raθwe, ašaya daḍāmi sāvaṅhāe vīsyāica ašaone ašahe raθwe, ašaya daḍāmi miθrahe vouru-gaoyaotōiš hazarō-gaošahe baēvarə-cašmanō

aoxtō-nāmanō yazatahe rāmanō x'āstrahe,

(zōt,) ašaya ... yōi hənti ašahe ratavō hāvanōiš raθwō.

17. ašaya dadāmi (zōt u rāspī,) imāṃ zaoθrāṃ ... uzdātāṃ tava ahurāne ahurahe xšnumaine ahurahe mazdā raēvatō x'arənaṃuhatō aməšanāṃ spəntanāṃ miθrahe vouru-gaoyaoṭōiš rāmanasca x'āstrahe,

18. hvarəxšaētahe ... ašax'āθrahe.

19. vīspaēšāṃ ... nabānazdištanāṃ fravašīnāṃ aoxtō-nāmanō yazatahe.

Yasna 67

1. ašaya dadāmi (zōt,) avaṅhā fravašayō yā paoirya āṅharə ... yā barəθrišva puθre vīdārayən paiti-vəṛəte apara-iriθəntō.

2. ašaya dadāmi āfravaši ahurahe mazdā aməšanāṃ spəntanāṃ maṭ vīspābyō ašaonibyō fravašibyō yā mainyavanāṃ yazatanāṃ, ašaya dadāmi āfravaši gayehe marəθnō zaraθuštrahe spitāmahe kavōiš vīštāspahe isaṭ-vāstrahe zaraθuštrahe maṭ vīspābyō ašaonibyō fravašibyō yā paoiryanāṃ tkaēšanāṃ.

3. ašaya dadāmi vīspaya ašavane fravaše ke asti kvaciṭ aṅhā zəmə parāristi dahma nāirike apərənāyūke kainike vāstryāvarəzi upašaēti haca ahmāt nmānāt izyeiṇti yā paitišmarənti yā aiwināsənti vaṅhūš yasnašca vahmašca.

4. ašaya dadāmi ašāunāṃ fravašīnāṃ ... urunō fravašəe, ašaya dadāmi vīspaēibyō ašahe ratubyō, ašaya dadāmi vīspaēibyō vaṅhudābyō ... yōi hənti yesnyāca vahmyāca ašāt haca yaṭ vahištāt.

5. ašaya-nō paiti-jamyāt.

6. (zōt u rāspī,) apō aṭ yazamaidē (zōt,) maēkaiṇtišcā hābvaiṇtišcā fravazaṅhō ahurāniš ahurayā havapaṅhā hupərəθwāscā vā hvōγzaθāscā hūšnāθrāscā ubōibyā ahubyā cagəmə.

7. ūiti yā vō vaṅuhīš ahurō mazdā nāmaṃ dadāt vaṅhudā hyaṭ vā dadāt tāiš vā yazamaidē tāiš fryaṅmahī tāiš nəmahyāmahī tāiš išūidyāmahī.

8. apascā vā azišcā vā mātarāšcā vā agənyā drigudāyaṅhō vīspō-paitiš avacāmā vahištā sraēštā avā vō vaṅuhīš rātōiš darəgō-bāzāuš nāšū paiti-vyādā paiti-səṅdā mātarō jītayō.

yeṅhē hātāṃ ... tāscā yazamaide.

Yasna 68

1. aētaṭ tē ahurāne ahurahe aiṅhe avayaṃ daṇmahi yaṭ θwā didvīšma, aēša zaoθra paiti-jamyāṭ tava ahurāne ahurahe haomavaiti gaomavaiti hadānaēpatavaiti.

2. xšvīdaēca āzūtayaēca māvayaca zaoθre paiti-jamyā dasvarə baēšazāica fradaiθe varədaθāica havaṅhe ašavastāica haosraṅhe hurunyāica vərəθraṅe frādaṭ-gaēθāica.

3. yazamaide θwā ahurāne ahurahe vaṅhōuš manaṅhō zaoθrābyō yazamaide θwā ahurāne ahurahe vaṅhōuš uxdahe zaoθrābyō yazamaide θwā ahurāne ahurahe vaṅhōuš šyaoθnahe zaoθrābyō.

4. sūkai manaṅhe sūkai vacaṅhe sūkai šyaoθnahe havaṅhāi urune fradaθāi gaēθanaṃ havaṅhāi ašavastanaṃ.

5. dāyā-mē ahurāne ahurahe vahistəm ahūm ašaonaṃ raocaṅhəm vīspō-xʷāθrəm,
dāyā-mē ahurāne ahurahe nairyam āsnaṃ frazaṅtīm yā mē frādayāṭ nmānəmca vīsəmca zaṅtūmca dahyūmca dairjhusastīmca.

6. θwaṃ ahurānīm yazamaide,
zrayō vouru-kašəm yazamaide,
vīspāasca āpō yazamaide yā zəmə armaēštā frātaṭ-caratasca xayā θraotō-stātasca paršuyā vairyāasca.

7. ana yasnāaṭca vahmāaṭca yaθa aṅhaṃ asti dāityōtəmō yasnasca vahmasca ašāṭ haca yaṭ vahistāṭ āpō vaṅuhīš vahistā mazdaḍātā ašaonīš yazamaide,
apaṃ vaṅuhīnaṃ yazamaide,

8. xšvīda āzūiti yazamaide tacaṭ-āpa uxšyaṭ-urvara āzōiš daēvō-dātahe hamōistri avaiṅhā mūš avaiṅhā pairikayāi paitištātayaēca paitiscaptayaēca paititarətayaēca paityaogəṭ-ṭbaēšahyāica ašəmaoṅaheca anašaonō sāstraheca pouru-mahrkahe paitištātē daēvaheca ṭbaēšaṅhō mašyeheca.

(zōṭ u rāspī,)

9. surunuyā-nō yasnəm ahurāne ahurahe xšnuyā-nō yasnəm ahurāne ahurahe,

(zōṭ,) upa-nō yasnəm āhiša,
āca-nō jamyā avaṅhe
aš-yeštica huyeštica
hufrabərətica zaoθranaṃ.

10. yō vō āpō vaṅuhīš yazāite ahurāniš ahurahe vahistābyō zaoθrābyō sraēštābyō zaoθrābyō dahmō-pairi-aṅharštābyō zaoθrābyō

11. ahmāi raēšca xʷarənasca

ahmāi tanvō drvatātəm
 ahmāi tanvō vazdvarə ahmāi tanvō vərəθrəm ahmāi ištīm pouruš-xʷāθrəm
 ahmāi āsnəmciṭ frazantīm
 ahmāi darəγəm darəγō-jītīm
 ahmāi vahištəm ahūm ašaonəm raocanḥəm vīspō-xʷāθrəm.

12. dāyata vaṇuhīš āpō
 māvayaca zaoθre yazəmnāi
 ahmākəmca mazdayasnanəm frāyazəmnanəm hašəmca hāvištanəmca
 aēθrapaitinəmca aēθryanəmca narəmca nāirinəmca apərənāyūkanəmca
 kairikanəmca vāstryāvarəzanəmca

13. yōi vaṇhaθra framanyeiṇte
 vītarə-əzahyeheca paiti vītarə-ṭbaēšahyeheca pairi haēnayāsca vōiγnāuyō
 aurvaθaēibyasca parō ṭbišyaṇbyō razištahe paθō aēšəmca vaēdəmca yō asti
 razištō ā ašāt vahištəmca ahūm ašaonəm raocanḥəm vīspō-xʷāθrəm.

(zōt u rāspī,) yaθā ahū vairyō... (2).

14. (zōt,) hušiti rāmō-šiti darəγō-šiti ite vīse āfrīnāmi yahmaṭ haca imā
 zaoθrā,
 hušiti rāmō-šiti darəγō-šiti vīspayāi vīse māzdayasne āfrīnāmi,
 hubərəti ušta-bərəti vaṇta-bərəti ātarš āfrīnāmi,
 huyešti tava ahurāne āfrīnāmi.

15. rāma xʷāstrəm aiṇhā daiṇhəuš āfrīnāmi,
 dasvarə baēšaza āfrīnāmi yūšmākəm dahmanəm narəm ašaonəm,
 vīspe āfrīnāmi kə asti vohu ašava aṇtarə zəm asmanəmca hazaṇrəm
 baēšazanəm baēvarə baēšazanəm.

16-18. vasasca-tū ahura mazda uštāca xšaēša havanəm dāmanəm ... yā
 ahūiriš zaraθuštriš.

19. (rāspī,) ravasca xʷāθrəmca ... drvatō stōiš, aθa jamyāt yaθa āfrīnāmi.

20. (zōt,) humatanəm hūxtanəm hvarštanəm yadacā anyadacā
 vərəzymnanəmca vāvərəzananəmca mahī aibi-jarətārō naēnaēstārō yaθanā
 vohunəm mahī (2).

21. vaṇuhīm idāt ādəm vaṇuhīm ašīm āca nica mrūmaide ižā yaoštayō apō
 aṭ yazamaide ūiti yā vō vaṇuhīš apascā vā,

(vaṇuhīm idāt ... vā (3),)

jaiḍyamnā nō yūžəm dasta
 xšayamnā raēšca xʷarənasca
 āpō dasta nō təm yānəm
 yō yūšmaṭ parō fravistō.

22. (zōt u rāspī,) nəmō ahurāi mazdāi
 nəmō aməšaēibyō spəntaēibyō
 nəmō miθrāi vouru-gaoyaoitōe

nəmō hvarəxšaētāi aurvaṭ-aspāi nəmō ābyō dōiθrābyō yā ahurahe mazdā nəmō
gēuš

nəmō gayehe

nəmō zaraθuštrahe spitāmahe ašaonō fravašēe nəmēm vīspayā ašaonō stōiš
haiθyāica bavaiθyāica būšyaiθyāica.

23. vohū uxšyā manaṅhā xšaθrā ašācā uštā tanūm, (3)

imā raocā barəzištəm barəzimanəm (3),

yahmī spəntā θwā mainyū urvaēsē jasō (3).

ašəm vohū vahištəm astī,

uštā astī uštā ahmāi

hyaṭ ašāi vahištāi ašəm (3).

fravarāne ... hāvanēe ... sāvaṅhōe ... raθwəm ... (rāspī,) frasastayaēca.

(zōt,) yaθā ahū vairyō zaotā frā-mē mrūtē,

(rāspī,) yaθā ahū vairyō yō zaotā frā-mē mrūtē,

(zōt,) aθā ratuš ašātcīṭ haca frā ašava vīdvā mraotū.

(zōt u rāspī,)

24. nəmō vō gāθā ašaonīš,

spəntā mainyū ... ārmaitī ahurō (2).

(zōt,) ahyā manyōuš spəništahyā vahištəm hizvā ... išəntō vāuraitē.

(zōt u rāspī,) spəntā mainyū... (2). ašəm vohū... (3).

spəntā-mainyūm hāitīm paityāpəm yazamaide.

yeṅhē hātəm ... tāscā yazamaide.

Yasna 69

(zōt u rāspī,)

1. yeṅhē mē ašāṭ haca vahištəm yesnē paitī vaēdā mazdā ahurō yōi
āṅharacā hənticā tā yazāi x'āiš nāmənīš pairicā jasāi vaṅtā,
vohu manō vahištəm.

2. yeṅhē mē ... vaṅtā,

ašəm vohū vahištəm astī (2).

3. yeṅhē mē ... vaṅtā,

vohū xšaθrəm vairīm bāgəm aibi-bairištəm (3).

Yasna 70

1. (zōt,) tā yazāi tēm pairi-jasāi vaṅtā ya aməšō spəntō huxšaθrē huḍāṅhō
aēša aibi-gərəṅte,

tēm baṅəm tēm ratūm yazamaide yim ahurəm mazdəm daḍvāṅhəm rapaṅtəm
taršvāṅhəm vīspa vohu,

təm ratūm yazamaide yim zaraθuštrəm spitāməm.

2. tā-nō dāta tā ərəzvāna
fravaocāma fraca vaocāma yā ahurahe mazdā yā vaṇhōuš manaṇhō yā ašahe
vahištahe yā xšaθrahe vairyehe yā spəntayā ārmatōiš yā haurvatā amərətātā yā
gōuš tašne gōuš urune yā āθre ahurahe mazdā

3. yā sraošahe ašyehe yā rašnaoš razištahe yā miθrahe
vouru-gaoyaotōiš yā vātahe ašaonō yā daēnayā vaṇhuyā māzdayasnōiš yā
dahmayā vaṇhuyā āfritōiš yā dahmayā vaṇhuyā anādruxtōiš yā dahmayā
vaṇhuyā anavauruxtōiš.

4. yaθa iža vācim nāšima yaθa vā saošyaṇtō dahyunəm suyamna vācim
barəntū,
buyama saošyaṇtō buyama vərəθrājanō buyama ahurahe mazdā frya vāzišta
astayō yōi narō ašavanō humatāiš mainimna hūxtāiš mrvatō hvarštāiš
vərəzyaṇtō.

5. yaθā-nō ā vohū jimaṭ manaṇhā,
ā vohū urvāšaṭ āgəmaṭ tā,
kā-mō urvā vohū urvāšaṭ āgəmaṭ tā.

6. apəm vaṇuhinəm yazamaide frāitīmca paititīmca aibjarətīmca
bərəzaṇtəm ahurəm xšaθrim xšaētəm apəm napātəm aurvat-aspəm yazamaide,
vīspayā ašaonō stōiš yasnāica vahmāica xšaθrāica frasastayaēca sraošo astu.

7. sraošəm ašim yazamaide,
ratūm bərəzaṇtəm yazamaide yim ahurəm mazdəm yō ašahe apanōtəmō yō
ašahe jaymūštəmō,
vīspa sravā zaraθuštri yazamaide,
vīspaca hvaršta šyaθna yazamaide varštaca varəšyamnaca.
yejḥē hātəm ... tāscā yazamaide.

Yasna 71

(zōt u rāspī)

1. pərəsaṭ frašaostro ašava ašavanəm zaraθuštrəm,
paiti-mrūidi paurvatarə zaraθuštra,
kaṭ asti raθwəm framərətīš kaṭ gābanəm haṅkərətīš.

2. āaṭ aoxta zaraθuštrō,
ahurəm mazdəm ašavanəm ašahe ratūm yazamaide,
zaraθuštrəm ašavanəm ašahe ratūm yazamaide,
zaraθuštrahe ašaonō fravašim yazamaide,
aməšō spəntō ašaonəm yazamaide.

3. ašāunəm vaṇuhiš sūrā spəntā fravašayō yazamaide astvatō manahyāca,
apanōtəməm raθwəm yazamaide yaētūštəməm yazatanəm haṅhanuštəməm
ašahe raθwəm aiwinasəštəməm,

jaγmūštəmam ašaonō ašahe raθwō ratufritīm yazamaide.

4. ahurəm mazdəm ašavanəm ašahe ratūm yazamaide,
vīspəmca kərəfš ahurahe mazdā yazamaide,
vīspāasca aməšš spəntō yazamaide,
vīspaēca ašahe ratavō yazamaide,
vīspəmca daēnaṃ māzdayasnīm yazamaide,
vīspəmca afsmanəm yazamaide.

5. vīspəmca maθrəm spəntəm yazamaide,
vīspəmca dātəm vīdōyūm yazamaide,
vīspəmca darəγəm upayanəm yazamaide,
vīspaēca ašavanō mainyavaca yazata gaēθyāca yazamaide,
vīspāasca ašaunəm vaṇuhīš sūrā spəntā fravašayō yazamaide.

6. vīspāca dāma mazdadāta ašaonīš yazamaide
yā ašava-dāta ašava-fraθwaršta ašava-ṭkaēša ašava-frāyašta ašaoni ašavabyō
yahmyāca ašavabyō,
vīspaēca paṇca gāθā ašaonīš yazamaide,
vīspəmca yasnəm fraītīmca paititīmca aibijarētīmca yazamaide.

7. vīspāca staota yesnya yazamaide,
vīspaēca vācō mazdō-fraoxta yazamaide yōi hənti dušmatəm jaγništa yōi hənti
dužūxtəm jaγništa yōi hənti dužvarštəm jaγništa yōi hənti aiwi-karəta
dušmatahe yōi hənti aiwi-karəta dužūxtahe yōi hənti aiwi-karəta dužvarštahe,

8. yōi aipi-kərəntənti vīspəm dušmatəm
yōi aipi-kərəntənti vīspəm dužūxtəm yōi aipi-kərəntənti vīspəm dužvarštəm
maṇayən ahe yaθa ātarš hušəm aēsməm yaoždātəm hupairīštəm aipi-kərəntaiti
hāvayeciti dažaiti,
vīspanəmca aētaēšəm vacəm aojasca vərəθrəmca x'arənasca zavarəca
yazamaide.

9. vīspā āpō xā paiti θraotō-stātasca yazamaide,
vīspā urvarā uruθmīšca paiti varšajīšca yazamaide,
vīspəmca zəm yazamaide,
vīspəmca asmanəm yazamaide,
vīspāasca strēušca māṇhəmca hvarəca yazamaide,
vīspa anayra raocā yazamaide,
vīspəmca gəm upāpəmca upasməmca fraptərəjātəmca ravascarātəmca
caṇraṇhācasca yazamaide.

10. vīspe tē ahurō mazdā hvapō vaṇuhīš dāmaṇ ašaonīš yazamaide
yāiš dadāθa pouruca vohuca yōi tē hənti yasnyāca vahmyāca ašāt haca yaṭ
vahištāt,
vīspāasca garayō aša^xāθrā yazamaide,
vīspāasca varayō mazdadātā yazamaide,
vīspaēca ātarō yazamaide,

vīspaēca vācō aršuxða yazamaide.

11. vīspaēca aēte ašiš-hāgəṭ ārmaitiš-hāgəṭ yazamadaēca nipātayaēca nišarharətayaēca harəθrāica aiwyāxštrāica havarḡhum mē buyata, gāθābyō spəntābyō ratuxšaθrābyō ašaonibyō zbayemi yazamadaēca nipātayaēca nišarharətayaēca harəθrāica aiwyāxštrāica havarḡhum mē buyata, māvōya havāi urune zbayemi yazamadaēca nipātayaēca nišarharətayaēca harəθrāica aiwyāxštrāica.

12. haurvatātəm ašavanəm ašahe ratūm yazamaide, amərətātātəm ašavanəm ašahe ratūm yazamaide, āhūrīm frašnəm ašavanəm ašahe ratūm yazamaide, āhūrīm ũkaēšəm ašavanəm ašahe ratūm yazamaide, yasnəm sūrəm haptarḡhāitīm ašavanəm ašahe ratūm yazamaide.

13. hvō ašava zaraθuštrō
urvaθəm θrātārəm isōiṭ
ašavanəm tē ašaonaṭ
āfyeydyāi mraomi
urvaθəm urvaθāṭ taṭ zī varḡhō,
hvō zī drvā yō drvāite vahištō hvō ašava yahmāi ašava fryō.

14. aēte-zī vācō vahišta ahurō mazdā frāmraoṭ zaraθuštrāi,
aēte-zī zaraθuštra ustəme urvaēse gayehe framrūidi.

15. yeidi-zī zaraθuštra aēte vācō ustəme urvaēse gayehe
framravāi pairi-tē tanava azəm yō ahurō mazdā urvānəm haca acištāṭ arḡhaoṭ
avavaitya bazarasca fraθasca pairi-tanuya yaθa im zā,
astica im zā avaiti bazarō yavaiti fraθasciṭ.

16. yaθa vaši ašāum ida arḡhō ašava frapārayarḡhe urvānəm tarō cinvatō
pərətūm vahištahe arḡhəuš ašava jasō uštavaitīm gāθarḡm srāvayō uštātātəm
nimraomnō,
(zōṭ u rāspi,) uštā ahmāi ... gaēm manarḡhō.

17. varəzəmca haomanarḡhəmca yazamaide haomanarḡhəmca varəzəmca
yazamaide,
paitišātəe təmarḡarḡm paitišātəe xšayasca amayavayāasca,
(varəzəmca ... amayavayāasca (3),) (zōṭ,) dasvarəca baēšazəmca yazamaide,
fradaθəmca varədaθəmca yazamaide,
paitišātəe axtinəmca astarəmanarḡmca.

18. vāca harḡkərəθa yazamaide,
gāθanarḡm avāurusta yazamaide,
gāθā spəntā ratuxšaθrā ašaoniš yazamaide,
staota yesnya yazamaide yā dātā arḡhəuš paouruyehyā,
haurvarḡm harḡdāitīm staotanarḡm yesnyanarḡm yazamaide,
haom urvānəm yazamaide,
havarḡm fravašīm yazamaide.

19. dahmąm vaŋuhim āfritim yazamaide,
dahməmca narəm ašavanəm yazamaide,
uŋrəm taxməm dāmōiš upamanəm yazatəm yazamaide.

20. imā apasca zomasca urvarāasca yazamaide,
imā asāasca šōiθrāasca gaoyaoitīšca maēθanyāasca avō-xʷarənāasca yazamaide,
iməmca šōiθrahe paitim yazamaide yim ahurəm mazdąm.

21. ratavō vīspe mazišta yazamaide ayara asnya māhya yāirya sarōda.

22. ašāunąm vaŋuhīš sūrā spəntā fravašayō staomi zbayemi ufyemi,
yazamaide nmānyā vīsyā zaŋtumā dāhyumā zaraθuštrōtəmā.

23. ātrəm ahurahe mazdā puθrəm ašavanəm ašahe ratūm yazamaide,
haða-zaoθrəm haða-aiwyāŋhanəm imaŋ barəsma ašaya frastarətəm ašavanəm
ašahe ratūm yazamaide,
apąm naptārəm yazamaide,
nairim saŋhəm yazamaide,
taxməm dāmōiš upamanəm yazatəm yazamaide,
iristanąm urvaŋō yazamaide,
yā ašaonąm fravašayō.

24. ratūm bərəzaŋtəm yazamaide,
yim ahurəm mazdąm yō ašahe apanōtəmō yō ašahe jaŋmūštəmō,
vīspa sravā zaraθuštri yazamaide,
vīspaca hvaršta šyaoθna yazamaide varštaca varəšyamnaca.

yeŋhē hātąm ... tāscā yazamaide.

(zōt u rāspī,) yaθā ahū vairyō...(2).

25. (zōt,) gave adāiš tāiš šyaoθanāiš yāiš vahištāiš fraēšyāmahī,
aŋ aliyāi ašā mazdā urvarā vaxšaŋ.

26-28. vasasca-tū ahura mazda ... (zōt u rāspī,) yā āhūiriš zaraθuštriš.

29. yaθa-nō āŋhąm šyātō
manā vahištō urvaŋō
xʷāθravaitīš tanvō hənti
vahištō aŋhuš ākāscōiŋ
āhūire mazda jasəŋtąm.

30. aša vahišta aša sraēšta darəsāma θwā pairi θwā jamyama haməm θwā
haxma.

ašəm vohū....

(aša vahišta ... vahištāi ašəm (3).)

31. yaθā ahū vairyō...(4). ašəm vohū...(3).

ahunəm vairim yazamaide,
ašəm vahištəm sraēštəm aməšəm spəntəm yazamaide.
yeŋhē hātąm ... tāscā yazamaide.

Yasna 72

1. (zōt,) ahunəmca vairīm fraēšyāmahī aṅtarəca zəm aṅtarəca asmanəm ašəmca vahištəm fraēšyāmahī aṅtarəca zəm aṅtarəca asmanəm yejñhē-hātəmca hufṛāyaštəm fraēšyāmahī aṅtarəca zəm aṅtarəca asmanəm dahmaheca narš ašaonō dahməmca vaṅjuhīm āfritīm fraēšyāmahī aṅtarəca zəm aṅtarəca asmanəm,

2. hamistayaēca nižbərətayaēca aṅgrahe manyēuš maṭ-dāmanō duždāmanō pouru-mahrkahe hamistayaēca nižbərətayaēca kax^varədanəmca kax^varəidinəmca hamistayaēca nižbərətayaēca kax^varədaheca kax^varəidyāsca

3. hamistayaēca nižbərətayaēca kayađanəmca kayeiđinəmca hamistayaēca nižbərətayaēca kayađaheca kāidyāsca hamistayaēca nižbərətayaēca tāyunəmca hazasnəmca hamistayaēca nižbərətayaēca zaṇđəmca yātumatəmca hamistayaēca nižbərətayaēca miθrō-zyəmca miθrō-drujəmca

4. hamistayaēca nižbərətayaēca ašavaγnəmca ašava-ṭbaēšəmca hamistayaēca nižbərətayaēca ašəmaoγaheca anašaonō sāstraheca pouru-mahrkahe hamistayaēca nižbərətayaēca kahe kahyācīt drvatəm araθwyō-manahəm araθwyō-vacaṇhəm araθwyō-šyaoθənanəm spitama zaraθuštra.

5. kaθa drujəm niš ahmaṭ ā niš-nāšāma, niš-nāšāma saošyantō drujəm, kaθa niš-nāšāma yaθa hīm janāma xšayamnō axšayamanəm višpāiš haca karšvan yāiš hapta hamistəe nižbərətəe višpayā drvatō stōiš, stavas ašā yə hudā yōi həntī.. yaθā ahū vairyō ašātçit hacā... (2)....

6. yasnəmca vahməmca aojasca zavarəca āfrīnāmi, ahurahe mazdā raēvatō x^varənaṇuhatō aməšanəm spəntanəm miθrahe vouru-gaoyaotōiš rāmanasca x^vāstrahe,

7. hvarəxšaētahe aməšahe ... višpaēšəm yazatanəm ... nabānazdištanəm fravašīnəm.

8. yasnəmca vahməmca aojasca zavarəca āfrīnāmi, tava ātarš puθra ahurahe mazdā.

ašəm vohū... (3).

(zōt u rāspī,) yaθā ahū vairyō... (2).

yasnəmca ... āfrīnāmi,

ahurahe mazdā ... nabānazdištanəm fravašīnəm.

(zōt,) yasnəmca ... āfrīnāmi, tava ātarš puθra ahurahe mazdā.

(zōt u rāspī,) ašəm vohū....

9. ahmāi raēšca ... višpō-x^vāθrəm.

ašəm vohū....

hazaṅrəm baēšazanəm baēvarə baēšazanəm (3).

ašəm vohū....

jasa-mē avayhe mazda (3).

amahe hutāštahe huraodahe vərəθraynahe ahuraδātahe vanaiṅtyāasca
uparatātō.

10. rāmanasca x'āstrahe vayaoš uparō-kairyehe taradātō anyāiš dāmaṅ,
aētaṅ tē vayō yaṅ tē asti spəntō-mainyaom,
θwāšahe x'adātahe zrvānahe akaranahe zrvānahe darəγō-x'adātahe.
ašəm vohū....

.....

11. aēvō paṅtā yō ašahe
vīspe anyaešam apaṅtam
aṅrahe mainyōuš nasištam
daēnaṅ daēvayasnanam
parājītīm mašyānaṅ frākəraitīm.

..
.